



**Cahier C**

6 juin 1979



**Robert Théoret remporte  
la Coupe Molson**

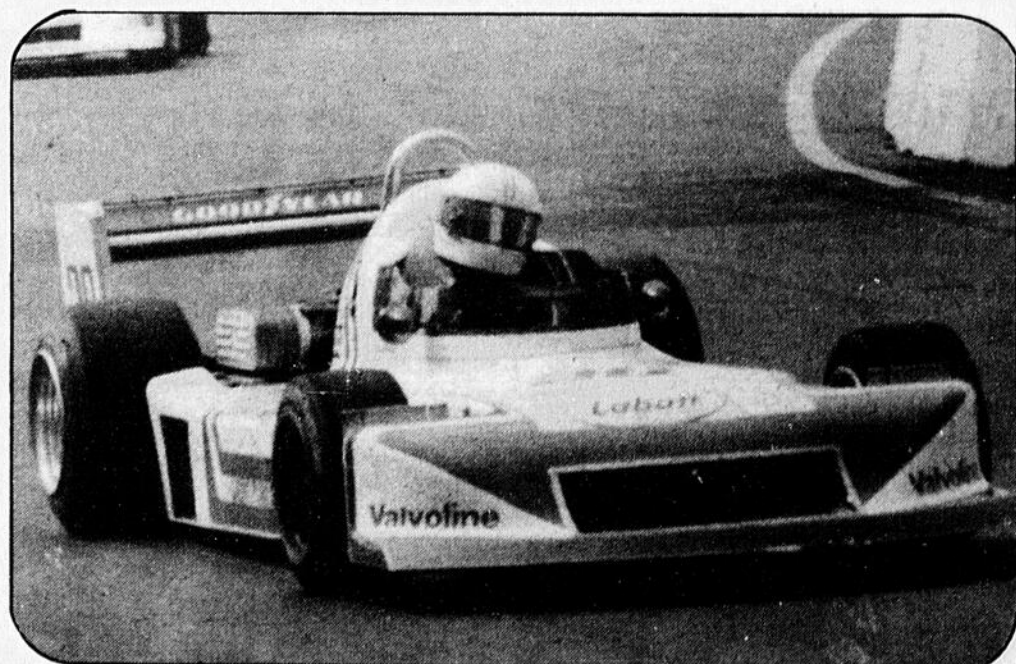
**Jeff Bracy décroche  
le trophée "B. Dupont"**

En fin de semaine

**Grand Prix Labatt à Québec**

Balle-Molle

**Grand Hôtel seul en tête**





# JULES CHAMPAGNE

## Des Régates nues

En fin de semaine, les 13<sup>ème</sup> Régates Internationales "Molson" de Lac Etchemin prenaient la vedette et une foule record s'est rendue sur place pour assister à ces compétitions nautiques. Ce fut tout un succès car les préposés aux entrées ont même manqué de billets tellement il y avait de monde. Comme succès, il est difficile de demander mieux et c'est heureux car le président Jacques Gagnon et son groupe de bénévoles du comité-organisateur avaient travaillé énormément à la réussite de l'évènement.

Cependant après avoir vécu ces Régates depuis 5 ans, je me demande quelle orientation devraient prendre les gens de Lac Etchemin afin d'améliorer le spectacle. Encore cette année, les Régates de Lac Etchemin étaient "nues". Vendredi, on a présenté le couronnement de la reine puis il a fallu attendre à dimanche pour voir les bateaux à l'oeuvre. Samedi, aucune activité majeure n'était prévue et comme beaucoup de personnes, j'y suis allé vendredi pour revenir sur place le dimanche.

N'y aurait-il pas lieu de prévoir un évènement majeur le samedi afin d'inviter les visiteurs à passer la fin de semaine au Lac Etchemin plutôt que de les inviter pour une seule et unique journée. N'y aurait-il pas lieu de regarder la possibilité d'organiser des qualifications ou des pratiques le samedi afin de permettre au gens de mieux connaître les bateaux, les pilotes etc. N'y aurait-il pas lieu de prévoir un peu plus de décorum pour entourer les Régates qui comme ce fut le cas dimanche n'avaient rien de trop professionnel.

Bien sûr Lac Etchemin marque le début de la saison de courses nautiques et il est impossible de prévoir le nombre ni les bateaux qui seront présents. C'est vrai mais je pense qu'un contact plus suivi entre l'organisation locale et la Fédération Nautique Canadienne améliorerait le spectacle.

Il est facile de critiquer et cela devient plus difficile quand vient le temps d'organiser. Toutefois, si les gens de Lac Etchemin savent s'organiser dès maintenant les Régates de 1980 pourraient se transformer complètement. Pourquoi ne pas prévoir un puit de ravitaillement mieux organisé. Cela aurait pour effet d'éviter les nombreux retards que nous avons connus lors de la mise à l'eau des embarcations et il serait possible à l'organisation locale de prévoir un prix spécial pour ceux qui désireraient voir les bolides de plus près. Cela se fait ailleurs mais justement, est-ce qu'on est allé voir ailleurs comment cela se fait des Régates. Pourquoi ne pas essayer d'imprimer un programme pour les spectateurs qui pourraient ainsi mieux suivre les évènements qui se passent sur le lac. Présentement, les Régates Internationales Molson accumulent les succès mais peut être qu'un jour le public va se lasser de voir tourner des bateaux sans trop savoir qui est qui et pourquoi il est là.

Dimanche dernier, Gérard Potvin de Radio Canada et Claude Tremblay de la Fédération Nautique ont fait de l'excellent travail et c'était de l'amélioration sur ce que nous avions connu. Toutefois, je rêve encore du jour où les Régates de Lac Etchemin se doteront d'une organisation vraiment professionnelle. Il faut du monde pour cela et la population de

l'endroit a son mot à dire. Si on veut des régates pour attirer le tourisme et présenter un vrai programme de course, il faudra plus d'appui aux bénévoles du comité-organisateur car les gars font leur possible. Le président Jacques Gagnon s'en est quand même bien tiré cette année mais il se doit d'être appuyé par plus de gens.

Les Régates de Lac Etchemin sont uniques dans la région de Québec et il serait dommage que quelqu'un d'autre quelque part près de Québec par exemple ne viennent souffler l'évènement aux gens de Bellechasse. Certains points sont à corriger pour améliorer le spectacle et si les gens de Lac Etchemin s'y mettent, il n'y a aucun problème. Toutefois, on devra agir dès maintenant et non pas commencer à préparer l'évènement en mars prochain.

Le jour n'est peut-être pas très loin où il faudra faire un peu plus que ce qui se fait maintenant pour attirer des milliers de spectateurs sur les bords du Lac Etchemin. Il faudra ajouter des nouveautés d'intérêt provincial et non pas local si nous voulons voir cet évènement atteindre les mêmes succès. On a toujours dit que lorsqu'on n'avance plus, on recule et je crois qu'il en est de même pour un évènement sportif. Les membres du comité-organisateur, les gens de la Fédération, les autorités municipales semblent conscient du problème qu'il faut en faire plus et il est à espérer qu'en 1980, les Régates de Lac Etchemin changeront de poil.

Ce n'est pas la première année qu'une telle situation existe mais il fallait bien qu'un jour quelqu'un le dise.

## SPORT en BREF..

### Repêchage de la ligue St-Georges le 8 juin

La ligue de Balle-molle Molson St-Georges tiendra sa seconde séance de repêchage vendredi le 8 juin à 20h00 à l'Hôtel de Ville de St-Georges Ouest.

Tous les joueurs qui voudraient évoluer dans ce circuit pour d'ici la fin de la saison, devront donner leur nom au magasin Sports Experts de la 1<sup>ère</sup> avenue à St-Georges, tél.: 228-8874 ou à la Commission des Loisirs de St-Georges Ouest, tél.: 228-8600.

Le Club Aramis présentera un tournoi les 16 et 17 juin

Le terrain de l'Ecole Dionne de St-Georges sera

le témoin d'un autre tournoi de balle-molle qui regroupera seize équipes.

Le coût de l'inscription sera de \$35.00 et les balles seront fournies.

Les rencontres seront de trois manches et la finale de cinq. La Brasserie O'Keefe commanditera et offrira les trophées.

Pour s'inscrire, communiquez avec Claude Thiabaud, tél.: 228-5101.

**Club Rendez-vous**

Attention! Motoneigiste, fondeurs et membres honoraires, c'est à votre tour de discuter avec la direc-

tion et de faire élire vos représentants.

Assemblée générale annuelle de la Compagnie Club Rendez-vous de la Motoneige Inc. le 8 juin 1979, vendredi soir à 8h30.

**Ordre:**

1. Lecture des minutes de la dernière assemblée;
2. Rapport des vice-présidents (es);
3. Rapport financier (bilan);
4. Rapport du président;
5. pause-café
6. Election des nouveaux administrateurs;
7. nouveau ou varié.

Tous les membres doivent se considérer par la présente comme dûment convoqués à cette assemblée annuelle très importante. (Prix de présence)

**Club Cycliste de Beauce**

Mercredi, le 23 mai, nos coureurs de la Beauce, se sont rendus à la deuxième course du Mérite Cycliste O'Keefe dans le quartier les Saules à Québec. Dans un circuit fermé, ils effectuaient 25 milles à bicyclette. Cette course faisait participer 66 cyclistes.

Dès le départ, un peloton d'une trentaine de coureurs se forme. A plusieurs reprises, il y a eu des tentatives d'échappée de la part de quelques participants. Nos 2 représentants du Club Cycliste de Beauce sont donc demeurés dans le peloton de tête tout le long de la course. Au dernier tour, un sprint s'est engagé entre les coureurs. Berthier et Lionel se classent alors dans les dixièmes.

Pour une première expérience, un nouveau coureur du Club Cycliste, Christian Lessard de Beauceville s'est vu terminer la compétition avec succès en se classant 48<sup>ème</sup>. Il a du lutter seul tout le trajet du circuit, ce qui est plus difficile pour une première fois. Félicitations à tous.

**Piscine [Polyvalente]**

Le service de la récréation informe la population que la piscine a définitivement fermé ses portes ce

dimanche 3 juin. Vue la grande participation, le service de la récréation opérera de nouveau en automne.

Tel.: (418) 484-2918

**BOIS CERON** Ltée  
Ebénisterie Boisceron  
10<sup>e</sup> RANG, ST EPHREM, BEAUCE-SUD

- ARMOIRES DE CUISINE
- LINGERIES
- VANITÉS

**PRIX COMPETITIFS**

Estimation gratuite

St Ephrem

1 1/2 mille

10<sup>e</sup> Rang

La Guadeloupe

## Ligue Beauce-Sud

## Brillante victoire du Bon Accueil

Dans une rencontre disputée à St-Théophile devant environ 200 spectateurs, ces deux équipes se sont livrées un excellent duel. Grâce à une attaque de 5 coups sûrs en 1ère manche, le Bienvenu de St-Côme prenait rapidement les devants 4 à 0 et 5 à 1 après 3 manches. En 4e manche St-Côme portait le compte 6 à 1 suite à deux buts sur balles et un ballon sacrifié mais le St-Théophile revenait à la charge à leur tour au bâton en marquant deux points grâce au bâton des frères Christian, Marc et Michel Plante. Le Bon Accueil réduisait la marge à 6-4 en 5e suite à 3 coups sûrs puis en 6e manche prenait les devants 7 à 6 sur 3 coups sûrs et un but sur balle.

Mais le St-Côme semait la crainte parmi la foule en marquant 2 points en 7e manche sur un circuit de Gaston Bélanger suivit d'un simple du lanceur François Fortier et d'un double de Pierre Morin venu frapper en relèvement. Mais les frères Plante n'avaient pas dits leur dernier mot. Christian y allait d'un double, Marc d'un triple et Michel d'un simple pour donner à leur équipe une victoire de 9 à 8 sur St-Côme qui les avaient vaincus dans les deux premières rencontres précédentes entre ces deux équipes.

Christian Plante remportait la victoire, sa 4ième en six départs et François Fortier subissait son premier échec en 3 rencontres. Christian (encore lui) fut le meilleur des siens avec 4 en 4 tandis que Michel obtenait 3 en 4. Gaston Bélanger 2 en 3 (1 circuit) et

Pierre Toulouse 2 en 4 (1 circuit) furent les meilleurs pour les perdants.

Jeudi le 27 mai, dans une autre rencontre, les joueurs du Bon Accueil de St-Théophile s'en sont donnés à coeur joie contre le lanceur de l'Auberge Candle Light en le matraquant de 22 coups sûrs pour l'emporter 22 à 2. Richard Paquet fut le meilleur pour St-Théophile avec 3 en 4 dont 1 grand chelem. Paul-André Genest eut également 3 en 4 pour les perdants. Personne ne réussit à frapper en lieu sûr plus d'une fois. Egalement samedi dans cette même ligue l'Hôtel Bienvenue de St-Côme l'emportait 12 à 2 sur l'Auberge Candle Light grâce à un grand chelem de Régis Lapière en 6e manche alors que le St-Côme ne menait que 5 à 2 à ce moment. Marco Bélanger

9 et 10 juin

## La ronde des tournois se poursuit à St-Georges

La ronde des tournois est commencée avec les beaux jours de l'été et les amateurs de balle-molle ne s'ennuieront pas au cours des prochaines fins de semaines alors que de nombreux tournois capteront leur intérêt.

En effet, la fin de semaine du 9 et 10 juin vous permettra à nouveau de pouvoir voir évoluer seize équipes au terrain de l'École Dionne de St-Georges Ouest de 9h00 a.m. samedi au dimanche vers les 18h00.

et Martin Paquet furent les meilleurs à l'attaque avec 3 en 4, Serge Paquet de son côté remportait sa 2e victoire en autant de tentative. Richard Létourneau subissait l'échec mais y allait quand même d'une performance de 2 en 4 au bâton.

Dans l'autre rencontre dimanche, le Candle Light de St-Georges remportait sa 1ère victoire et ce, de brillante façon en l'emportant 17 à 7 sur l'Hôtel International de St-Zacharie. Malheureusement comme la semaine dernière les résultats ne nous sont par parvenus à temps pour vous les communiquer. La semaine prochaine nous aurons tous les résultats et classements des équipes et frappeurs de la ligue de même que le classement des lanceurs.

Le total des bourses pour cette compétition sera de \$500.00 et les trophées seront de Paul Bérubé de Molson qui est commanditaire du tournoi.

Après une préliminaire, les équipes se retrouveront en classe A ou B et poursuivront leur périple vers les grands honneurs.

Pour vous inscrire au coût de \$30.00, communiquez avec Daniel Veilleux, tél.: 228-8874, Pierre Roy 228-8498 et Richard Lessard 228-5403.

**M**  
Maîtrisez  
le mètre

Le système métrique —  
ça s'apprend

## MAINTENANT GROSSISTE À TRAVERS LA PROVINCE

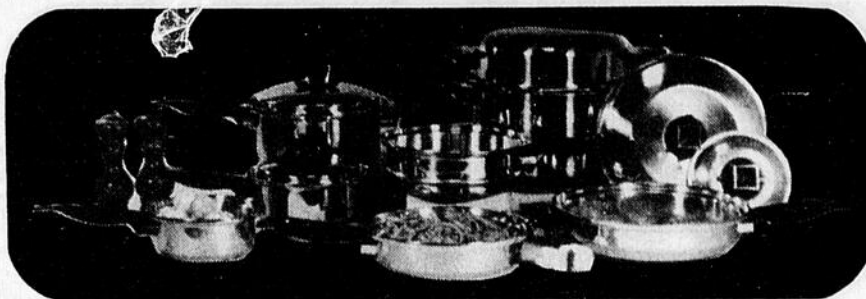
**SPÉCIAL DE LA SEMAINE**  
C.B.: prix du manufacturier  
Téléviseurs RCA Victor: 15%

**Séréo et système de son haute fidélité à prix modique**  
AUSSI EN SPÉCIAL, TOUT UN ASSORTIMENT...

• Trousseau de la mariée • Batterie de cuisine, 3 et 5 plis, cuisson sans eau • 36 modèles de vaisselle de 1ère qualité • Coutellerie • Verrerie • Couteaux en acier trempé, garantis à vie.

Et en plus: • Lingerie TexMade • Coffre de cèdre • Aspirateur • Laveuse de tapis • Aspirateur central dans les murs.

Nous faisons aussi le nettoyage de tapis à vapeur.



À suivre: nos prochains spéciaux 4 semaines consécutives.

## ÉQUIPEMENT UNIC

Centre d'Achats  
Carrefour St-Georges  
Tél.: (418) 228-3818

Bureau chef:  
12780, 1ère Ave, St-Georges  
Tél.: (418) 228-4786

Pour vos travaux en...

# RÉFRIGÉRATION CLIMATISATION

COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES

demandez...

## PHILIPPEAU RÉFRIGÉRATION

266, 119e RUE, ST-GEORGES  
Tél.: 228-2862

Un service de technicien professionnel  
à votre service depuis 1952

Membre de la Corporation des Techniciens professionnels de la province de Québec



VENTE — INSTALLATION — SERVICE

## Goudronnage de Beauce Enr.

475, 193e Rue, St-Georges-Est, Beauce  
Tél.: (418) 228-3663



MME COLETTE R.  
JACQUES, PROP.

SERVICE 50 MILLES  
À LA RONDE

Grace à un  
enduit imperméable,  
pulvérisé au fusil, les  
murs extérieurs et intérieurs  
du solage ainsi que  
votre plancher dureront plus  
longtemps.



Travail fait par  
un homme  
d'expérience

# La Commission des Loisirs de l'Ouest présente sa programmation Eté-79

(St-Georges) - Le Service des Loisirs de St-Georges Ouest présentait la semaine dernière sa programmation Eté 79.

Encore une fois, ce n'est pas le choix qui manque avec une foule d'activités concernant la balle-molle, le soccer, le baseball mineur, la piscine ou l'OTJ. On organise en plus différents cours et durant les fins de semaines, des exposants et artisans de la région seront au Parc des Sept-Chutes pour démonstration et vente de leurs produits.

### Inscription

Il y aura deux journées spéciales pour l'inscription à l'OTJ de St-Georges Ouest et pour la piscine, soit samedi les 2 et 9 juin de 10h00 à 16h00 à l'Hôtel de Ville de St-Georges Ouest. Il est aussi possible de s'inscrire sur semaine, le bureau de la Commission des Loisirs étant ouvert de 8h00 à 16h00.

### Le programme:

Terrain balle-molle Ecole Dionne 21 mai au 13 septembre

Lundi, mardi, mercredi et jeudi: 9h00 à 17h00: Baseball Mineur et 18h30 à 23h00: Balle-Molle ligue O'Keefe, resp. Richard Veilleux.

Vendredi: 9h00 à 17h00: Baseball Mineur.

### Tournois

1-2-3 juin: Resp. Richard Lessard

16-17 juin: Resp. Carol Thibodeau

30 juin et 1er juillet: Resp. Réjean Drouin

6-7-8 juillet: Resp. Claude Thibodeau

9-10 juin: Resp. Gaston Bégin

A déterminer: Resp. Roger Godbout

### Soccer

#### Catégories:

Atôme: né en 71-72 garçon

Mosquitos: Né en 69-70 garçon

Pee-Wee: Né en 67-68 garçon

Minime: née en 67-68-69-70 fille

Bantam: Né en 65-66 garçon

Intermédiaire: Née en 65-66 fille

Junior: Née en 63-64 fille

Midget: Né en 63-64 garçon

Début: du 15 mai au 8 août

Terrain: Ecole Trinité et Palais des Sports

Coût: 1 enfant: \$10.00; 2 enfants: \$15.00; 3 enfants: \$20.00

Resp.: Yves Abbatiello

Inscriptions: au Service des Loisirs.

Terrain Balle-Molle Ecole Fortier 21 mai au 13 septembre

Lundi: 18h00 à 21h30: Garderie La Sauterelle, resp. Marjolaine Parent

Mardi, Mercredi, Jeudi: 18h00 à 20h30: Balle-molle ligue Labatt Féminine, resp. Pierre Couture

### Horaire Parc des Sept Chutes

Opération: du 4 juin au 21 octobre.

Services offerts: - tables et chaises à pique-nique

- jeux de plein air tels que:

- dard au sol

- pétanque

- fer à cheval

- ballon-volant  
- croquet  
- badminton, etc....

### Evènements spéciaux

Dimanche le 24 juin: "La ruée vers l'Ouest" dans le cadre des fêtes populaires

Activités enfants: Théâtre de marionnettes, concours de clown et guenil-

loux, courses: obstacles, poches de jute, girafe.

Activités adultes: Cross country, ballon-volant, tournoi, tir au poignet, souque à la corde, concours sciote, lever de la roche.

Activité spéciale: chercher la pépite: une valeur de \$100.00 sera caché dans la rivière. Pour tous.

Samedi et dimanche 21-22 juillet: "Jamborée" dans le cadre de l'année internationale de l'enfant. Des orchestres de la région de Québec se produiront au Parc des Sept Chutes.

N.B.: Cet événement sera annulé s'il n'y a pas de subvention.

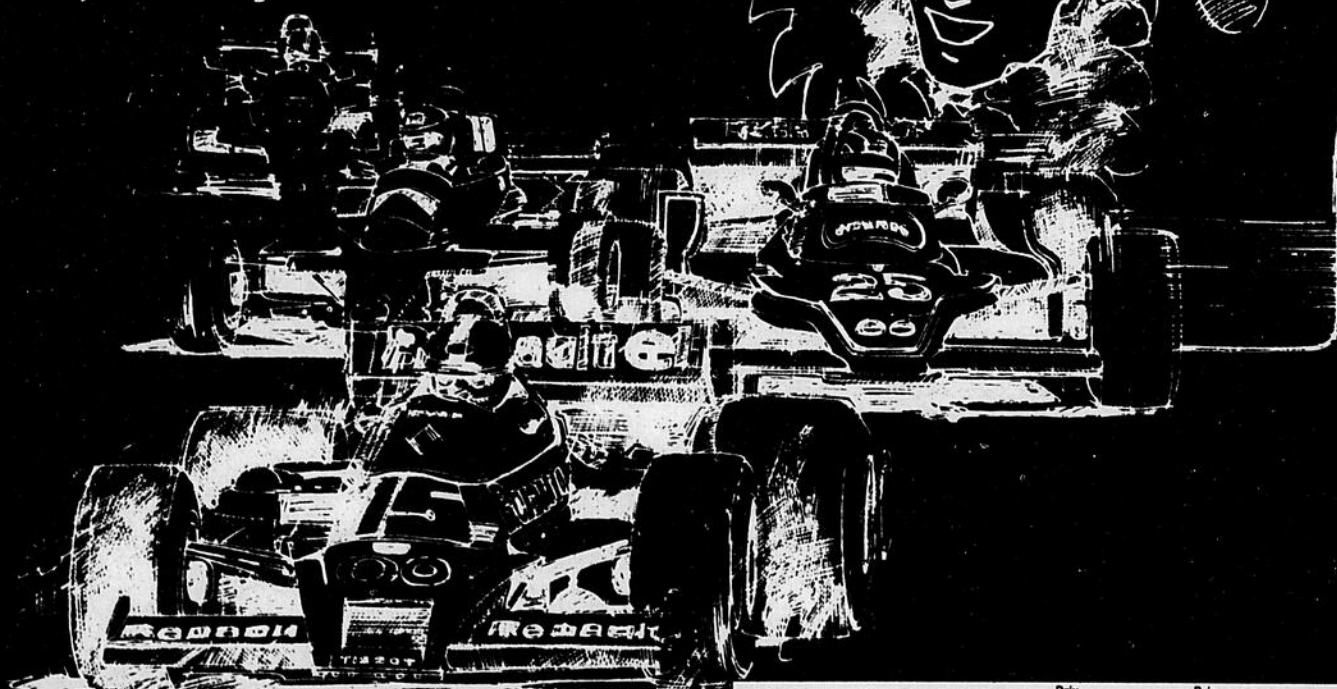
### O.T.J.

Ouverture: le 25 juin 1979  
Inscription: journées spéciales samedi le 2 juin et samedi le 9 juin de 10h00 à 16h00 à l'Hôtel de Ville St-Georges Ouest. Toute la semaine du 28 mai au 2 juin 1979.

(suite à la page C5)

# LE GRAND PRIX LABATT DE QUÉBEC

Au parc de l'exposition les 8, 9 et 10 juin 1979.



VITE! VITE! VITE!  
ACHETEZ VOS BILLETS AVANT LE 8 JUIN ET FAITES DES ÉCONOMIES.

Achetez vos billets du Grand Prix de Québec avant le 8 juin et vous ferez d'une pierre, deux coups! Vous ferez des économies intéressantes et vous pourrez participer au tirage d'une Toyota Celica GT 1979! Procurez-vous les règles aux points d'achat. Les billets sont en vente aux guichets du parc de l'exposition et dans plusieurs autres établissements de la ville de Québec, ainsi que chez les concessionnaires Toyota et les Auberges des Gouverneurs de Québec et de la province.

On y va à la course! Il va y avoir beaucoup d'action, de plaisir et de grandes sensations.

Date	Compétitions principales	Prix entrées populaires	Prix enclos
Vendredi 8 juin	Essais Formule Ford Formule Atlantique Honda Voitures de série Qualifications Formule Ford Formule Atlantique	GRATUIT	
Samedi 9 juin	Qualifications Formule Atlantique Voitures de série Honda Course Formule Ford	\$5.00	\$25.00 pour les deux jours
Dimanche 10 juin	Courses Voitures de série Honda Formule Atlantique	\$8.00	
GRATUIT... Pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés d'un adulte.		Avant le 8 juin: \$10.00 pour les deux jours	Avant le 8 juin: \$20.00 pour les deux jours

## On y va à la course!

Courez... la chance de gagner une Toyota Celica GT 1979.



Achetez vos billets avant le 8 juin et participez au tirage d'une Toyota Celica GT 1979.

**Labatt**

## LA COMMISSION DES...

(suite de la page C4)

Clientèle: enfants de 5 à 14 ans.

Coût d'inscription: (écusson inclus): 1 enfant: \$7.00; 2 enfants: \$13.00; 3 enfants: \$18.00; 4 enfants et plus: \$23.00.

Transport: service d'autobus pour O.T.J. et piscine.

1- Autobus sur la 8e avenue (départ des autobus à 8h40). Arrêt au coin de la 30e, 25e, 22e, 18e et 16e rue.

2- Autobus sur la 1ère avenue et boulevard Dionne. Arrêt coin 1ère avenue, 32e rue et 25e rue. Arrêt coin boul. Dionne, 27e rue 25e rue.

3- Autobus 18e rue, 6e avenue, Ecole Dionne, 10e avenue. Arrêt 18e rue, Salle Paroissiale, 18e rue, Boul. Dionne, 6e Avenue, Ecole Dionne, 6e Avenue, Laiterie St-Georges, 6e avenue, Domaine Ross, 10e avenue, 25e rue, 10e avenue, 18e rue.

## Piscine

Ouverture: le 9 juin 1979. Horaire: Lundi au vendredi.

9h00 à 13h00: cours aux enfants

13h00 à 14h00: Bain des dames, acclimatation, mère-enfant

14h00 à 16h00: Bain libre O.T.J.

16h00 à 19h00: Bain libre 19h00 à 21h00: Cours aux adultes.

Samedi et dimanche: 9h00 à 11h00: Cours aux adultes

11h00 à 21h00: Bain public

Coût: Bain public: \$0.75 enfant (moins de 16 ans), \$1.25 adulte

Cours acclimatation à l'eau mère-enfant: \$20.00

Cours aux adultes: \$20.00

Abonnement familial pour bain public: \$40.00

Abonnement individuel, adulte: \$20.00

Abonnement individuel, étudiant plus de 16 ans: \$15.00

Abonnement individuel, enfant: \$10.00.

Cours natation enfants O.T.J. (écusson inclus):

1 enfant: \$7.00, 2 enfants: \$13.00, 3 enfants: \$18.00 et 4 enfants: \$23.00.

Pour les gens désireux de suivre les cours adultes et acclimatation mère-enfant, les cours débuteront le 11 juin.

N.B.: Les cours de natation seront d'une journée de 6 semaines, soit du 25 juin au 4 août.

## Baseball Mineur

Catégories:

- T-Ball: né en 73-74-75

- Atôme: né en 70-71-72

- Mosquitos: né en 68-69

- Pee-Wee: né en 66-67

- Bantam: né en 64-65  
- Midget: né en 61-62-63  
- Junior: né en 57-58-59-60  
- Senior: né avant 1957.

Début: pré-saison, clinique du 25 juin, saison du 25 juin au 8 août.

Terrain: Pour T-Ball, Atôme, Mosquitos, Pee-Wee, à l'Ecole Dionne. Pour Bantam, Midget, au terrain de balle au Palais des Sports.

Coût: 1 enfant: \$10.00, 2 enfants: \$15.00, 3 enfants: \$20.00.

Inscription au Service des Loisirs.

## Balle-molle Chaudière Le Grand Hotel continue la tradition

Le Restaurant Bar du Grand Hôtel a continué la tradition établie par la Villa du Répos en disposant de la Caisse Populaire de Beauceville par 8 à 0 dans une rencontre de ligue Chaudière O'Keefe mardi soir.

Les vainqueurs ont été sans pitié pour leurs adversaires quand ils ont cogné rondement les ofrandes des lanceurs Pierre et Charles Paquet pour un total de 12 coups sûrs. Le lanceur gagnant Bobby Fortin a de son côté limité les perdants à seulement 4 coups sûrs. Ce dernier s'est blessé à l'épaule gauche en glissant au second but mais il a pu lancer toute la rencontre.

La défense des vainqueurs s'est enfin retrouvée et elle n'a commis aucune erreur pour bien soutenir son lanceur.

Pour le Restaurant Bar du Grand Hôtel, Marcel Dubé, Richard Busque et Bobby Fortin eurent 2 coups sûrs. Marc Deblois boucla un circuit de 2 points.

Pour la Caisse Populaire de Beauceville, Pierre Paquet eut également 2 coups sûrs.

## Partie reprise

Alors que l'on devait remettre la rencontre entre le Restaurant Bar du Grand Hôtel et les Généraux de St-Joseph. Beauceville rendait visite au Vallée Jonction et obtenait le plus haut pointage réussi jusqu'à présent dans le circuit Chaudière O'Keefe en l'emportant 17 à 2.

Les vainqueurs ont martelé les offrandes du lanceur Serge Poulin pour un grand total de 16 coups sûrs pendant que Mario Poirier se payait le luxe d'une brillante performance de seulement trois coups sûrs contre les durs frappeurs des perdants.

Si St-Georges a le numéro de Beauceville, cette dernière équipe a certes celui du Vallée Jonction pendant que St-Georges connaît toutes sortes de difficultés contre Vallée Jonction.

Pour Beauceville, Alain Lessard eut 4 en 5, Renaud Boulet 3 en 4 et 7 points produits, Mario Poirier 3 en 5 et Charles Paquet 2 en 3.

Pour Vallée Jonction, François Drouin priva Poirier de son blanchissage avec un circuit de 2 points.

## SPÉCIAL de la SEMAINE



### Roulotte Apalache

17 pieds, chauffage, antenne de T.V., auvent

**\$3,650<sup>00</sup>**



## Benoit Turcotte Bicycles

660, 18e Rue, St-Georges-Ouest

Tél.: 228-4276 agent **CCM** et Monaco

Service rapide à notre clientèle

Grande quantité de sièges adaptés à votre bicycle 10 vitesses



Bicyclette 10 vitesses **CCM** et Monaco

*Vous serez sûrs d'avoir des bicyclettes que vous pourrez faire réparer.*

Moto-Cross et petites bicyclettes, tricycles pour petits et grands.

À NOTRE CLIENTÈLE, SERVICE À L'ANNÉE

*Un acheteur sachant acheter achète là où il y a du service.*

Pour des essences et lubrifiants automobiles de haute performance, rendez vous chez votre détaillant Shell.

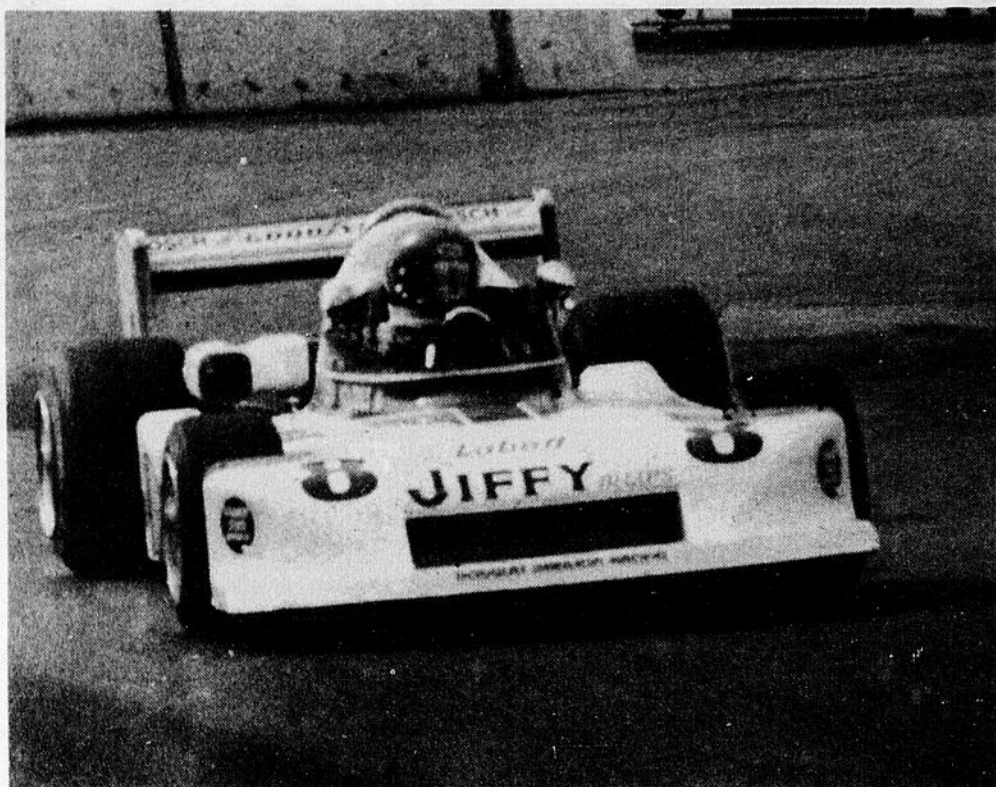
**Gérard Roy Moto Sports**  
479, Bl. Renault, Beauceville Est

Pour tous vos besoins pétroliers, chimiques, agricoles, industriels, huile à chauffage, diesel, essences. Consultez votre agent Shell pour Beauceville et la région.

**Bolduc & Poulin enr.**  
646, 2e avenue, Beauceville Est  
Tél: 418-774-6508

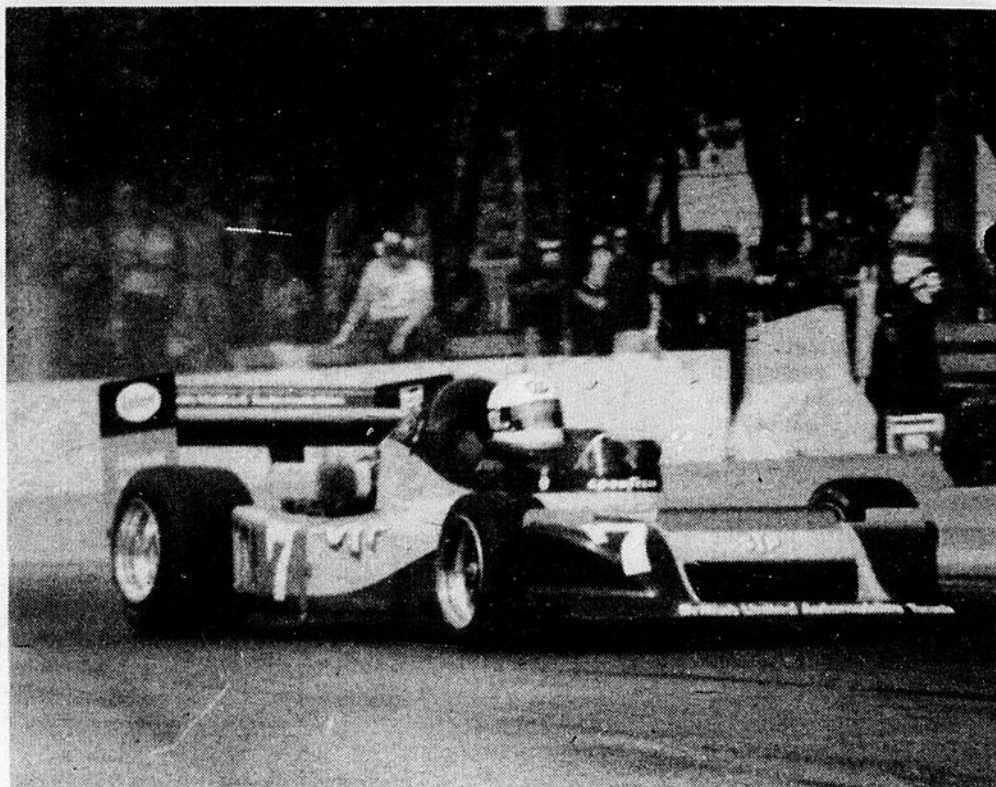
En fin de semaine

# Les records de vitesse vont tomber à Québec



Howdy Holmes, le seul pilote recrue lors des 500 Milles d'Indianapolis cette année, devrait être de la compétition lors du

Grand Prix Labatt de Québec présenté en fin de semaine. [Photo Champagne]



L'Ontarien Bill Brack est toujours un éventuel vétérans de la course automobile,

il est à surveiller. [Photo Champagne]

(St-Georges) - Les records de vitesse vont certainement tomber en fin de semaine lors du Grand Prix "Labatt" de Québec. On sait que par les années passées, plusieurs spécialistes de la course automobile se plaignaient du fait qu'il n'y avait pas suffisamment d'endroits où il était possible d'accélérer. En 1979, le parcours a été modifié et amélioré si bien que les organisateurs prévoient que les pilotes de Formules Atlantiques pourront atteindre 150 mph notamment dans la ligne droite.

Qui succèdera au finlandais Keke Rosberg, vainqueur du Grand Prix Labatt de Québec l'année

dernière? Chose certaine, ce n'est pas la compétition qui devrait manquer car on parle de l'Américain Howdy Holmes comme un éventuel gagnant. Ce dernier a participé aux deux Grand Prix de Québec (1977-1978) et il s'est toujours révélé comme un sérieux rival. Pour les autres coureurs qui seront de la course, nous ne pouvons malheureusement donner plus de précision. Des rumeurs ont cependant circulé à l'effet que Jacques Villeneuve, le frère de Gilles, pourrait être de la partie tout comme deux autres québécois soit Marc Dancose et Jean-Pierre Alamy. Du côté des américains, aucun nom n'a été

avancé mais si on se reporte aux années antérieures, des coureurs de la trempe de Bobby Rahal, Price Cobb pourraient se retrouver en piste à Québec. Lors de la course de Formule Atlantique présentée à Long Beach, Geoff Brabham, le fils de Jack, un ancien champion du Monde en formule un se retrouvait parmi les partants. Il reste également l'ontarien Bill

Brack, un vétérans coureur qui plus souvent qu'à son tour était parvenu à menacer Gilles Villeneuve en 1977 et Keke Rosberg en 1978.

Même si la série IROC n'a pu malheureusement être présentée à Québec, il reste néanmoins un spectacle de qualité qu'il sera possible de voir. En plus de la course de formule Atlan-

tique, les séries pour voitures Honda et du Championnat du Québec viendront compléter le programme.

#### Pré-vente

Il est avantageux pour les amateurs de courses automobiles de se procurer leur billet à l'avance car ils pourront ainsi profiter de rabais prévus pour la pré-vente. Des billets vous en

trouvez dans la Beauce au bureau de Nelson Jalbert, distributeur Labatt pour la région.

Le Grand Prix Labatt de Québec, ça débute vendredi avec les pratiques, suivi samedi des qualifications et dimanche le 10 juin, on fait place aux courses et aux formules Atlantiques.

**Les Tissus du Québec**

11440, 2e Ave, St-Georges-Est — 228-9292

**En spécial cette semaine**

TISSUS pour chaise de parterre de différentes largeurs (travé ou uni)

**\$1.69 m. — \$2.99 m.**

20 teintes de beau COTON mercerisé, 45" **\$2.49 m.**

Quantité de jupes taillées prêtes à finir à très bon marché

## Tondeuse Lawn Boy 20"

Coupe vite le gazon

au prix spécial de **136<sup>95</sup>**

Econo-Mower 20 po sans ramasse-herbe. Modèle 4530 L'"Econo-Mower" est un tout nouveau Lawn-Boy conçu spécialement pour ceux qui recherchent avant tout une machine au prix peu élevé.

Moteur Iron Horse 2 temps éprouvé. Silencieux et carburateur en fonte d'aluminium; protecteur AR flexible. Capot à déflecteur en acier; rejet latéral. Protecteur sécuritaire pour les pieds. Position des roues réglable. A notre bas prix courant.

Garantie et entretien sur place

**sports experts**

**Sports/Experts — Centre-Ville**  
12300, 1ère Ave, St-Georges-Est, Bce 228-8874

**Sports/Experts — Carrefour St-Georges**  
St-Georges, Beauce 228-8498

## Balle-molle St-Georges

# Dans une rencontre arrêtée la Brasserie Carillon gagne

Après avoir remis les trois programmes double de la semaine à cause de la pluie qui ne voulait cesser de tomber, l'on a pu présenter une rencontre vendredi soir entre la Villa des Pins et la Brasserie Carillon qui l'a emporté par 7 à 4.

Les vainqueurs ont placé deux coureurs sur les sentiers avec un seul retrait au début de la première manche mais Serge Gilbert s'est chargé de retirer les deux suivants sur trois prises. A la fin de la même manche, les perdants réussirent 3 coups sûrs pour un point avec un seul retrait et après un but sur balles, un retrait sur 3 prises et un coup au choix sauvèrent la Brasserie.

A la fin de la manche suivante, la Villa croisa le marbre à deux reprises après que leurs adversaires eurent ratés une autre fois de marquer. La 3e manche fut sans histoire. Au début de la 4e manche, les vainqueurs se montrèrent des plus menaçants alors que les deux premiers frappeurs atteignirent les buts avec des coups sûrs mais ils ne réussirent qu'un seul point quand Gilbert demeura solide. La Villa

porta son avance à 4 à 1 à la fin de la 4e strophe avec deux coups sûrs et une erreur.

Le début de la 5e manche devait être funeste pour les perdants quand la Brasserie su tirer profit d'une erreur sur le premier frappeur et d'un but sur balles pour jouer systématiquement le livre avec des coups retenus, des frappes et court pour faire commettre des erreurs à la défensive adverse et faire des mauvais jeux, qui avec quelques coups sûrs, permirent de croiser le marbre à 6 reprises. Après le 6e point, un mauvais lancer fit rater un double-jeu et quand l'officiel du marbre déclara le jeu incomplet, ce qui souleva des protestations assez violentes mais sans raison et l'officiel chassa deux joueurs de la rencontre.

Comme il y avait eu quelques substitutions auparavant, la Villa des Pins vit son alignement réduit à un nombre insuffisant de joueurs et la rencontre prit fin des moments difficiles. Au cours de la rencontre sans qu'il y ait eu partialité de la part des arbitres, les jeux serrés ne furent pas à

l'avantage des perdants ce qui avait laissé l'impression d'un sentiment de frustration qui tourna en panique lors de cette mauvaise demi manche.

Il est malheureux que de tels événements se produisent et la ligue ne tolérera pas que quand on connaît de mauvais moments dans une rencontre, l'on se rabatte sur les officiels pour excuser les mauvais jeux que l'on a pu exécuter.

La ligue ne sacrifiera pas un arbitre pour un ou des joueurs qui se laisseront emporter. Ceci est pour toutes les équipes.

Pour la Brasserie Carillon, Serge Busque et André Marceau eurent 2 coups sûrs et pour la Villa des Pins, Denis St-Laurent eut également 2 coups sûrs.



L'eau  
potable  
c'est important

AQTE

## Bonne Fête Papa et bonne pêche!



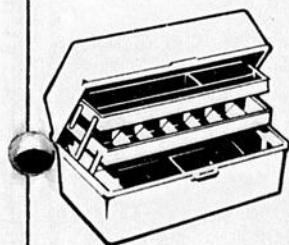
### Ensemble de pêche "ZEBCO"

comprenant: canne à pêche, moulinet,  
ligne — Rég. \$16.95

SPÉCIAL **\$13.95**

#### SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

##### COFFRET DE PÊCHE



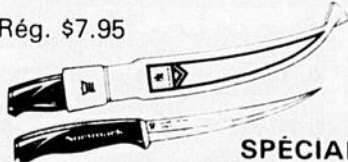
Rég. \$9.95

SPÉCIAL

**\$7.95**

##### COUPEAU DE PÊCHE

Rég. \$7.95



SPÉCIAL

**\$5.95**

BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX  
À CETTE OCCASION!

Une attention qui lui fera sûrement plaisir!

## Sport Poulin & Frères Inc.

241, Ave Lambert, BEAUCEVILLE-OUEST

Tel.: 774-6379



# L'IGLOO L'HÔTEL-MOTEL L'IGLOO

Nos unités de motels, bien décorées, très confortables et modernes font la joie du public voyageur.

Réservations: **228-9241**

À L'IGLOO... salle de conférences, salles de banquets, noces, showers, cocktails; consultez DORIS ou GILLES BERNIER de L'Igloo.

Plusieurs mariés ont tenu leur réception à L'Igloo. Tout a bien fonctionné. Venez nous voir, futurs mariés.

Le Restaurant MILANO de L'Igloo est fameux, réputé: c'est ouvert jour et nuit.



Au Piano-Bar L'Igloo

## Jude et Shirley

LE DUO TRÈS POPULAIRE. TRÈS APPRÉCIÉ

Ça swing tous les soirs à L'Igloo. Venez avec vos amis venez danser. Organiser à L'Igloo vos fêtes d'amis ou de familles.

L'IGLOO...

L'IGLOO...

L'IGLOO...

PIANO-BAR

JUDE et SHIRLEY



Le propriétaire,  
GILLES BERNIER  
(C.K.R.B.)  
et son épouse  
DORIS  
vous invitent  
de tout coeur



# Chronique du



par Michel Mathieu

## 21 femmes et 69 hommes réussissent à battre le "Pro"

En effet, c'est dimanche dernier le 3 juin qu'avait lieu au Club de Golf de St-Georges le tournoi annuel "Battez le Pro". C'est par une magnifique journée ensoleillée et très chaude que se sont présentés pas moins de 135 golfeurs et golfeuses, tous désireux les uns plus que les autres, de battre le Pro. Mais chacun ne s'attendait guère à ce qui allait se passer dans les heures à venir. Habituellement, et ce depuis plusieurs années, quand vingt personnes battaient le Pro, c'était beau et même depuis deux ans, aucune femme n'avait réussi à le battre. Mais que s'est-il donc passé?

Tout simplement, c'est que notre Pro Pierre a connu sa large part de difficulté sur le terrain et quand on dit que ça ne va pas... ça ne va pas. Le tout a débuté au trou no 14 et ça n'a pas lâché jusqu'à la fin, de telle sorte qu'il s'est ramassé avec une partie de 84, soit 12 au-dessus de la normale. C'est sans doute la première et la dernière fois que l'on voit Pierre jouer au-dessus de 80 et surtout sur son propre terrain.

En honnête homme et en parfait sportif qu'il est, Pierre s'est quand même adressé aux membres en soirée, les a félicité pour leur belle participation à son tournoi et comme le veut la coutume, il a récompensé tous ceux et celles qui l'ont battu, soit au total 90 golfeurs et golfeuses. Il y a quand même une bonne leçon à tirer de cet événement. Lorsque vous jouez du bon golf pendant quelques temps et qu'à un moment donné, une bonne journée, rien ne

va plus, il ne faut surtout pas se décourager, car comme vous pouvez le constater, ça peut arriver à n'importe qui, même au Professionnel.

Etant donné le palmarès assez long du cercle des vainqueurs, disons simplement que chez les hommes, c'est Guy Rodrigue qui l'a emporté avec une partie nette de 65, suivi de Jean-Luc Poirier à 66 et Guy Bernard de même que Frédéric Lacroix à 67. Chez les femmes, c'est France Dallaire qui l'a emporté avec un net de 70, suivi de France Veilleux, Yolande Poirier et Charlotte Thibodeau à 73.

Donc, félicitation à tous les vainqueurs et sans nul doute que Pierre aura sa revanche un jour.

### Ligue du 10ème trou

Etant donné la mauvaise température et l'état détrempe du terrain, les activités de la ligue du 10ème trou ont été contremandé pour une semaine. La partie remise aura donc lieu demain jeudi et on demande à tous d'être à l'heure au rendez-vous.

### Tournoi invitation Simon Nolet

Cette semaine, nous allons commencer à vous parler d'un des plus gros tournoi, sinon le plus gros, à se tenir au Club de Golf de St-Georges. Il s'agit en l'occurrence du Tournoi Invitation Simon Nolet. Il s'est passé et dit bien des choses concernant ce tournoi, mais soyez assuré, amis golfeurs, que Simon ne délaisse jamais ses amis et il tiendra son tournoi annuel vendredi et samedi les 6 et 7 juillet 1979. Une équipe dynamique est actuellement en place et elle assurera la continuité de ce célèbre tournoi.

Nous retrouvons donc à la présidence le non moins sympathique Michel Samson qui s'est doté de toute une équipe pour mener à bien cet événement. Il ne suffit que de signaler des noms comme Clément Poulin, capitaine du Club de Golf St-Georges, Jean-Luc Poirier assistant capitaine et responsable du terrain pour ce tournoi, Yves Pelletier, Clément Roy, Clément Gendron, Marcel Rancourt, Michel Pomerleau, Bertrand Morisset, Jacques Vachon de Ste-Marie, Antoine Morisset, et toute la section féminine ayant à leur tête Jeannine Dallaire, Margo Courchesne et Florence Labbé. Avec une équipe comme celle-là, comment voulez-vous ne pas réussir.

La formule du tournoi sera sensiblement la même que les années dernières. La journée du vendredi sera réservée spécialement pour les dames, tandis que celle du samedi le sera pour les hommes. Un total de 300 golfeurs pourront se partager une bourse totalisant plus de \$3,000.00 en prix. En plus, une automobile sera attribuée à l'auteur d'un trou d'un coup au trou no 6. Egalement, un voyage aux Bahamas sera tiré en prix de présence, en plus de nombreux prix de participation et de jeux.

Pour se procurer des cartes, il vous

suffit de communiquer avec un des directeurs ci-haut mentionné, tous directeurs du club de Golf St-Georges, ou en téléphonant à Gaétan Nadeau à 228-9711 ou Pierre Gaumond à 228-1745. Il ne nous est pas possible pour le moment de vous faire part des célébrités ou des vedettes qui assisteront à ce tournoi, car le tout n'est pas totalement définitif. Dès la semaine prochaine, il nous sera possible de vous en faire connaître quelques-uns.

Nous savons tous que les profits de ce tournoi iront à la "Fondation Simon Nolet", qui se veut un organisme qui viendra en aide aux activités tant sportives que sociales ou culturelles. Plus de détails concernant cette fondation vous seront communiqué subséquemment.

Donc, c'est tout un événement d'importance qui se tiendra les 6 et 7 juillet et vous n'avez qu'à réserver ces deux dates si vous voulez être témoin de cet événement et même y participer si vous le désirez.

### Exploit de la semaine

Jean-Luc Poirier: Eagle au trou no 12.

Jean-Luc Poirier: Au tournoi de dimanche dernier, a réussi un 2ème neuf (10 à 18) de 33, soit 3 sous le par.

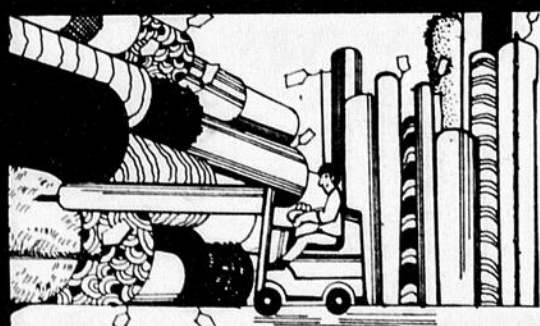
Félicitation!



LE QUÉBEC POSSEDE  
UN PATRIMOINE ÉCOLOGIQUE  
DONT NOUS AVONS RAISON  
D'ÊTRE FIER!...

CONSERVONS-LE!

les Clubs 4H du Québec



Notre  
inventaire  
est au grand  
complet

## Venez profiter de nos PRIX d'ENTREPÔT

Quelque soit vos goûts...  
Quelque soit votre budget...  
Nous avons ce qu'il vous faut!

Grâce à notre énorme pouvoir d'achat, vous trouverez des prix défiant toute compétition et notre qualité n'est égalée que par nos bas prix.

- SERVICE HORS-PAIR
- QUALITÉ SUPÉRIEURE
- INSTALLATION PROFESSIONNELLE
- ESTIMATION GRATUITE

\* ET LES MEILLEURS PRIX

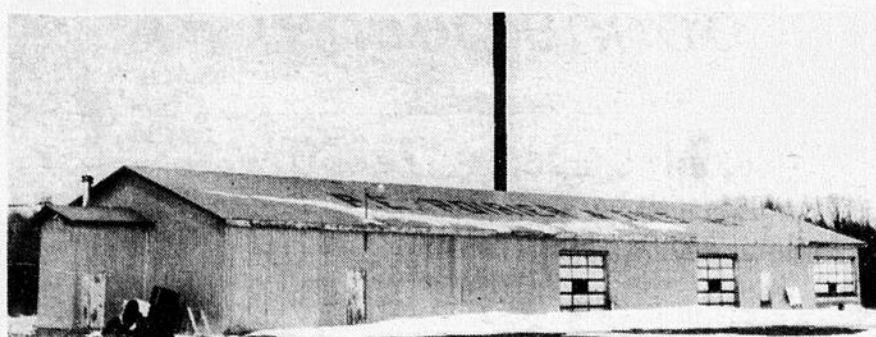
*Venez, que l'on déroule le tapis  
sous vos pieds*

Les bricoleurs sont tout  
particulièrement invités à venir  
profiter de notre service de location

**LES COUVRE-PLANCHERS  
PLANTE & FRERES INC.**

1111 Ave. Beauceville Est  
Tél: Res. 774-9436 Bure. 774-6107

## A VENDRE



### Bâtisse industrielle

Batiment principal: 150 pi. X 40 pi. X 121/2 pi. de haut  
Allonge: 100 pi. X 28 pi. X 121/2 pi. de haut  
Séchoir: 191/2 pi. X 101/2 pi  
Superficie totale: 9005 pieds carrés  
Grand terrain de 14 acres

Située à 1/2 mille du centre ville au  
numéro 6700 rue Wolfe, Lac Mégantic.  
Plancher de béton, entrée de 550 V.  
Le tout \$65,000.00

S'adresser à:  
Jean Perreault, commissaire industriel-adjoint  
Hôtel de Ville, Bureau 220  
Lac Mégantic  
Tél: 819-583-2441 bureau  
583-0750 résidence

Le 10 juin

## Ca va brasser à la démolition des Régates de Lac Etchemin '79

(Lac Etchemin) - Le programme de courses de démolition d'autos des Régates Internationales "Molson" de Lac Etchemin n'a rien à envier aux courses de bateaux puisqu'il attire à chaque année un bon nombre d'amateurs d'émotions fortes.

Cet évènement est présenté la fin de semaine suivant les Régates et pour 1979 on s'attend à une cinquantaine de participants. La démolition des autos aura lieu dimanche le 10 juin au Centre Sportif de Lac Etchemin et pour l'occasion ça va brasser. Les bourses sont de l'ordre de \$2,500. et les meilleurs démolisseurs de Lac Etchemin, de St-Anselme et de la région de la Beauce se sont donnés rendez-vous.

Le jeu est simple car il consiste à rassembler des automobiles, pas nécessairement de vieilles bagnoles puisque nous retrouvons des modèles quand même assez récents. On procède alors par élimination, en permettant aux pilotes de s'affronter dans une arène spécialement aménagée à cet effet. Il s'agit d'élimi-

ner tous les adversaires qui se présentent devant son pare-choc. C'est le dernier véhicule toujours en état de marche qui remporte la victoire. Les femmes ont également leur place et souvent elles démontrent plus d'agressivité que les hommes.

La Démolition d'Autos

## Pierre Rodrigue administrateur de la Fédération de motoneige

Le Club Rendez-vous de la Motoneige Inc., était présent au congrès de la Fédération des Clubs de Motoneigistes du Québec à Montréal.

M. Pierre Rodrigue et M. Gilles Caron représentaient le Club Rendez-vous du 24 mai au 27 mai 1979. Ce fut un excellent congrès avec beaucoup d'ateliers de discussion et du travail. Ce fut très enrichissant pour tous les clubs. M.

des Régates est ouverte à tout le monde et pour y participer il suffit de s'inscrire auprès des responsables de l'évènement, soit Ghislain Beaulieu (625-9371) ou Raymond Roy (625-1765). Les règlements sont les mêmes que l'année dernière et une soirée de remise de trophées suivra la compétition.

Pierre Rodrigue fut nommé administrateur pour la zone 3 avec 2 autres représentants. M. Rodrigue avait été au bureau d'administration de la Fédération des Clubs de Motoneigistes du Québec durant les saisons 73-74, 74-75 et 75-76. Après deux ans d'absence M. Rodrigue retournera représenter les motoneigistes de la région pour une année encore soit 1979-1980.

## Saint-Ephrem

Sont partis à la rencontre du Seigneur:

Amanda Plante, épouse de feu Nathaniel Morin, décédée le 14 mai à l'âge de 95 ans et inhumée à Bounswick Maine, le 17 mai. Elle était la belle-soeur de Mme Oscar Plante et ancienne paroissienne.

Herman Deblois, époux de Marguerite Lagueux, décédé le 18 mai à l'âge de 75 ans et inhumé le 22 mai à Jersey City N.J. Il était le

beau-frère de Ls-Philippe Lagueux et de Mme Ls-Philippe Robert.

Henri Lévesque, époux de Murielle Plante, décédé le 19 mai à l'âge de 58 ans et inhumé le 23 mai à Sturgeon Falls Ontario. Il était le neveu de Mme Oscar Plante.

Amédée Lessard, époux de feu Adeline Roy, autrefois de St-Ephrem décédé le 19 mai à East-Angus à l'âge de 91 ans. Ses funérailles ont eu lieu le 21 mai à East Angus.

Onias Robert, époux de Marie-Ange Poulin, décédé à l'Hôtel-Dieu à St-Georges à l'âge de 82 ans. Funérailles à La Guadeloupe le 21 mai. Il était l'oncle de Hervé Robert et de Mme Joseph Grégoire.

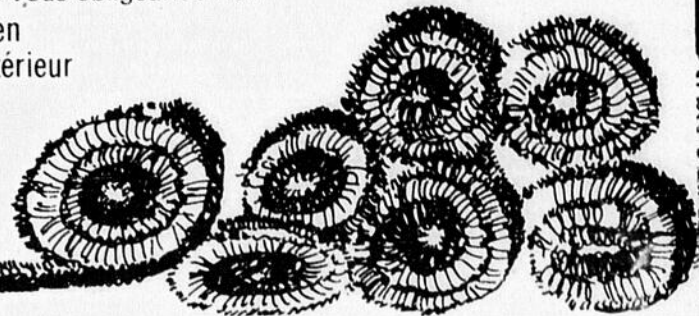
Sympathies aux familles en deuil et nos prières pour ces chers disparus.

## Entrepreneurs-paysagistes

Une estimation ne vous obligeant à rien

Service complet en aménagement extérieur

Vente, pose et livraison de tourbes



Vente de terre à gazon et de jardin, sable, tuf, gravier...

20 années d'expérience dans le TERRASSEMENT

**GAËTAN FORTIER**

895, 21e rue, St-Georges-Ouest

Tél.: **228-5404**

## Le Centre du Revêtement extérieur en Beauce

Nous pouvons vous fournir tout ce qui touche le revêtement extérieur



Venez donc nous rencontrer pour tous vos travaux d'aluminium



**COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) Inc.**

785 Boul. D'Annie St-Georges-Ouest Beauce, Que. G5Y 3T8

BUR. 1-418-228-8951

RES. 228-5615 - 228-5356



## OÙ vous procurer...

AVIRONS  
RAMES



Cadeau idéal pour la fête des Pères



**ASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE  
ANNUELLE**

DE LA COMPAGNIE

**Club Rendez-Vous de la Motoneige Inc.**

**Vendredi soir, 8 juin 1979, 20h.30**

**ATTENTION:** Motoneigistes, fondeurs et membres honoraires, c'est à votre tour de discuter avec la direction et de faire élire vos représentants.

ORDRE :

- 1— Lecture des minutes de la dernière assemblée
- 2— Rapport des vice-présidents(es)
- 3— Rapport financier (bilan)
- 4— Rapport du président
- 5— Pause-café
- 6— Election des nouveaux administrateurs
- 7— Nouveau ou varia.

Tous les membres doivent se considérer par la présente comme dûment convoqués à cette assemblée annuelle très importante.

Projection d'un film, tourné localement, avec les membres du club comme acteurs.

PRIX DE PRÉSENCE

Le café et le lunch seront servis par la Compagnie Nicol Mathieu Sport Inc., qui ne vend que la meilleure qualité, et la Boulangerie GaiLuRon, qui ne vend que de l'excellent!

## Avis aux publicitaires de ligues de balles

Comme la balle-molle jouit présentement d'une popularité toujours grandissante, l'Éclairer-Progrès met encore une fois à la disposition des publicitaires de ligues l'espace nécessaire à publier les statistiques hebdomadaires les concernant.

Étant donné que les ligues sont très nombreuses et que l'espace se doit quand même d'être limité, nous demandons aux publicitaires de chaque organisation de se soumettre dans la mesure du possible aux critères suivants.

- Les communiqués devront nous parvenir au plus tard le lundi midi à Éclairer-Progrès 12625, 1ère avenue, Ville St-Georges, Beauce, a-s Jules Champagne.

- Le classement des équipes et les dix meilleurs frappeurs devront être

Classement:	G	P	N	PTS
Blanc	3	0	2	8
Noir	2	1	1	5
Rouge	1	2	1	3
Or	0	3	0	0

#### Les frappeurs:

	AB	CS	MOY
S. Busque (Blanc)	10	5	.500
J. Gosselin (rouge)	8	4	.500
J. Champagne (Blanc)	11	5	.455
P.A. Parent (or)	12	4	.333
L. Légaré (noir)	7	4	.326

écrit lisiblement. Il en est de même pour les 5 meilleurs lanceurs et le communiqué devra se terminer par le calendrier présentant les parties à venir pour

### Le Charles prend la mesure de l'Igloo

Les perdants ont débuté la rencontre avec force en croisant le marbre à 3 reprises grâce à 4 coups sûrs et une erreur et ils ont empêché les vainqueurs de marquer même s'ils avaient placé leurs deux premiers frappeurs sur les buts en exécutant un rapide double jeu sur une flèche au champ centre.

Daniel Rodrigue s'est raplombé à la plaque en réduisant ses opposants au silence pour les deux manches suivantes pendant que ses co-équipiers martelaient les offrandes de Gilles Dumas en plus de profiter de buts sur balles et de quelques erreurs pour croiser le marbre à 11

la semaine suivant la parution du journal.

Nous aimerions que chaque classement nous parvienne de la façon suivante:

reprises dans ces deux manches.

L'Igloo tira profit de deux buts sur balles, deux erreurs et deux coups sûrs pour marquer 5 points au début de la 4e manche mais les vainqueurs continuèrent à frapper et à profiter des buts et des erreurs pour ajouter sept autres points dans les 3 manches suivantes.

Pour le Motel Charles, Roger Godbout eut 3 en 4, Daniel Rodrigue et Jules Audet eurent 2 en 4 pendant que Richard Dallaire et André Leblanc bouclait le circuit. Pour le Motel l'Igloo, Michel Gilbert récolta deux doubles.

#### Les lanceurs:

	ML	G	P	MPM
L. Turcotte (Blanc)	18	2	0	2.38
R. Quirion (Noir)	9	1	0	3.00
A. Ferland (Rouge)	9	1	0	4.75
N. Poulin (Or)	18	1	1	5.00

#### Calendrier:

Ven. 8 juin: Blanc vs Rouge (20h00)  
Noir vs Or (21h45).

# MICHELIN

je te confie ma voiture



...parce que je tiens à ma sécurité.

- ✓ tenue de route exceptionnelle
- ✓ freinage sûr
- ✓ grande durabilité
- ✓ douceur de roulement
- ✓ économie à l'usage

Roulez

## MICHELIN

Consultez le spécialiste du pneu

# JACQUES POULIN

de Beauceville 774-3373



## outil de... jardinage



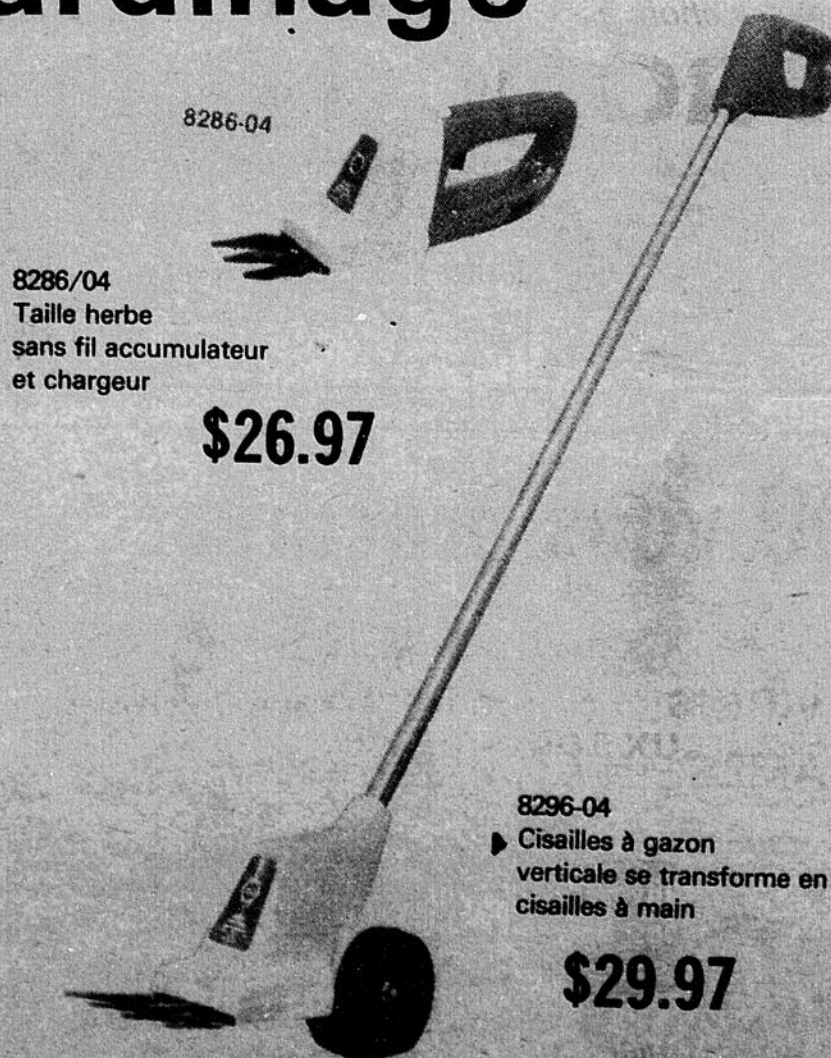
8209/04  
Mini tondeuse à  
fil tranchant en nylon  
\$29.97



8206/04  
Mini tondeuse à  
fil tranchant en nylon.  
Puissance accrue.  
\$22.97



8114/13  
Taille buisson  
lame de 13" à  
double tranchant  
\$29.97



8286-04  
Taille herbe  
sans fil accumulateur  
et chargeur  
\$26.97

8296-04  
Cisailles à gazon  
verticale se transforme en  
cisailles à main  
\$29.97

## A l'École Dionne

## Le Charles et le Boulevard ressortent victorieux

Ces deux équipes ont remporté les honneurs des classes A et B lors du tournoi de balle-molle présenté en fin de semaine dernière à l'École Dionne de St-Georges Ouest.

La compétition a été excellente entre les 15 équipes qui y ont participé et sauf quelques rencontres, le spectacle a été bien goûté par les 400 amateurs qui y ont assisté.

Dans la classe A, le Motel Charles pour parvenir à la victoire a disposé de l'Hôtel

du Boulevard par 1 à 0, de Beauce Dactylo 7 à 1, de St-Georges International par 3 à 1 et de St-Martin par 9 à 2, grâce à une première manche de 6 points, les 4 autres manches donnant lieu à du jeu intéressant.

De son côté, le St-Martin avait vaincu la Brasserie Vive la Joie 2 à 0, le Bar de la Rencontre par 8 à 1 et St-Méthode par 5 à 4 après 3 manches en prolongation.

Dans la classe B, l'Hôtel Boulevard après une défaite contre le Motel Charles,

il a gagné par défaut contre St-Côme et 2 à 1 contre St-René pour finalement disposer de la Brasserie Carillon par 5 à 4 en 6 manches. Les finalistes des deux classes se sont partagés les \$600.00 de bourse et se sont vus remettre un trophée O'Keefe, gracieuseté du commanditaire.

Le Restaurant Bar du Grand Hôtel organisateur du tournoi, remercie les équipes participantes, les spectateurs ainsi que tous ceux et celles qui y ont travaillé.

16-17 juin

## Le tournoi de balle-molle des Régates aura 5 ans

(Lac Etchemin) - Le Tournoi de balle-molle Régional inscrit au programme des Régates Internationales "Molson" de Lac Etchemin en sera à sa cinquième présentation en 1979.

Il en est d'ailleurs de même pour son organisateur, M. Guy Baillargeon qui tout au long de ces années n'a cessé d'améliorer son tournoi qui mainte-

nant attire les meilleures équipes de la région Chaudière-Etchemin.

Cette compétition aura lieu les 16 et 17 juin au terrain de l'OTJ de Lac Etchemin et 3 classes sont au programme, pour un total de 32 équipes. On retrouvera 16 équipes en classe senior, 8 chez les Vétérans et 8 équipes féminines.

Les équipes désireuses

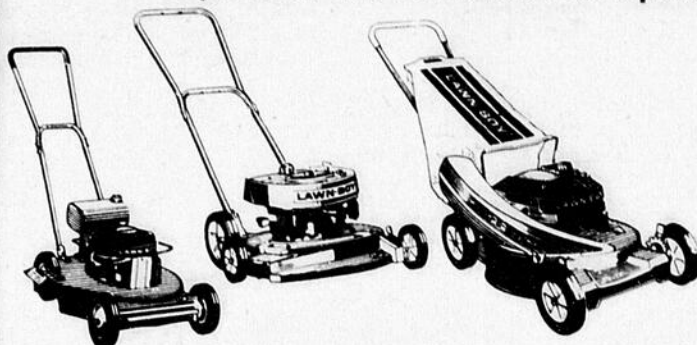
de participer à ce tournoi de balle-molle peuvent s'inscrire dès maintenant auprès de Guy Baillargeon (625-3741). Des trophées se font à l'enjeu pour chacune des catégories et l'entrée est entièrement gratuite durant toute la fin de semaine.

Le Tournoi de Balle-Molle Régional marquera la fin des Treizièmes Régates Internationales Molson de Lac Etchemin.

UNE TONDEUSE EFFICACE ET FIABLE

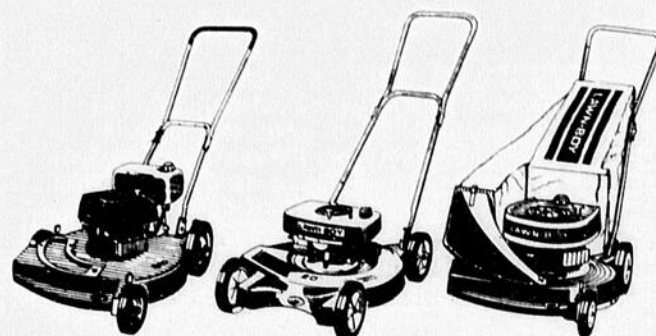
# LAWN-BOY

La préférée des connaisseurs depuis 40 ans



Celle qui répond à ce que vous cherchez lorsque vous achetez une tondeuse... un démarrage rapide... un moteur solide... une bonne coupe... une résistance à la rouille... l'économie... la facilité d'opération ou la beauté de l'appareil... Lawn-Boy vous offre une gamme qui incorpore toutes ces caractéristiques et qui comportent également plusieurs nouveautés, que vous trouverez chez votre dépositaire Lawn-Boy. Peu importe vos besoins parmi la gamme complète qui vous est offerte, nous avons sûrement celle qui vous faut!

Des personnes qualifiées peuvent vous aider dans le choix du modèle qui vous convient.



## Chez Marc Giguère Ltée

STE-AURÉLIE — 593-3911  
11745, 2e Ave, VILLE ST-GEORGES — 228-2491

# C'EST LE TEMPS...

Venez profiter de fameuses aubaines sur certains modèles.

Notre choix est à son meilleur!

## BRONCO 4 x 4

Stock no 1095



Couleur: brun et sable, tout équipé.  
Prix de détail suggéré: \$11,693.00

Certains équipements sur l'illustration sont en sus.

Livraison immédiate  
**\$10,499**

AUTRES SPÉCIAUX SUR: CUSTOM 500, 2 p., stock no 1033 \$6,799 bien équipé

GRANADA, 4 p., stock no 1039 \$6,675 8 cyl., automatique, bien équipé

Ouvert tous les soirs

"Pour mieux acheter, le meilleur endroit c'est 'DROUIN'"

On vous attend chez...

## Drouin Automobiles Ltée

Vente et location  
1ère Avenue, Ville St-Georges  
St-Zacharie

228-2077  
593-6501



Jacques Drouin



Roger Drouin



Bernard Poulin



Fernand Drouin



75e ANNIVERSAIRE

LOCATION



## COUP D'OEIL sur les sports

avec  
**ELOI POULIN**

### Un regard sur les sports

Le Canadien perd un de ses plus valeureux joueur de centre quand Jacques Lemaire a décidé de poursuivre sa carrière en Europe plus précisément en Suisse comme joueur instructeur.

Cette perte sera très difficile à combler car il était un joueur complet pouvant se faire valoir tant à la défensive qu'à l'offensive et son jeu intelligent à l'attaque manquera beaucoup à ses deux anciens ailiers Steve Shutt et Guy Lafleur en particulier qui pouvait capitaliser rapidement sur l'habileté et la précision de ce bourreau de travail qui n'a jamais eu la publicité qu'il aurait dû avoir, tellement ses talents étaient nombreux. Son départ laissera un grand vide dans l'attaque à cinq alors que son expérience permettait à ses coéquipiers de soutenir le jeu pendant de longs moments et avec son puissant lancer précis, il était un joueur craint par tous les gardiens de buts de la ligue nationale.

\*\*\*\*\*

#### Bowman et Dryden par la suite

Un autre suspense retient l'attention des amateurs de hockey et plus particulièrement chez les partisans du Canadien qui s'interrogent sur l'avenir de ces deux personnages des plus importants dans le rouage des "Glorieux".

Advenant leurs départs après celui de Lemaire, il deviendra certes des plus difficile de combler tous ces vides à court terme et de redonner à cette formation l'excellent rodage qui en faisait sa force.

\*\*\*\*\*

#### Des tournois, oui, mais trop c'est trop

Les amateurs de balle-molle auront droit à trois compétitions en trois semaines et un autre quinze jours plus tard au cours du mois de juin.

Un tournoi de balle-molle, ça reste un événement agréable mais quand il se répète à un à chaque semaine, c'est vraiment trop. Les promoteurs devraient diversifier la tenue de ces compétitions afin de donner un peu de répit aux amateurs et aux joueurs, de façon à ce qu'on ne se détache pas ou que l'on perde de l'intérêt pour ce sport.

\*\*\*\*\*

#### Les Nordiques prennent leur nouveau départ au sérieux

Avec à leur tête un avocat dynamique en Marcel Aubut, la direction de l'équipe québécoise multiplie les rencontres avec différentes formations pour conserver l'excellent matériel qu'elle a en main et ajouter d'autres figures qui rendront le visage de l'équipe des plus intéressants.

Espérons que leurs efforts porteront les fruits désirés et qu'ils se classeront dans les dix premières équipes à la fin de la saison 1979-80.

\*\*\*\*\*

#### Le Matibou, on peut l'attraper sans en attraper

Cet animal sortit de la légende ou des contes est devenu la mascotte du "Festival du Beauceron" et même si un permis n'est pas émis on peut le chasser à des heures bien précises de la journée soit particulièrement vers les cinq heures en matinée.

Même si l'espèce de ce lièvre avec panache est très rare, vous pouvez prendre une chance d'en attraper un en venant participer aux nombreuses activités qui marqueront le "Festival du Beauceron" qui se tiendra à St-Ephrem du 23 juin au 1er juillet et si jamais vous n'en n'attrapez pas vous pourrez l'attraper, car le Matibou ça s'attrape.

Quelques événements sportifs marqueront ces festivités avec un tournoi de balle-molle du 22 au 24 juin ainsi qu'une démolition d'autos le 24 en après-midi. Toute la population de la région de la Chaudière est invitée à St-Ephrem du 22 juin au 1er juillet.

\*\*\*\*\*

#### Serait-ce l'année des Expos?

Après leur brillante performance depuis le début de la saison, ils laissent entrevoir les plus belles espérances mais la saison est encore jeune et il a bien du chemin à parcourir.

Mais comme je le crois encore, ils termineront dans le peloton, pas loin derrière le cheval du pôle et même là, ils auront donner un excellent spectacle puisqu'ils jouent du très bon baseball et les amateurs en auront eu pour leur argent.

Pour l'amateur qui peut se le permettre, aller voir jouer les Expos au stade olympique, c'est se payer le luxe d'assister à du baseball de véritables pros.

\*\*\*\*\*

Profitez du beau temps qui nous est revenu pour participer aux sports extérieurs tout en pensant de faire votre part pour le succès de la finale des Jeux d'Été du Québec qui sera présentée à St-Georges du 8 au 19 août.

#### FERMIERES DE BEAU-CEVILLE

Contrairement à ce qui avait été annoncé, l'assemblée des Fermières aura lieu jeudi le 14 juin à 13h30 au lieu de 19h30. Il y aura élections. Si vous aimez recevoir votre revue l'an prochain, s'il-vous-plait, venez payer votre cotisation à cette assemblée.



**Maîtrisez  
le mètre**

## Beauce Sanitaire

### VIDANGE DE FOSSES SEPTIQUES

Vous avez tout à gagner à confier vos travaux à une maison d'expérience dans le domaine. Disponible en tout temps. Nous pouvons desservir les paroisses environnantes.

Camion spécialement équipé pour vider toutes fosses septiques... maisons privées, chalets, campings, puisards, réservoirs de tous genres, pompage de rebuts d'huile.

**Hervé Poirier, prop.**

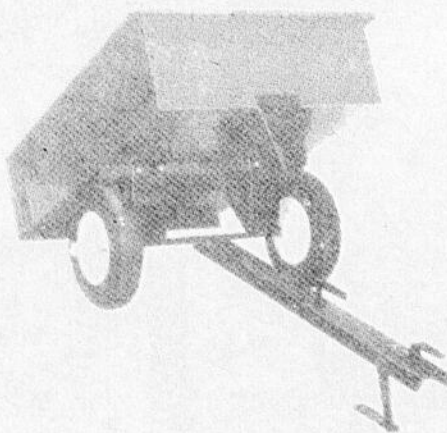
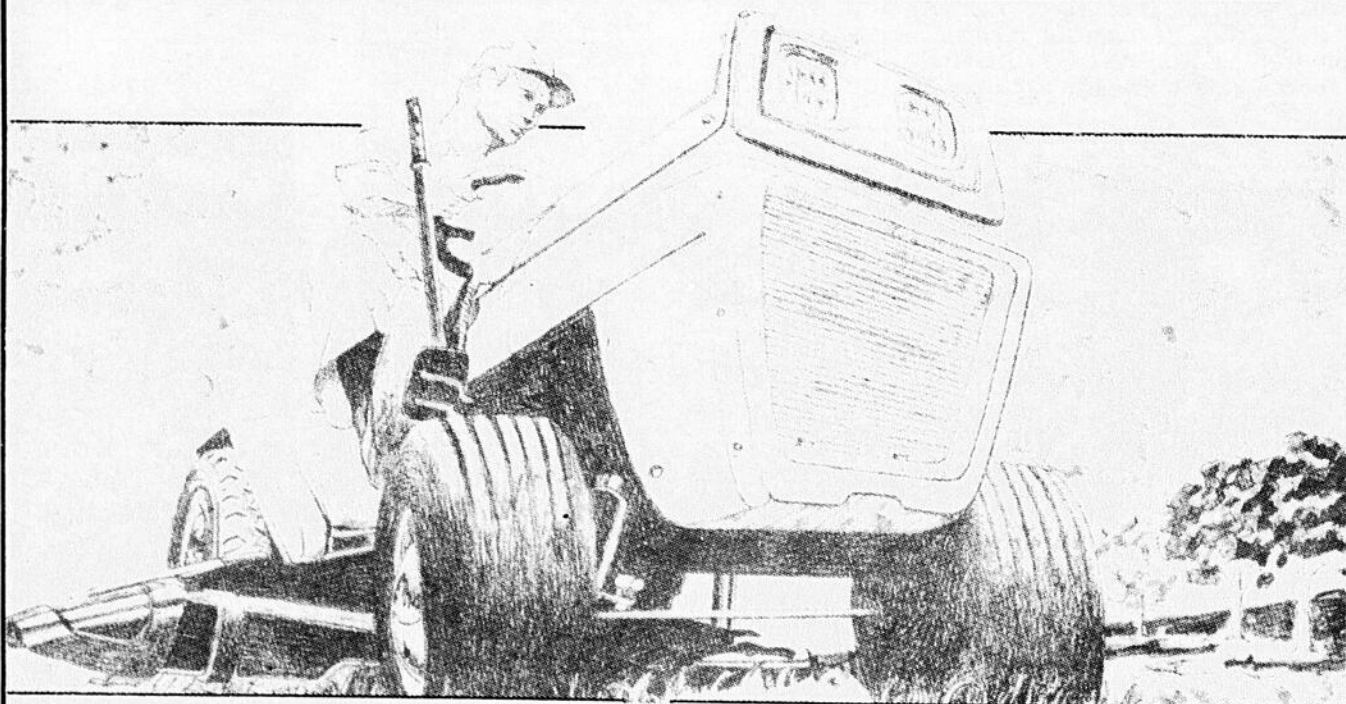
625, 10e rue,  
St-Georges-Ouest

Tél.: 228-3388



## Sensationnelle cette OFFRE!

Avec l'achat d'un tracteur pour pelouse ou jardin, obtenez **GRATUITEMENT** l'accessoire mentionné ci-bas.



#### Charette à bascule

6.5 p.c. d'une valeur de \$139.<sup>95</sup>

VALIDE DE 7 AU 23 JUIN

**\*GRATUIT\***

Un seul endroit pour profiter d'achats semblables

**Raymond Loignon Sport**  
St-Côme 685-3893 (Garage) 685-3988 (Rés.)

# Robert Théoret vainqueur au Lac Etchemin

(Lac Etchemin) - Robert Théoret de Valleyfield a célébré son retour à la compétition nautique dimanche dernier en remportant les honneurs de la Coupe Molson, lors des Régates Internationales de Lac Etchemin.

Champion Canadien en classe 145 de 1974 à 1976, Théoret avait pris sa retraite au cours des deux dernières années mais il est apparu au Lac Etchemin sur le "Mis Virgo" de classe 280. Inscrit également en catégorie Braden, il a terminé au deuxième rang durant les deux courses de cette classe pour s'adjuger le titre au classement combiné et ainsi s'assurer la Coupe Molson. Plusieurs pilotes ont connus des ennuis mécaniques dans cette catégorie puisque le "Desourdy Special" conduit par Yvon Rajotte n'a pu prendre le départ lors de la première tranche suite à un problème d'alimentation. Rajotte est cependant revenu pour la deuxième épreuve et c'est avec une facilité déconcertante qu'il a terminé au premier rang. Malheureusement pour lui, il a dû se contenter du deuxième rang au classement général derrière Théoret et devant Jacques Rémillard. Mentionnons que ce dernier pilote a d'abord été déclaré vainqueur car l'ar-

bitre avait disqualifié Robert Théoret, suite à une faute qu'aurait commise ce dernier. Cependant après une réunion de l'arbitre et des officiels de piste, aucune disqualification n'est ressorti et c'est Théoret qui a été proclamé champion.

En classe 3 Litres, Jeff Bracy d'Odensburg, N.Y., a pris le premier rang pour s'assurer ainsi le trophée "B. Dupont Auto". L'américain a terminé derrière Guy Legault lors de la première manche pour enlever la victoire lors de la manche suivante. Léon Allard a pris le deuxième rang au combiné devant Guy Legault. Chez les 280, c'est Jacques Rémillard d'Ormstown au Québec qui a remporté la victoire de-

vant Robert Théoret et Gilles Brunet. Finalement en classe 145, Pierre Théoret de Valleyfield a été couronné champion suite à 2 victoires en autant de départs. Il a devancé Denis Gauthier aussi de Valleyfield et John Doyle d'Odensburg, N.Y.

Au chapitre de l'assistance, il est plutôt difficile d'avancer un nombre exact de spectateurs. Disons simplement que plusieurs milliers de spectateurs ont assisté aux 13<sup>èmes</sup> Régates Internationales Molson de Lac Etchemin. On pourrait avancer quelques 6,000 spectateurs mais ce nombre pourrait augmenter si on tient compte des spectateurs groupe tout autour du lac.

## RESULTATS

### Classe braden

1. Robert Théoret, Valleyfield, "Miss Virgo".
2. Yvon Rajotte, Beauharnois, "Desourdy Special".
3. Jacques Rémillard, Ormstown, "Le Dauphin".

### Classe 3 Litres

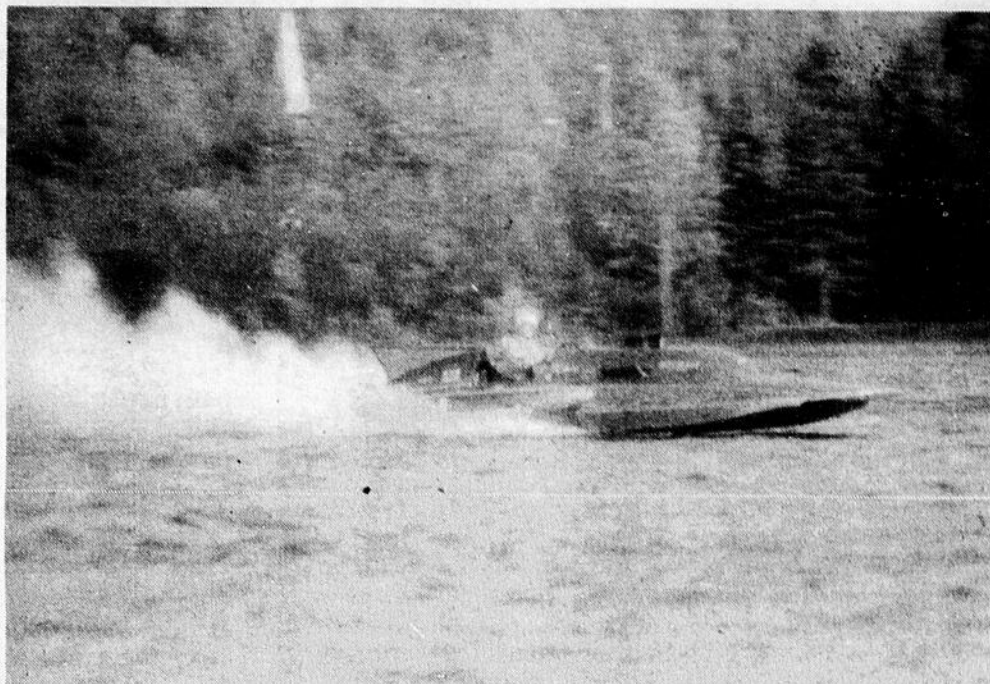
1. Jeff Bracy, Odensburg, N.Y., "Race out Special".
2. Léon Allard, Pointe-Claire, "Marine Roy".
3. Guy Legault, Dollard des Ormeaux, "Metro Special".

### Classe 280

1. Jacques Rémillard, Ormstown, "Le Prince".
2. Robert Théoret, Valleyfield, "Miss Virgo".
3. Gilles Brunet, Beaconsfield, "Exorcist".

### Classe 145

1. Pierre Théoret, Valleyfield, "Etoile Filante 11".
2. Denis Gauthier, Valleyfield, "Etoile Filante 1".
3. John Doyle, Odensburg, "Act One".



Le "Desourdy Special" n'a pu prendre le départ lors de la 1<sup>ère</sup> tranche mais par la suite, il a décroché une victoire incontestable lors de la dernière course au programme. (PHOTO Champagne)



Pierre Théoret de Valleyfield s'est imposé en classe 145 en décrochant deux victoires en autant de départ. (PHOTO Champagne)



Robert Théoret s'est assuré la victoire en finale de la classe Braden, ce qui lui valait la Coupe Molson. De g. à d., Paul Bérubé, agent Molson de la région en compagnie de Claude Duval, superviseur, Robert Théoret et Jean-Luc Marcoux, un autre représentant du commanditaire. (PHOTO Champagne)



L'américain Jeff Bracy s'est emparé du trophée "B. Dupont". Sur la photo, nous apercevons Serge Dupont, commanditaire, Jacques Gagnon, président des 13<sup>èmes</sup> Régates, Carole Blouin, "Miss Régate '79", Jeff Bracy et Paul Molson Bérubé, commanditaire des Régates. (PHOTO Champagne)

## Vous désirez devenir propriétaire de maison!

- Acompte (comptant) minimum: \$500.
- Taux d'intérêt 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %
- Financement à 95 % de la valeur



LES CONSTRUCTIONS  
ROBERT BERNARD INC.  
775, RUE DU GOLF  
ST-GEORGES, BCE  
TÉL.: 228-8304

### TERRAINS À VENDRE

- Domaine des Pins, 91e Rue Est
- Nouveau développement: 130e Rue Est
- Et dans la 191e Rue Est

## Beauceville en Fête A pied, à cheval ou en tacot

(Beauceville) - Certaines manifestations sportives auront une place de choix lors des Fêtes du 75ième anniversaire de Beauceville. On y retrouve une compétition de souque à la corde, un slalom automobile et une course de tacot.

### On tire

En marge des fêtes du 75ième anniversaire de Beauceville, on présentera deux compétitions fort populaires: du souque à la corde et du tir à la carabine.

La compétition de souque à la corde aura lieu le 23 juin à 14 heures sur les terrains de l'aréna. Les catégories sont les suivantes: hommes: 800 lbs, 900 lbs et 1,000 lbs et plus; femmes: 700 lbs et plus

Le coût d'inscription pour le souque à la corde sera de \$20.00 par équipe. On peut s'inscrire à 774-3531.

Le concours de tir à la carabine aura également lieu le 23 juin, mais à 9h00 le matin derrière l'aréna. Pour inscription et information: 774-3187.

### La course de tacots

Attention les enfants, une grande course de tacots

aura lieu sur la 8ième avenue à Beauceville Est le 23 juin. Tous les enfants de la région sont invités. Dépêchez-vous de construire votre tacot car de beaux prix sont en jeu. La course commencera à 10h30. Cependant on vous invite à 9h30 à joindre les rangs de la parade de tacots qui précèdera la course. N'oubliez pas! De beaux prix et trophées sont en jeu. Ce sera formidable! Une course de tacots juste pour vous les jeunes de 8 à 14 ans.

Inscriptions: 774-3531. Coût d'inscription: gratuit. Endroit: Beauceville Est, sur la 8ième avenue.

### Le sport automobile

Le sport automobile est de plus en plus populaire en Beauce. On ne pouvait donc pas négliger cette activité en marge du 75ième anniversaire de Beauceville. C'est donc à 13h30, le 23 juin, que plusieurs dizaines d'excellents conducteurs Beaucerons se mesureront en marge du slalom de la St-Jean. L'épreuve aura lieu sur les terrains de l'école de Léry à 13h30 le 23 juin. Invitation à tous.

Pour inscriptions: Richard Larochelle 228-3474.

## Grand Hotel seul en tête

En disposant de la Caisse Populaire de Beauceville par 4 à 1 dans une excellente rencontre, les vainqueurs se sont emparés du premier rang de la ligue Chaudière O'Keefe. St-Georges a pris les devants dès la fin de la première manche quand après deux retraits et un coureur sur les sentiers, Jacques Veil-

leux a cogné un solide circuit au fond du champ gauche. Ils ont ajouté un autre point à la seconde manche avec 2 simples, un sacrifice et un but sur balles.

Les visiteurs ont marqué leur unique point au début de la 3e strophe en profitant d'une erreur contre le premier frappeur qui est

passé au 2e but sur un sacrifice et marquer sur un simple.

Le Grand Hôtel a complété son pointage à la fin de la 5e manche quand Jacques Veilleux a expédié la balle pour une seconde fois par-dessus la clôture.


Ce fut le meilleur match présenté à St-Georges depuis le début de la saison

alors que les deux équipes ont joué solidement en défensive pendant que les lanceurs Mario Poirier et Daniel Veilleux se livraient un solide duel alors que le premier allouait 5 coups sûrs, donnait 4 buts sur balles et retirait deux frappeurs sur 3 prises pendant que son opposant n'allouait que 3 coups sûrs, donnait 3 buts sur balles et ne retirait aucun frappeur sur des prises.


**FERMES DE TOIT de types (trusses)**

- résidentiel
- commercial
- industriel
- agricole

### Épargnez temps et argent



C.P. 65, 2125, 95e RUE, ST-GEORGES-EST, PARC INDUSTRIEL  
**228-7690 - 7694**



**DU NOUVEAU**

- Poutrelles de plancher de toutes dimensions
- Détaillant de bois de construction
- Poutres (B.C. Fird)

Desins et fabriqons toute toiture speciale à la demande du client

**ESTIMATION GRATUITE**  
Jean Claude Langelier, president  
Tels bureaux: 228-7690  
résidence: 774-6159  
Yvan Bégin, sec., tel.: 228-6613

NO:1

NO:7

NO:11

NO:14

NO:12

NO:8

NO:12

NO:15

NO:3

NO:4

NO:9

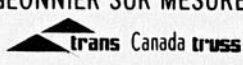
NO:10

NO:5

NO:6

NO:13

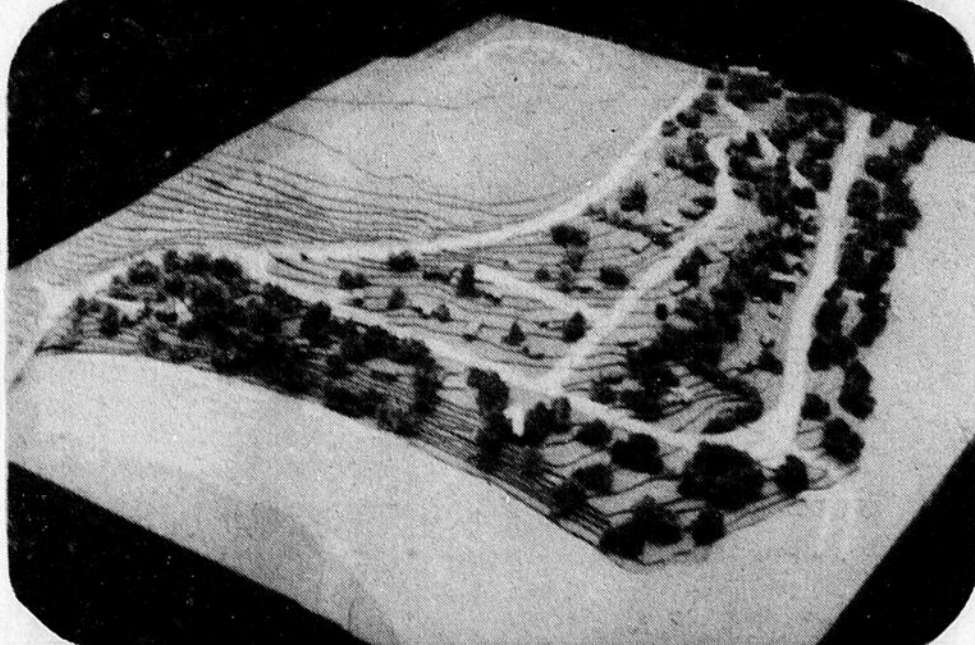
LUCARNES ET PIGEONNIER SUR MESURE



**LIVRAISON GRATUITE SUR LE CARRÉ DE VOTRE MAISON**

Pour quitter la ville sans vraiment l'abandonner évadez-vous vers la nature. Une résidence au Domaine Sartigan à cinq minutes à peine du centre de Ville St-Georges est l'endroit rêvé. Il y a la forêt, de l'air pur, de l'eau et le calme...  
Terrains de la superficie que vous désirez à prix modiques.

Facilité de paiement



entreprises  
gopa

12220, 2e Avenue, St-Georges-Est  
Comte de Beauce, Quebec.  
Telephone: 418-228-5503  
228-4204

**MAG COUVRE-PLANCHER** Enr.  
Laurent Poulin, prop.  
382-5012  
St-Martin, Beauce

102 A, 1ère Avenue

Réductions jusqu'à **50%**  
sur tapis et prélaris en magasin

Quelques exemples

Tapis Saxony, bleu  
valeur \$13.95 vge

Spécial: **\$6<sup>95</sup>** vge

Tapis semi-commercial, rouille  
valeur \$6.95 vge

Spécial: **\$3<sup>50</sup>** vge

Tapis Saxony, rose gomme  
valeur \$14.95 vge

Spécial: **\$8<sup>95</sup>** vge

Prélaris sans cirage  
cousiné vinyle

à partir de **\$3<sup>85</sup>** vge

Tapissierie — Céramique — Peinture  
Toiles et pôles à rideaux

**Des offres comme celles-ci,  
on ne manque pas cela!**

## Commission Scolaire Langevin

## Le sport inter-écoles

(Lac Etchemin) - Pour le mois de juin 1979, des rencontres sportives inter-écoles sont organisées pour tous les élèves du deuxième cycle du primaire, dans trois secteurs différents de la C.S. Langevin.

Au niveau du premier cycle du primaire, d'une

façon générale, les élèves participent à une journée d'activités physiques, au niveau de leurs écoles respectives.

Ces rencontres sportives sont organisées de telle sorte qu'elles puissent favoriser l'atteinte des objectifs suivants:

- Sensibiliser le milieu à l'activité physique et aux sports.

- Fournir aux élèves une occasion supplémentaire de mettre en pratique les habiletés acquises au cours de l'année.

- Motiver les élèves à prendre en charge leur

préparation physique en dehors des heures scolaires.

- Permettre la participation de tous à travers un esprit de collaboration et de fraternisation.

Deux épreuves ont déjà eu lieu à St-Prospier et à Ste-Justine. Il en reste

deux autres et tous sont donc invités à venir encourager nos jeunes particulièrement les parents.

Dates des rencontres:

6 juin (13 juin au cas où) à l'École Notre-Dame Lac Etchemin. Ecoles participantes: St-Luc, Lac Etchemin, St-Louis et Ste-Rose.

325 participants. Horaire: 09h15 à 14h00.

8 juin (12 juin au cas où) à l'Aréna Ste-Justine. Ecoles participantes: 2e cycle, Ste-Sabine, St-Magloire, St-Camille, St-Cyprien et Ste-Justine. 294 participants. Horaire: 09h00 à 14h00.

## Nouveau bureau de direction au Club Arabesque de St-Georges

(St-Georges) - Le Club Arabesque de St-Georges s'est choisi un nouveau bureau de direction pour la prochaine année et Mme Jeannine Gendreau a accepté de revenir au poste de présidente de l'organisation. Mme Gendreau sera secondé par un sportif bien connu en la personne de Jean-Charles Gravel (1er vice-président), Mme Nicole Lacasse occupe le titre de 2ième vice-présidente. Laurier Poulin agit comme secrétaire et Mme Gaétane Marceau se retrouve à la trésorerie.

Pour le prochain terme les directeurs sont Claire Boulet, Doris Caron, Nicole Létourneau, Pierrette Morissette, Jean-Denis Morissette et Marcel Roy.

## Tests réussis

Dernièrement à St-Joseph avait lieu l'École de printemps de patinage artistique.

Parmi les nombreux élèves qui ont suivi ces cours intensifs, quinze étaient du Club Arabesque de St-Georges.

Nous aimerions féliciter ceux et celles qui ont réussi les différentes épreuves que voici:

## Tests réussis

- Nancy Boulet: 4e test
- Manon Bourque: 2e test
- Brigitte Marceau: 2e test
- Maryse Morissette: 1er test
- Pascale Gravel: 1er test
- Christine Marceau: 1er test
- Christine Marceau: Ca-

nasta

Danse Junior Bronze

- Brigitte Marceau: fiesta

- Marlène Therrien: ten-fox willow

- Lyne Jacques: ten-fox

Danse senior argent

- Denis Beaudoin, profes-

sionnel: blues, kilian

Style libre junior Bronze

- Maryse Morissette

**Les Puits**  
**J.P. Lebreux Inc.**  
2455, 193e rue St-Georges Est  
**228-3685**

Une entreprise d'avant-garde qui met à votre profit un équipement des plus modernes.

## Forage de puits artésiens

RESIDENTIEL

COMMERCIAL

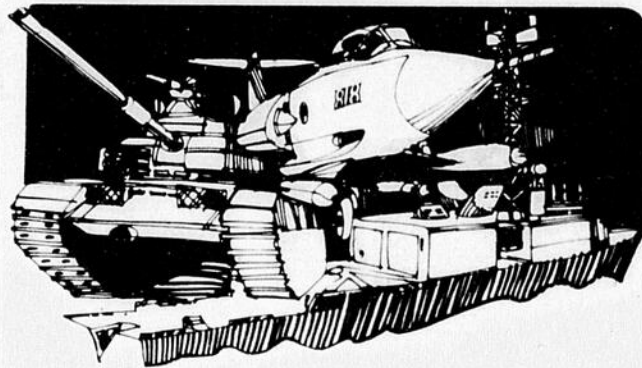
INDUSTRIEL

Faites confiance à une équipe d'expérience

**Vous avez Tout à gagner!**



## "LE GARS DES FORCES EST DANS TA VILLE"



C'est le temps d'aller rencontrer les recruteurs des Forces armées canadiennes. Ils sont là pour te fournir, sans obligations, tous les renseignements que tu veux sur les Forces: avantages offerts, conditions de salaire, possibilités de voyages et tout, et tout...

### Diplôme, pas diplôme... on a une place pour toi.

Selon tes études, les Forces t'offrent différentes possibilités. Ceux qui ont un D.E.C. peuvent entrer directement comme officiers. Ceux qui ont fait le secondaire V, mais n'ont pas gradué du CEGEP ou de l'Université, sont reçus officiers après un entraînement approprié. Les étudiants encore au CEGEP ou à l'université peuvent se faire payer leurs cours. Ceux qui ont un secondaire I et plus peuvent apprendre un métier intéressant dans les Forces. Mais quel que soit ton option, tu verras que les Forces armées canadiennes ont beaucoup à t'offrir. Passe nous voir pour t'informer davantage.



**LES FORCES ARMÉES CANADIENNES**

**SI LA VIE T'INTÉRESSE**

Notre conseiller en carrière militaire sera au Centre de la Main d'Oeuvre de 10:30 à 14:00 hres à St-Georges les 11 et 26 juin 79, ainsi qu'au Festival Beauceron de St-Ephrem du 27 juin au 2 juillet 1979.  
**Viens donc jaser avec lui!**

### Ici commencent vos économies sur vos provisions de viande!

Un boucher expert qui vous prépare toujours de belles coupes de viande. Toutes les viandes sont dépecées et prêtes pour le congélateur.



**GUY POULIN**

ST-BENOIT

Tél.: 228-8783

## PLAGE BON AIR

Rte St-Martin (1 mille du village) et St-Honoré

Maintenant sous une nouvelle administration!

Le nouveau propriétaire, JACQUES BOURQUE, invite toute la population de St-Martin et des environs à venir rencontrer vos amis dans ce lieu de détente qu'est la nouvelle

## PLAGE BON AIR

où on vous offre: terrain de camping, restaurant, snack-bar, salle d'amusements, tables de billard et machines à boules.

**SUR SEMAINE**  
heures d'ouverture  
7.00 à 23.00

**FIN DE SEMAINE**  
7.00 à la fermeture

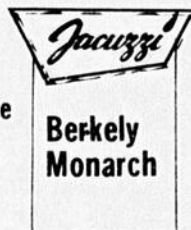
**TOUS SONT LES BIENVENUS!**



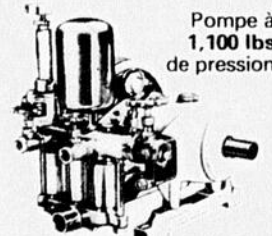
### VENTE - SERVICE - INSTALLATION de différentes pompes

de toutes marques, pompes commerciales, industrielles et résidentielles, pompes à puisards, pompes submersibles, séparateurs d'eau, adoucisseurs d'eau, systèmes de filtration, pompes à gazoline et diesel de 1 pouce à 8 pouces.

Adoucisseur d'eau et système de filtration complètement automatique



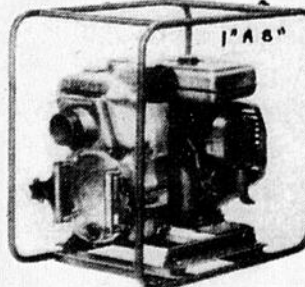
**Berkely Monarch**



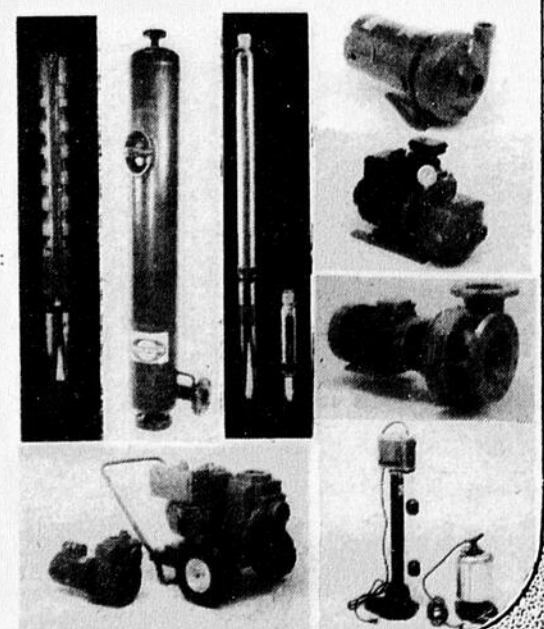
Pompe à 1,100 lbs de pression

POMPES À USAGE MULTIPLE:

- lavage de machinerie lourde
- huilage de machinerie
- chaulage de grange



Vente d'équipement et de tous les produits chimiques pour la piscine



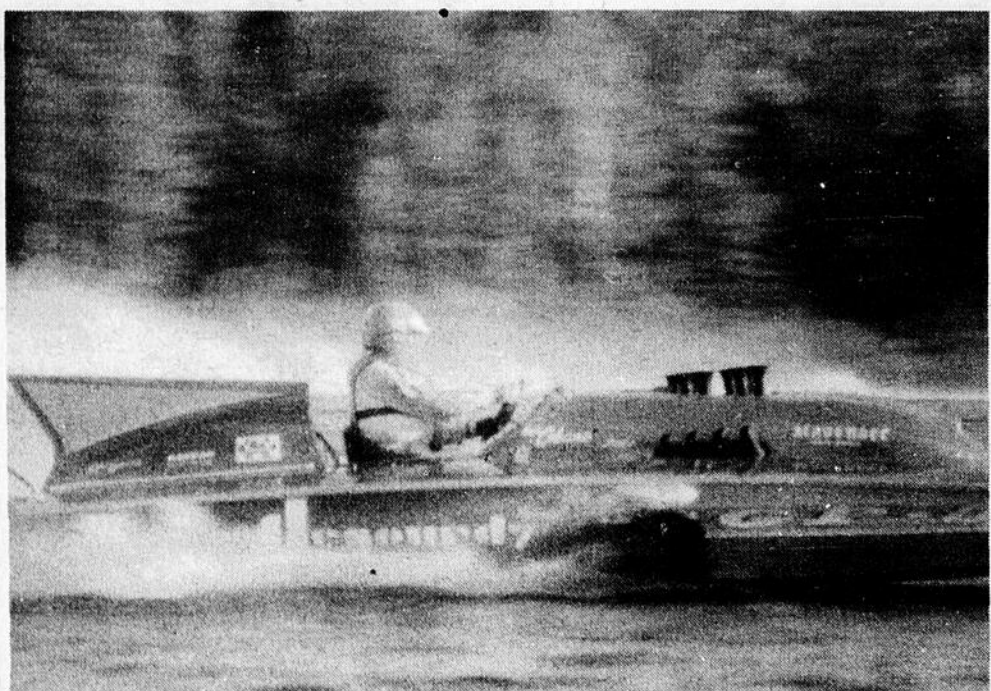
**Les Pompes de Beauce Enr.**

11645, 2e Ave, St-Georges-Est — Bur. 228-3904



Plusieurs milliers de spectateurs se sont rassemblés dimanche sur les bords du Lac

Etchemin afin d'assister aux 13ième Régates Internationales Molson.



Les bolides de classe "Grand Prix" ne courent pas les "rues" au Québec. Le "Desourdy Special" en est un mais les spectateurs n'ont pu le voir à l'oeuvre en début d'après-midi et ce n'est qu'à la toute fin du programme qu'on a pu voir pourquoi il aurait été le gagnant probable de la Coupe Molson.



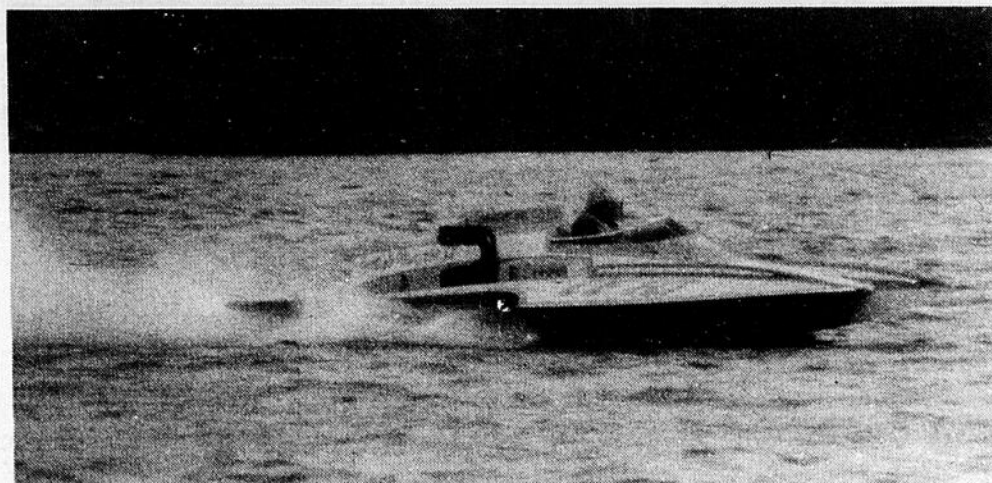
Claude huot de l'Ancienne Lorette était déçu suite aux ennuis mécaniques de son "Desourdy Special". Son équipe de mécaniciens est quand-même parvenu à trouver le problème et c'est sans aucun ennui que le bolide développant 700 C.V. a remporté la deuxième tranche de la Coupe Molson.

# RÉGATES 79

en  
bref



Vendredi soir, la jolie Carole Blouin était élue "Miss Régates '79" et tout au long de la fin de semaine la reine a suivi avec attention les activités présentées.



On retrouvait moins de bateaux que l'année dernière au Lac Etchemin et certains problèmes techniques sont venus prolonger le programme, si bien que ce n'est qu'à 19h00 que nous avons connu le grand vainqueur.



Paul Bérubé, agent Molson dans la région, André Charade, propriétaire du Dauphin, Jacques Rémillard Champion en classe 280, Claude Duval, superviseur chez Molson, Carole Blouin, "Miss Régates '79" et Jean-Luc Marcoux, représentant le commanditaire font une belle photo de famille.



**Paul Bérubé**, agent MOLSON pour la région  
vous invite à la

## Démolition des Régates

Dimanche, 10 juin 1979, 13h.00

Aréna Simon Nolet de Lac Etchemin



## Au Jeux du Québec Les "Boules" ont leur place

La pétanque? La plupart des gens savent que c'est un jeu de boules mais encore... La pétanque est une compétition retenue au calendrier de la Finale des Jeux du Québec à St-Georges. Voyons un peu de quoi il s'agit, afin de faire figure de connaisseurs lorsque la grande visite arrivera:

Nous ne pouvons revenir l'initiative de cette activité. Le mérite revient encore aux Grecs de l'Antiquité. Depuis ce temps, les boules ont roulé leur bosse jusqu'à être inscrites au championnat du Monde en 1948. Évidemment, le jeu a varié dépendant du pays où l'on se trouve et maintenant il est reconnu sous le nom de pétanque qui veut dire "pieds joints" en dialecte provençal. (Les Français ont mis leur mot)

De toutes façons, la pétanque comptait, en 1975, 13,356 adeptes au Québec. Donc, cultivons notre esprit et voyons comment ce jeu peut intéresser autant de personnes.

D'abord c'est un sport qui nécessite un minimum de bonne forme physique: il s'agit de pouvoir marcher et voir. Jusque là, c'est facile. Il n'y a pas d'handicap concernant la force physique. Donc, les enfants, les femmes, les personnes âgées et les hommes à petits muscles peuvent être aussi adroits que Tarzan. A condition qu'on ait du "visou" et un pouvoir de concentration.

Autre avantage, l'équipement nécessaire aux amateurs est très peu dispendieux. Par les temps qui courent, l'argent, c'est important.

Il n'y a pas de risque de blessure, sauf si les adversaires se lancent les boules par la tête. Ce qui, évidemment, ne fait pas partie des règles du jeu.

Somme toute, il n'y a pas d'empêchements pour jouer à la pétanque et toutes les raisons sont bonnes pour s'y adonner.

Mais pas n'importe comment. C'est un jeu sérieux où il y a des règles précises:

- d'abord, nous avons besoin de 2 ou 3 boules chacun dépendant du nombre de joueurs, et d'un cochonnet, sphère de bois qui sert de but et attention car dans le règlement on retrouve un article rédigé comme ceci:

"Pendant que le joueur lance sa boule, le plus grand silence doit régner parmi les spectateurs et joueurs. Les adversaires ne doivent ni marcher, ni gesticuler, ni rien faire qui puisse déranger le joueur."

- lorsque l'équipe se compose de trois joueurs, on prend 2 boules par joueur.

- les boules sont en métal et ont un diamètre et un poids précis.

- les buts ou cochonnets sont en bois de 1" minimum. Il peuvent être

peints.

- normalement, on garde les mêmes boules pendant toute la partie sauf dans des cas de force majeure. Par exemple, si vous y mettez trop d'ardeur, les boules peuvent casser ou se perdre dans la nature.

- on peut faire des équipes mixtes. Le terrain est de 45' x 12'.

- le but du jeu est de tirer nos boules le plus près possible du cochonnet qui est lancé au sort au début de la partie. Mais, là où l'action se corse, c'est lorsque le cochonnet est déplacé par une boule. Alors, on assiste à des renversements de jeu intéressants.

- un cercle est tracé et le joueur doit s'y tenir jusqu'à ce que son coup soit terminé. On doit aussi tenir les pieds joints et bien au sol. Le capitaine d'équipe dirige le jeu. Chaque équipe lance ses boules et on marque 1 point lorsque notre équipe place ses boules le plus près du cochonnet. Lorsque les 2 équipes ont fini de lancer leurs boules, on vient de terminer une mène. Une partie se compose de X mènes tant que l'on obtient pas 11, 13, 15 ou 21 points convenus à l'avance.

Ces compétitions se dérouleront dans un cadre idéal, c'est-à-dire au Centre de Ski. Dix-huit terrains y seront aménagés et quelques-uns y seront à demeure pour le cas où les Beaucerons prendraient goût à ce jeu.

484-2043 (ROGER, RES.) USINE: 484-5366

SERVICE QUALITÉ

ESTIMATION GRATUITE LIVRAISON GRATUITE

**Les Entreprises  
R. & H. Bureau Ltée  
St-Ephrem Bce**

Fermes de toit: Résidentiel - Commercial - Industriel - Agricole  
S.C.H.L. No 8475 TOUTES DIMENSIONS  
Poutrelles de plancher Poutres (B.C. Fir)

## Bolduc & Bolduc Enr.

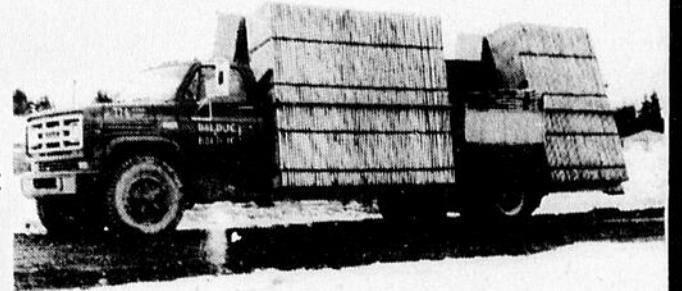
ENTREPRENEURS  
EN FONDATION

Fondations complètes: résidentielles ou commerciales, ou seulement coffrage.

Plusieurs années d'expérience.

Des gars à consulter avant toute démarche!

PROPRIÉTAIRES  
ROLAND BOLDUC 774-9453  
RENÉ BOLDUC 774-3189



**Bolduc & Bolduc Enr.**  
BEAUCEVILLE

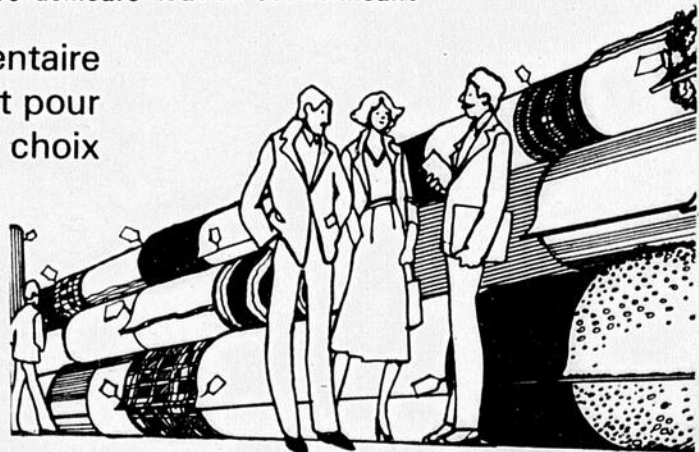
## LES COUVRE-PLANCHERS BEAUCEVILLE ENR.

### La Maison des Aubaines

Embellissez votre demeure tout en économisant

Un inventaire complet pour un meilleur choix

- TAPIS
- PRÉLART
- TAPISSERIE
- CÉRAMIQUE
- FOURRURE DÉCORATIVE



Mettez les pieds au bon endroit!

Venez tôt! Le choix est meilleur!  
Hâtez-vous!



Robert Mathieu, co-prop. Maurice Fecteau, co-prop.

Situé dans l'ancien local de J.P. GILBERT MEUBLES

241, Côte de l'Hopital, Beauceville-Ouest 774-3110

## MICHELIN je te confie ma voiture

...dès aujourd'hui!  
Les Michelin,  
ça part vite!

De nos jours en effet, de plus en plus de gens achètent de la qualité durable. Ils en veulent pour leur argent et se soucient vraiment de leur sécurité. Ne courez pas le risque d'avoir à vous contenter de moins. Faites poser vos Michelin aujourd'hui même!



Roulez

## MICHELIN

Tél. (418) 774-3301

Pièces d'autos  
& Pneus

**BCD** I.N.C.

567 boul. Renault, Beauceville Est, Bce

**LIGUE COMMERCIALE ST-PROSPER**

(Statistiques au 30 mai 1979)

Classement des équipes:

	PJ	G	P	%	Diff.
1. Caisse Pop.	5	4	1	.800	-
2. Jean-Louis Morin (Hôtel Villageois)	4	3	1	.750	½
3. Petit Baril	5	3	2	.600	1
4. Grille	5	2	3	.400	2
5. Vulcanisation (Rodrigue Sport)	5	2	3	.400	2
6. Coop	5	1	4	.200	3

Moyenne au Bâton:

Nom	Equipe	AB	CS	MOY
Marc Poulin	Caisse Pop.	15	10	.666
Jean-Yves Borès	Petit Baril	22	14	.636
Michel Rodrigue	Grille	22	14	.636
Jean-Marc Samson	Caisse Pop	16	10	.625
Noël Larochelle	Jean-Louis Morin (Hôtel Villageois)	13	8	.615
Francis Poulin	Petit Baril	18	11	.611
Robert Drouin	Caisse Pop.	18	11	.611
Rock Pruneau	Coop	17	10	.588
Wilbrod Poulin	Coop	12	7	.583
André Poulin	Vulcanisation (Rodrigue Sport)	21	12	.571

Prochaine partie:

Lundi 11 juin:

7h00	Petit Baril	vs	Coop
8h30	Caisse Pop	vs	Jean-Louis Morin (Hôtel Villageois)

Mardi 12 juin:

7h00	Coop	vs	Vulcanisation (Rodrigue Sport)
8h30	Grille	vs	Caisse Pop.

Mercredi 13 juin:

7h00	Jean-Louis Morin (Hôtel Villageois)	vs	Grille
8h30	Petit Baril	vs	Vulcanisation (Rodrigue Sport)

**LIGUE ST-GEORGES**

Classement au 4 juin

	G	P	MOY
J.L.R. Construction	3	1	750
Brasserie Carillon	3	2	600
Villa des Pins	3	2	600
Grand Hôtel	2	2	500
Motel Charles	2	3	400
Motel l'Igloo	1	4	200

Meilleurs frappeurs

	AB	CS	MOY
Serge Busque (B.C.)	6	4	667
Serge Lessard (G.H.)	12	6	500
Daniel Gilbert (JLRC)	10	5	500
Roger Godbout (M.C.)	14	7	500
Jules Lessard (G.H.)	15	7	467
J.P. Métivier (M.C.)	13	6	462
Gaétan Bégin (B.C.)	11	5	454
Richard Lessard (V.D.P.)	11	5	454
Michel Gilbert (M.A.)	11	5	454
André Marceau (B.C.)	9	4	444

**LIGUE CHAUDIERE**

Statistiques du 31 mai incluses

Classement	PJ	G	P	MOY	DIFF
Beauceville	4	3	1	.750	--
St-Georges	3	2	1	.666	½
Vallée Jonction	4	2	2	.500	1
St-Joseph	3	0	3	.000	2½

Moyenne d'équipe

	AB	CS	MOY
Beauceville	112	37	.330
St-Georges	87	24	.276
Vallée Jonction	109	28	.265
St-Joseph	82	16	.195

Frappeurs

	AB	CS	MOY
Mario Poirier (Bce)	14	7	.500
Alain Lessard (Bce)	15	7	.466
Pierre Paquet (Bce)	14	6	.428
Jean Bisson (Vallée)	12	5	.416
Jacques Gagné (Vallée)	13	5	.384
Franc. Drouin (Vallée)	13	5	.384
Renaud Boulet (Bce)	9	3	.333
Jacques Veilleux (STG)	9	3	.333
Robert Veilleux (STG)	13	4	.307
Simon Rancourt (STJ)	10	3	.300

Points produits

Mario Poirier (Bce)	9
François Drouin (Vallée)	8
Renaud Boulet (Bce)	6
Jean Bisson (Vallée)	6
Alain Lessard (Bce)	5

Circuits

Mario Poirier (Bce)	3
François Drouin (Vallée)	3
Jean Bisson (Vallée)	2
Serge Bisson (Vallée)	2
Pierre Paquet (Bce)	1
Raymond Fortin (Bce)	1
Marc-André Deblois (STG)	1
Pierre Pouliot (STJ)	1

**LIGUE BEAUCE SUD**

Mardi 5 juin	7h30	St-Zacharie	vs	St-Côme
	7h00	St-Georges	vs	St-Théophile
Jeudi 7 juin	7h30	St-Côme	vs	St-Philibert
	7h00	St-Georges	vs	St-Zacharie
Sam. 9 juin	1h30	St-Zacharie	vs	St-Georges *
Dim. 10 juin	1h30	St-Zacharie	vs	St-Philibert
	1h30	St-Georges	vs	St-Côme
Mardi 12 juin	7h00	St-Théophile	vs	St-Philibert
	8h30	St-Côme	vs	St-Georges *

\*: St-Philibert

Classement des équipes au 4 juin

	PJ	PG	PP	MOY	DIFF
St-Côme	5	4	1	.800	-
St-Philibert	4	3	1	.750	½
St-Théophile	6	4	2	.666	½
St-Georges	5	1	4	.200	3
St-Zacharie	3	0	3	.000	3

## Un conciliateur dans le conflit chez Comact

Jasmin Gosselin

Le ministère du Travail a délégué un de ses représentants afin de rapprocher les deux parties dans le conflit qui oppose la compagnie Comact avec ses quelques 60 employés syndiqués. Il s'agit du conciliateur François Guérin qui entrera dans le dossier dès demain dans le cadre d'une séance de conciliation. Il s'agit de la première rencontre entre les parties depuis le déclenchement de la grève le 15 mai dernier.

La séance de conciliation aura donc lieu demain dans les bureaux du ministère du Travail à Québec.



# 9<sup>e</sup>

En '79, on a du neuf, viens voir la

# EXPO STE-MARIE

industrielle - commerciale - artisanale - agricole,

À L'ARÉNA DE

SAINTE-MARIE DE BEAUCE

du 6 au 10 juin 1979



Spectacles à tous les soirs à 22h00

une commandite de

Paul Bérubé, agent Molson

et de son représentant Jean-Luc Marcoux.

112 kiosques  
70 exposants

en collaboration avec

CJVL 1360 et *Le Guide*





par Jeannot Ruel, A.J.P.A.

## La pêche aux brochets

On s'est toujours plu à comparer les brochets aux prédateurs dont la réputation de férocité était grande, comme les loups ou les renards. Quelqu'un a même dit, un moment donné, que le brochet comptait un grand nombre d'ennemis mais qu'on ne lui connaissait aucun ami. Paradoxalement, le pêcheur est probablement devenu le meilleur ami du brochet, car en reconnaissant sa grande valeur sportive, il a contribué à en assurer la préservation.

Il faut dire que le brochet n'a rien pour attirer la pitié; un corps puissant, des yeux féroces et une gueule énorme et redoutable agrémentée de grandes dents tranchantes. C'est un carnivore, un prédateur-né qui dévore les poissons plus petits pour survivre.

Il existe quatre espèces de brochets dans les eaux du Québec, mais les deux plus connues sont le Grand brochet et le Maskinongé. Les deux ont la même forme élancée, brusquement rétrécie à l'arrière, de même qu'un museau long et aplati. La façon la plus simple de différencier les deux est de se souvenir que le maskinongé porte des taches sombres sur fond

pâle, tandis que le brochet porte des taches pâles sur fond sombre.

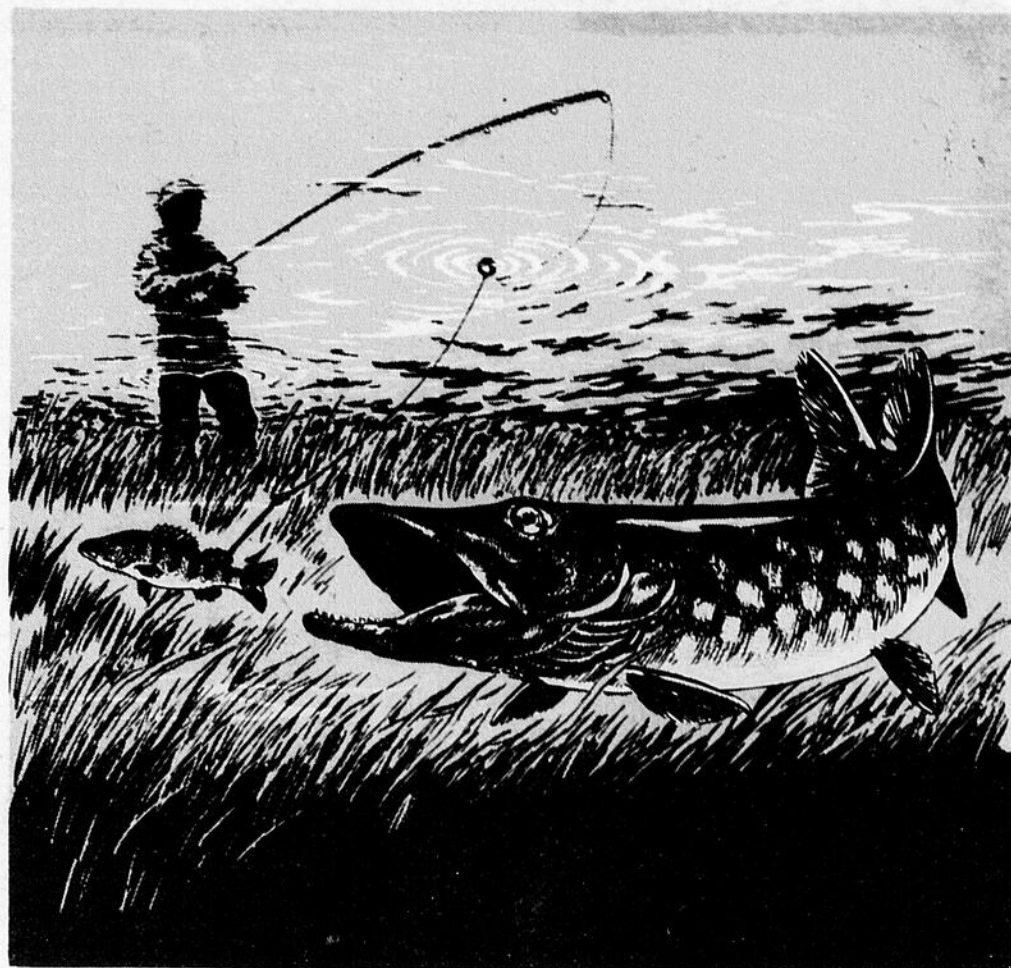
La reproduction de ces grands prédateurs a lieu au printemps et c'est dans le but de les protéger que la pêche en est interdite à ce moment. Les petits alevins grandissent rapidement et ne tardent pas à copier les habitudes gourmandes de leurs parents. A un an, ils atteignent déjà une longueur de 8 à 12 pouces et à deux ans, ils deviendront ce qu'on appelle un "fouet" de 15 à 18 pouces de longueur. Contrairement à ce qu'on pourrait penser, ils grandissent plus vite au sud qu'au nord, mais ils y vivent généralement moins longtemps. C'est pourquoi les plus gros spécimens se retrouvent sous les hautes latitudes.

Une façon rapide d'évaluer le poids d'un brochet de 30 à 50 pouces consiste à soustraire le nombre 23 à la longueur en pouces; le résultat est assez exact. En été, les brochets vivent dans des eaux relativement peu profondes près des berges herbeuses des rivières et des lacs. C'est un poisson d'affût qui se dissimule parmi les plantes aquatiques où il guette l'im-

prudente proie qui passera à sa portée et qu'il happera brutalement de sa gueule puissante.

L'utilisation du poisson-appât constitue une méthode des plus efficaces pour capturer le brochet ou le maskinongé. Cependant, l'utilisation des poissons-appâts est réglementée de façon stricte et le pêcheur devrait d'abord vérifier le résumé des règlements se rapportant à sa zone de pêche. Si la méthode est légale, piquez une des pointes d'un hameçon triple dans la partie ventrale arrière du poisson-appât et passez l'avançon métallique par les branchies pour le ressortir par la gueule. Ce montage sera utile pour la pêche à la traîne. Pour la pêche au coup, piquez l'hameçon dans la partie dorsale arrière du poisson-appât afin que celui-ci puisse se mouvoir assez librement pour tenter les grands carnivores. Souvenez-vous que les brochets attaquent leurs proies préférablement de côté pour les tuer et ils les retournent ensuite pour les avaler tête première.

Il existe toutes sortes de leurres artificiels pour la pêche aux brochets. Certains



de ces leurres possèdent même une espèce de tige qui protège l'hameçon et l'empêche de s'accrocher dans les herbages qui se retrouvent si souvent dans l'habitat du brochet. Ce sont des leurres "anti-herbes". Un de mes amis, grand pêcheur de brochets, utilise les leurres les plus brillamment colorés qu'il peut trouver. Il peint même certaines cuillers d'une couleur orange fluorescent à l'aide d'une bombe aérosol. Le brochet est un féroce prédateur, mais aussi un protecteur jaloux de son territoire. Les leurres les plus insolents

réussissent souvent à attirer ses foudres d'une façon ou d'une autre. Le maskinongé, quant à lui, est un poisson plus capricieux qui peut éprouver fortement la patience du pêcheur pendant de longues périodes. Quand la touche vient, la bataille qui s'ensuit fait cependant oublier les longues heures d'inaction.

Les brochets possédant une force peu commune et une dentition redoutable, la canne devrait être assez forte, le monofilament assez résistant et l'utilisation d'un avançon métallique est à conseiller.

Les leurres devraient aussi être de taille à représenter un défi intéressant pour les grands prédateurs. Au lancer, à la traîne ou au coup, il faut prospecter les bonnes cachettes où les chasseurs aquatiques attendent en embuscade, et faire passer le leurre ou l'appât près de ces points d'affût de la façon la plus tentante possible.

L'attaque est brutale et la réaction du déjoué est à la mesure de sa force. Ces longues minutes d'affrontement resteront longtemps dans votre mémoire...

## ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

### CENTRE-DE-CUISINE ST-GEORGES

665, 91<sup>ème</sup> Rue,  
ST-GEORGES-EST 228-5215



MANUFACTURIER  
DE CABINETS  
DE CUISINE  
C.P. 517  
St-Joseph-de-Beauce

MAGNIFIQUE... FINI EN  
BOIS DE CHÊNE ET TEIN-  
DU TECK.

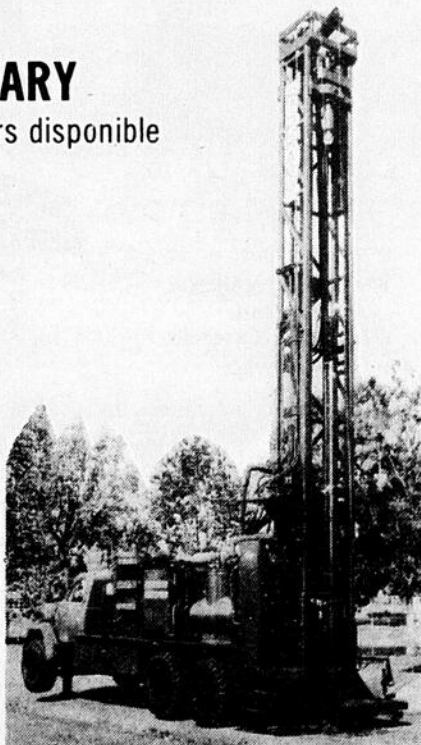
**S**  
sitracq

Voyez le représentant dans la région:  
**BALTHAZAR ROY**  
Tél.: 228-5215

### CREUSAGE DE PUIITS ARTÉSIENS

Une seule journée d'opération dans des conditions normales avec la puissante machine

**ROTARY**  
toujours disponible



PUIITS ARTÉSIENS DE 6 À 8 POUÇES

**ROLAND GARANT INC.**  
ST-ZACHARIE  
593-2691 CHALET: 593-6192

## Jean-Luc Dallaire Inc.

1715, 194<sup>e</sup> rue, St-Georges Est  
Entrepreneur Général Licencié

27 années d'expérience

### Spécialité:

Construction résidentielle  
9 emplacements prêts à bâtir  
dans la 157<sup>e</sup> rue Est.

### MAISON À VENDRE

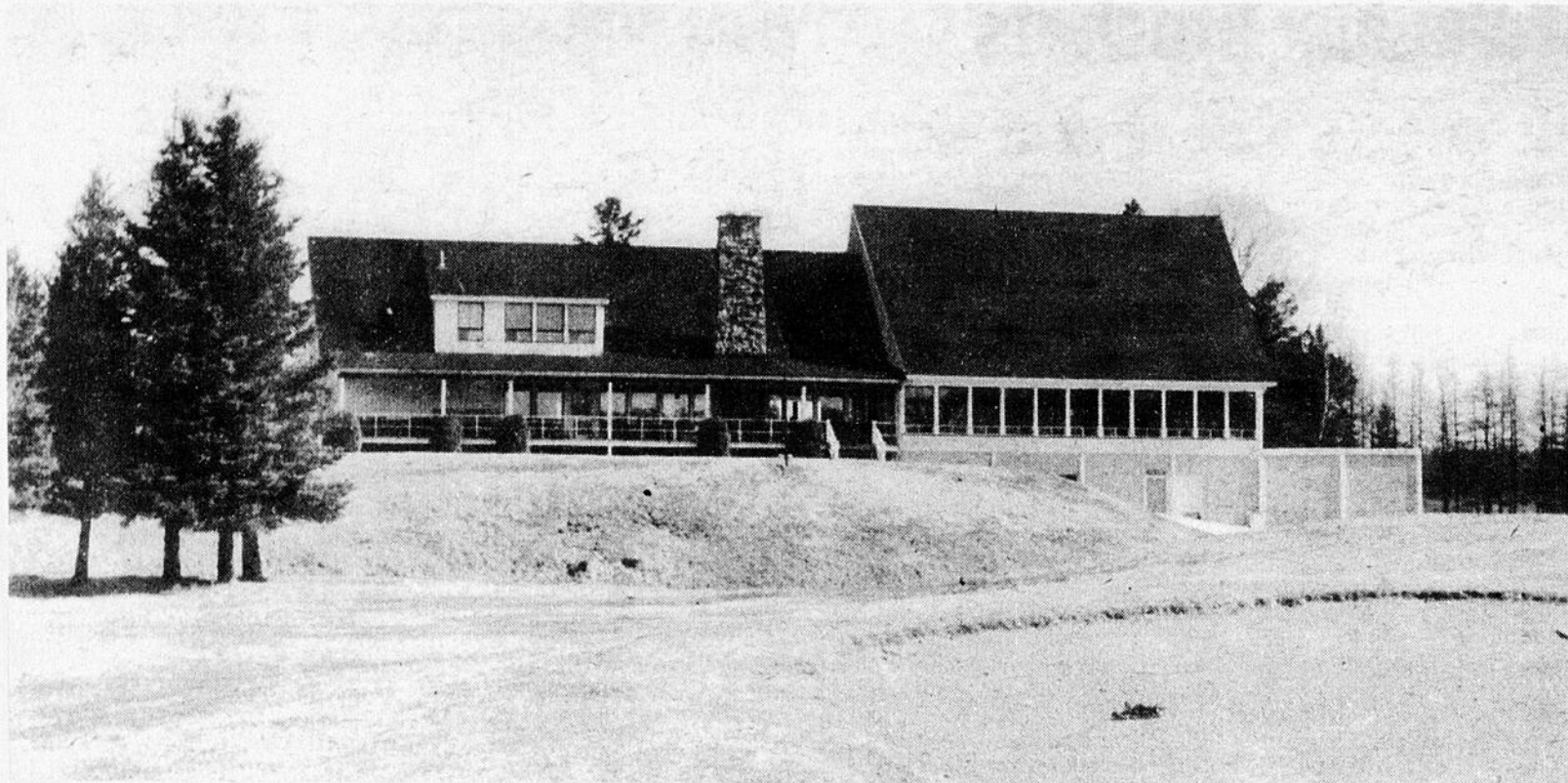


### Aussi:

Construction ou rénovation  
de résidences, commerces et  
industries sur un terrain de votre  
choix.

**Téls: 228-9733  
228-2911**

# Club de Golf St.



**M. Clément Roy**  
Président  
Préposé au pro:  
Bur: 594-8271  
Rés: 228-8621



**M. Jean-Luc Rancourt**  
Vice-président  
Préposé au terrain  
Bur: 228-9255  
Rés: 228-1992



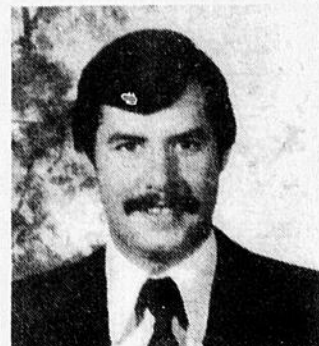
**M. Donat Hébert**  
Sec-trésorier  
Bur: 228-9064  
Rés: 228-3530



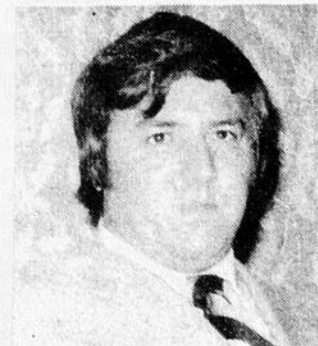
**M. Bertrand Morissette**  
Directeur  
Préposé au chalet  
Bur: 228-5533  
Rés: 228-7817



**M. Clément Gendron**  
Préposé à la publicité  
et au tournoi  
Bur: 228-4142  
Rés: 228-3620



**M. Michel Paquet**  
Directeur  
Préposé au finance  
Bur: 228-9761  
Rés: 228-4139



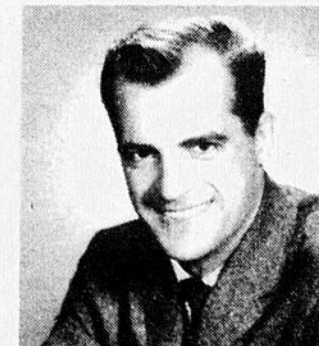
**M. Marcel Deblois**  
Directeur  
Préposé au chalet  
Bur: 228-8055  
Rés: 228-3944



**M. Simon Veilleux**  
Directeur  
Préposé au recrutement  
Rés: 228-5277



**M. Guy Labbé**  
Directeur  
Préposé au terrain  
Bur: 228-8041  
Rés: 228-3748



**M. Marcel Corneau**  
Directeur  
Préposé au finance  
Bur: 774-3251



**M. Pierre Gaumont**  
Pro. 228-1745



**Mme Florence Labbé**  
Présidente  
Section Féminine  
228-3748



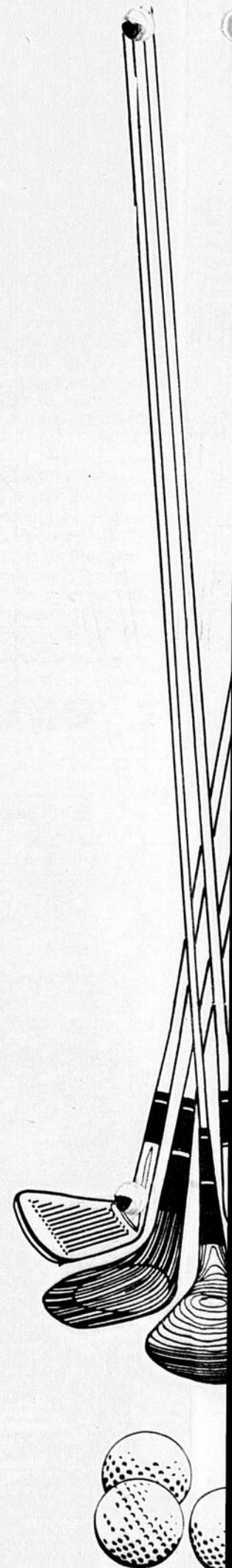
**M. Clément Poulin**  
Capitaine  
Bur: 228-8005  
Rés: 228-2279



**Mme Margot Courchesne**  
Capitaine  
Section Féminine  
228-2230



**M. Marcel Huot**  
Surintendant du terrain  
Bur: 228-9064  
Rés: 228-9316



*St. Georges (1964) inc.*

## LISTE DES TOURNOIS DE GOLF 1979

<b>Dimanche 27 mai:</b>	Tournoi ouverture	<b>Samedi 4 août:</b>	Tournoi du Club Rotary
<b>Dimanche 3 juin:</b>	Tournoi du Pro	<b>Dimanche 5 août:</b>	Beauce Open Molson
<b>Mardi 5 juin:</b>	Tournoi d'ouverture pour les dames Magasin Vénus et Arthur Grenier Coke	<b>Dimanche 12 août:</b>	Tournoi de la Survivance
<b>Samedi 9 juin:</b>	Tournoi de l'Hôtel Morency	<b>Les 13,14,15 août:</b>	Jeux du Québec
<b>Mardi 19 juin:</b>	Tournoi de Robert Pépin, Boutique des Amoureux (dames)	<b>Samedi 18 août:</b>	Championnat du Club O'keefe
<b>Mercredi 27 juin:</b>	Party du homard	<b>Dimanche 19 août:</b>	Championnat du Club O'keefe
<b>Samedi 30 juin:</b>	Optimiste	<b>Mardi 21 août:</b>	Section féminine
<b>Vendredi 6 juillet:</b>	Simon Nolet	<b>Samedi 25 août:</b>	Banque Royale
<b>Samedi 7 juillet:</b>	Simon Nolet	<b>Dimanche 26 août:</b>	Calcutta Victor Loubier
<b>Samedi 28 juillet:</b>	C.K.R.B. Lac Etchemin	<b>Dimanche 2 sept.:</b>	Tournoi de l'Hôpital St-Georges
<b>Dimanche 29 juillet:</b>	Pierre Gaumond	<b>Samedi 8 sept.:</b>	Beauceville
<b>Mercredi 1er août:</b>	Tournoi des Polices	<b>Dimanche 9 sept.:</b>	Tournoi 20e Anniversaire du Club
<b>Jeudi 2 août:</b>	Molson, Antoine Morissette, Poulin et Martin, Tournoi Invitation (dames)	<b>Mardi 11 sept.:</b>	J'ai battu le pro (dames)
		<b>Dimanche 16 sept.:</b>	Inter Club Marc Lapierre
		<b>Mardi 25 sept.:</b>	Tournoi de fermeture Victor Loubier (dames)

### "GREEN FEES"

Départ après 16:00 heures les vendredis,  
samedi, dimanche et lundi.

**\$ 5.00**

Aussi, une semaine de golf pour aussi peu  
que \$40.00

### Offre EXCEPTIONNELLE

En vous achetant un droit d'entrée (\$600.00)  
vous économiser \$275.00 qui est la cotisation  
courante de l'année.

**1979 est peut-être votre dernière année  
pour profiter d'un telle offre.**

## LE GOLF, C'EST POUR TOUT LE MONDE

**Venez jouer sur l'un des plus beaux parcours au Québec.**

Nous sommes à 10 minutes de la Ville de St-Georges, sur un  
chemin complètement asphalté.

**Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à contacter l'un  
ou l'autre de nos directeurs.**

*Cordiale Bienvenue à tous!*

# Saint-Benjamin

## Les Fermières

Le 10 mai dernier avait lieu à la salle de la sacristie la réunion mensuelle des fermières.

L'assistance fut très belle car nous comptons 57 dames. La réunion commença par la prière faite par Mme Monique Bolduc sur les vocations ceci coïncidait avec la semaine des vocations. Le mot de bienvenue par Mme Elisabeth Caron, notre présidente suivi de quelques mots de la journée d'études tenue le 2 mai à Ste-Justine et rappela aux membres que leur cotisation est maintenant due en mai et juin, il faut le faire sans retard.

Quelques mots de la préparation de la fête des mères samedi le 12 mai, Mme Henri Boulet a été choisie mère de l'année. Ce fut la lecture du procès-verbal, du courrier et le rapport financier par la secrétaire Mme Yvette Turcotte. La lecture du mois par Mme Gervaise Rancourt qui s'intitulait: "Prière d'une maman" spécialement choisi pour l'occasion.

Souhaits de bonne fête à toutes les dames que leur anniversaire était en mai. Les gagnantes sont Mmes Monique Caron et Rita Turcotte.

Mme Carole Veilleux nous revient avec ses trucs, ce mois-ci c'était le nettoyage du cuir. D'autres dames avaient apporté, châles et articles de flèche très jolis.

Les dames responsables du mois étaient du rang Watford et 14 Ouest dont les responsables étaient Mmes Jeannine Caron et Olivine Poulin. Ces dames avaient comme invité M. Hervé Poulin professeur de soudure à la Polyvalente Abénaki, a présenté des nombreuses diapositives sur son voyage en France dans le cadre d'échanges Québec et France. Ce fut très intéressant, un merci spécial.

Il y eut échange de bouquets naturels où de nombreuses fermières en ont fait l'échange. Deux prix de raffle dont Mme Réjeanne Bolduc et Edith Cloutier se sont mérités.

Concours du mois, fabrication de jouets remboursés dont les pris seront remis en jui.

Partie récréative: Parmi le groupe, tirée au hasard, Mme Alice Boucher fut

nommée mère de l'année pour la soirée. Un cadeau offert par Mme Léonidas Veilleux lui fut donné.

Pour terminer un délicieux goûter préparé par les dames responsables. Plusieurs prix de présences furent gagnés.

Prochaine rencontre jeudi le 14 juin et n'oubliez pas la cotisation et venez nombreuses, ce sont les élections. Aurevoir et à la prochaine.

## Saint-Ephrem

Il y a projet de mariage entre:

Fernand Marois, opérateur, fils majeur de Camille Marois et de Colombe Breton de la Guadeloupe et Huguette Gosselin, fille majeure de Léonidas Gosselin et de Alma Lessard de St-Ephrem. Ce mariage sera célébré à St-Ephrem le 2 juin à 4h00. Félicitations à ces futurs époux et nos meilleurs vœux pour leur nouvelle carrière.

**THEATRE FRONTENAC**  
Tél.: 582-3230

Jeu., Ven.: 7.30 - Sam.: 8.00 - Dim. 7h.  
**JEU-VEN-SAM-DIM**

-7-8-9-10- JUIN 14 ANS

**RUBY**  
Rien de ce que vous avez vu jusqu'ici ne peut se comparer à ce que vous verrez dans ce film!

AVEC  
PIPER LAURIE STUART WHITMAN

**Le Dur, Le Mou et le Pigeon**  
ROBIN MacDAVID GIANCARLO PRETE

**LA GUADELOUPE THEATRE ROYAL**

Sam. 8:00 pm - Dim. 1:30, 6:30, 8:00 - Mar. 7:30 p.m.

-9-10-12  
JUIN POUR TOUS

L'histoire vécue d'une famille moderne de pionniers qui rejetèrent la civilisation... à jamais.

**LES ROBINSON DANS LES ROCHEUSES**  
EN COULEUR

ROBERT F. LOGAN - SUSAN DAMANTE SHAW  
Harlye Holmes - Ham Larsen

**VOYAGE DE LA PEUR**

**PROBLÈMES SEXUELS?**

Une Seule Solution....

**la CLINIQUE des PLAISIRS** 18 ANS Adultes

des méthodes efficaces et... recherchées!

**TAMARA**  
ou COMMENT J'AI ENTERRÉ MA VIE DE JEUNE FILLE

**PLUS** **soumission**

**2e GRAND FILM**

**VIMY** tel. 228 2422  
Ven. à Jeu.: 8 au 14 juin (3 films au programme)

Il est le meilleur Chauffeur à Gages qu'on puisse se procurer.  
Il est passé maître dans l'art de conduire les voitures d'évasion.  
Seule une personne aussi rapide que lui pourrait l'arrêter.

14 ANS

**RYAN O'NEAL**  
**BRUCE DERN**  
**ISABELLE ADJANI**

écrit et réalisé par **WALTER HILL**

Version française de "THE DRIVER"

**LE CHAUFFEUR A GAGES**  
L'as du volant au service des gangsters.

**2e FILM**

**UN COCKTAIL EXPLOSIF**  
DAVID CARRADINE **KATE JACKSON**  
THUNDER AND LIGHTNING

**ROYAL** tel. 228 3551  
Ven. à Jeu.: 8 au 14 juin

**THÉÂTRE MARQUETTE ST-JOSEPH**  
Ven., sam. 8h. - Dim. 7h.30

Ven., sam., Dim.  
8, 9 et 10 juin

**Sinbad l'oeil du tigre**  
et  
**Ne touchez pas à mon gazon**

Comédie avec Jane Fonda, Georges Sehol.  
Pour tous

**ST-GÉDEON**

Les dames fermières de St-Gédéon se retrouvent jeudi le 10 mai dernier pour leur réunion mensuelle. Etant donné que nous sommes à la veille de la fête des mères, nous débutons la soirée par la prière d'une maman récitée par la publiciste qui est suivie immédiatement par le mot de bienvenue de la présidente et la lecture du procès-verbal par la secrétaire.

Mme la présidente nous annonce que la contribution annuelle sera de \$8.00 par année. Le coût comprenant la revue des fermières. Il est question de l'organisation de la soirée pour célébrer la fête des pères, la date est fixée au 17 juin, il y aura orchestre au programme ainsi qu'un goûter en fin de soirée, des cartes seront en vente prochainement.

Il est probable que le cercle organise un voyage pour ses membres dans le mois de juin, nous vous demandons de surveiller les annonces. Les dames sont invitées au Congrès Régional qui aura lieu à St-Ephrem le 31 mai prochain, bienvenue à toutes celles qui sont intéressées à visiter cette exposition.

Veuillez prendre note que le mois de juin est le mois des élections, vous aurez à

vous élire une présidente, une conseillère et une publiciste. Un comité de mise en nomination s'occupera de recueillir vos propositions, il s'agit de Mmes Johanne Tanguay et Jocelyne Cloutier. S.V.P. s'adresser à ces dames avant la réunion de juin.

Mme Rose-Hélène Boutin est élue mère de l'année et reçoit un présent du cercle. Félicitations Mme Boutin ainsi que bon anniversaire à Mme Anita Poulin qui a rapporté le prix ce mois-ci.

Nous regardons ensemble les très beaux travaux apportés et parmi celles qui ont exposées, nous donnons un prix d'activité qui va à Mme Laurette Lachance. Mmes Simone

Fortin, Réjeanne Veilleux, Rose-Marie Quirion reçoivent un prix de présence.

Avant de terminer, la présidente rappelle aux dames que les contributions sont maintenant payables, et qu'elles devraient les acquitter le plus vite possible.

Nous dégustons de la pâtisserie à la citrouille apportée par Mme Yvonne Mathieu et des friandises par Mme Carméline Lachance accompagnés d'un beau café servi par Mmes Marie-Berthe Fortin et Lina Mercier.

Nous vous disons au revoir et au mois prochain. Venez nombreuses.

Mme Alfreda Lachance.

**RESTAURANT**

## La Petite Beauceironne

PIZZA • B.B.Q. • CHARCOAL

Déjeuner à partir de 6h.00  
2 spéciaux du jour  
«MIXTE»  
Commandes pour apporter  
**228-4172**  
DIANE ROY, prop.  
Rang St-Thomas, St-3enoit

# BEAUCE Ciné-Parc

Information: 228-6981

**VEN. SAM. DIM. MER. JEU. 8-9-10-13-14 JUIN**

**Un essaim d'Abeilles Meurtrières se dirige vers les Etats-Unis, décimant la population des villages, et ne laissant derrière lui qu'un spectacle de désolation.**

Après "LA TOUR INFERNALE" la nouvelle super-production de IRWIN ALLEN

**l'inévitable catastrophe**  
v.f. de (THE SWARM)

**POUR TOUS**

*Ils poursuivent leur rêve... Ils découvrent l'aventure.*

**Les Naufragés de L'île perdue**

---

**NOUVELLE POLITIQUE**  
**MERCREDI et JEUDI**  
**\$3.00 par auto**

## ECKANKAR

LA VOIE DE LA CONSCIENCE TOTALE

*"Quel est le but de l'homme dans l'univers?"*

**CONFÉRENCE:**  
**LES JEUDIS, 7 ET 14 JUIN, 8.00 HEURES**

ENTRÉE LIBRE

**CENTRE ECKANKAR, 2**

11700, 2e AVE EST, ST-GEORGES

Il est le meilleur Chauffeur à Gages qu'on puisse se procurer  
Il est passé maître dans l'art de conduire les voitures d'évasion.  
Seule une personne aussi rapide que lui pourrait l'arrêter.

**14 ANS**

RYAN O'NEAL

BRUCE DERN

ISABELLE ADJANI

écrit et réalisé par WALTER HILL

Version française de "THE DRIVER"

## LE CHAUFFEUR A GAGES

*L'as du volant au service des gangsters.*

2e FILM

Fonçant à un train d'enfer... c'est de la vraie DYNAMITE!

**UN COCKTAIL EXPLOSIF**

DAVID CARRADINE KATE JACKSON

REX

1ère Ave Beauceville 774-3221

ST-GEORGES

712, 4e Ave St-Georges 274-2747

● SPÉCIAL ●

## 3 GRANDS SUCCÈS ÉROTIQUES

**18 ANS**  
Adultes

3 films

**ATTENTION**  
1 repr. sam. et dim. soir à 7h.30

1° film **FILLES AUX DOIGTS AGILES**

2° film **LE CRI DU DESIR**

3° film **FEMMES SANS HOMMES**

REX

1ère Ave Beauceville 774-3221

ST-GEORGES

712, 4e Ave St-Georges 274-2747

C'EST LE TEMPS DE LA DANSE DISCO ET DE L'AMOUR DISCO

fievre d'une nuit d'été

2e FILM "RÉVERIES ÉROTIQUES"

BEAUCEVILLE

P.E. Busque prop. Tel. 774-3221

ST-GEORGES

712, 4e Ave St-Georges 274-2747

## Saint-Ephrem

### Fermières

Exceptionnellement, l'assemblée mensuelle des Fermières, avait lieu mercredi le 9 mai 79 et non pas mardi en raison de la visite de Mgr Jean-Paul Labrie au local habituel.

Une fois de plus, un grand nombre de dames assistent à leur réunion. Mme la présidente souhaite la bienvenue, donne l'ordre du jour et félicite les dames pour cette belle assistance; puis la secrétaire poursuit en faisant la lecture du procès-verbal et du rapport financier.

Notre aumônier, M. l'abbé Gagné, captive l'auditoire par son exposé des plus intéressants sur le mois de Marie. Il souligne également l'importance du

rôle et de la mission parfois difficiles, qu'ont à accomplir les mamans pour bien remplir leur devoir d'état et d'élever leurs enfants chrétiennement afin que ceux-ci fassent d'honnêtes et de bons citoyens pour la société de demain.

Mme la présidente nous fait part de la correspondance et des différents communiqués d'ordre paroissial. Notre publiciste Mme Francoeur, dans sa lecture choisie, énonce quelques réflexions sur la vie d'aujourd'hui.

Mme Henri Bureau et Mme Ghislaine Rodrigue furent choisies pour faire partie du comité de nomination en vue des élections qui auront lieu à notre prochaine assemblée, soit le 12 juin.

Les gagnantes du concours mensuel sont: Mmes Marie-Berthe Grondin, Lucien Lacasse et Mlle Eliane Grondin.

A chaque mois, les dames apportent toujours de très belles pièces artisanales. Il y en a pour tous les goûts, soient: tissage, tricot, macramé, fantaisie etc... plusieurs reçurent des prix pour leur participation et pour les morceaux d'inter-cercle.

En juin ce sera le concours de plantes, et pour les exhibits ce seront les personnes dont les noms commencent par M, N et P.

Une collecte pour la banque d'yeux a été organisée par Mlle Eliane Grondin et on a recueilli la jolie somme de \$87.75. Merci beaucoup pour cette générosité.

Un joli cadeau d'anniversaire a été donné à Mme Marie-Berthe Grondin,

conseillère en guise d'appréciation pour son travail accompli au sein de notre association. Le prix d'anniversaire du mois fut gagné par Mme Hervé Nadeau et les prix de présence ont été gagnés par Mmes Rachele Breton, Jeanne-Mance Bolduc, Jeanne-Mance Lessard, Cléophas Talbot, Célyne Poulin, Jean-Paul Poulin, Irène Fluét, Thérèse B. Hamel, Candide Pépin, Clémence Plante, Annette Gosselin et M. l'abbé Gagné. Félicitations et merci beaucoup à celles qui donnent des prix de présence.

Par la suite, il y eut quelques instants de suspens avant le couronnement de la maman de l'année et après une présentation des plus chaleureuses par Mme Thérèse Bilodeau, tous les regards se tournèrent vers Mme Joseph Gosselin. Eh oui! il

fallait souligner ses 45 ans comme fermière active ainsi que les trois générations chez qui elle a transmis son talent et son goût pour l'artisanat. Mme Gosselin fut donc couronnée maman de l'année par l'ex-maman 78. Mme Angèle Breton qui lui remit aussi un présent. La présidente lui remit une jolie plaquette au nom des Fermières. Des souvenirs furent également présentés à sa fille Gisèle et à sa petite fille Célyne. Elles furent aussi comblées par la lecture d'une belle adresse et par des chants de circonstance. Toutes trois reçurent avec beaucoup d'émotion ces hommages. Nous les félicitons et nous souhaitons à toutes les mamans nos meilleurs vœux.

C'est dans cette ambiance de joie que s'est terminée notre assemblée.

A. Gosselin.

### ST-THEOPHILE

#### Convalescence.

Des vœux de prompt convalescence à Mme Florian Jacques qui est de retour parmi les siens après avoir fait un séjour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

#### Malade

Prompt rétablissement à Mme Clarisse Rancourt qui est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. Elle fit une chute et eut la malchance de subir quelques fractures.

Prompt rétablissement à M. Jacques McCollough qui est présentement hospitalisé au Centre hospitalier de l'Université Laval, Québec.

## Hôtel Armstrong Enr.

Route Kennedy, Armstrong  
597-3313

M. et Mme CLAUDE VEILLEUX  
seront très heureux de vous recevoir

### VENDREDI: "Discomobile"

**SAMEDI:** Soirée organisée à l'occasion du 35e anniversaire de mariage de M. et Mme Gérard Vigneault. Cordiale invitation à tous les parents et amis. *Orchestre au programme*

**VOYAGE ORGANISÉ**  
On se rend aux expos le  
17 juin prochain.  
Pour inf: 597-3313

D'agréables soirées en prévision.

TOUS SONT  
BIENVENUS!

Le rendez-vous des  
gens qui aiment s'amuser

## HÔTEL Plage Maheux

St-Benoît Lâbre  
228-1915

### Restaurant OUVERT

**Samedi:** Orchestre  
GISÈLE JACQUES et  
son ensemble avec Yvon Bolduc

**Dimanche:**  
GERVAISE et son  
trio avec  
Yvon Bolduc

M. et Mme Clermont Poulin  
vous invitent à venir participer  
aux activités du Lac Poulin  
de St-Benoît

## Hôtel Morisset

Morisset-Station — Tél.: 594-8253

Pour tout le mois de juin  
**VENDREDI et SAMEDI**

l'excellent groupe

### "Stress"



Musique de danse avec  
orchestre et Disco  
(Durant les entractes)

**DEBUTANT  
JEUDI 7 JUIN**  
Le groupe no 1  
au Québec

auteur de 2  
microsilions

**SAN JAM**

Dimanche à 3:00 heures P.M.  
Concours d'amateurs avec  
Paul-Emile Quirion

5396, rue Frontenac  
Lac Mégantic

Ulbaldo Couture, prop. 583-4266

## Le Castel du Lac

Anciennement Hotel Queen's

Venez vous détendre à notre  
Bar-Salon "L'ESCALE"

## Hôtel Château Blanc

ST-EPHREM 484-2112

*Ambiance chaleureuse,  
activités pour tous les goûts!*

### Vendredi soir:

"La fièvre du Vendredi Soir"  
«Piste de danse lumineuse»

avec votre animateur Daniel Bouchard.  
Le rendez-vous des gens qui savent bien s'amuser.

**SAMEDI:** Soirée organisée à l'occasion du mariage de FRANCINE LACHANCE de La Guadeloupe et M. ROBERT GRÉGOIRE de St-Méthode. Parents et amis sont cordialement invités.

Orchestre au programme: "LES CONTACTS"

### Dimanche soir: SUPER JUKE-BOX

avec votre animateur Jacques Lepage

Noter que l'Hôtel Château Blanc dispose de magnifique centre de table pour tous ceux qui ont réception à notre Hôtel.

Pour inf.: M. et Mme Jean Plante, props

## HÔTEL BOUNDARY

Ste-Aurélien — 593-3509

*Un endroit pour s'amuser!*

### VENDREDI et SAMEDI

spectacle avec  
"Marie-Pierre"  
chanteuse populaire

### 2 SPECTACLES EN SOIRÉE

Orchestre au programme pour ces soirées  
"LES COUNTRYMEN"

À noter que cet ensemble sera là pour  
tout le mois de juin.

Bienvenue à tous de la part  
de Louison et Isabelle.

## Sainte-Justine

Assemblée des Filles d'Isabelle, tenue à Ste-Justine le 8 mai 1979.

Nous sommes bien heureuses d'être à St-Camille. Nous remercions nos Soeurs de leur chaude hospitalité et souhaitons la bienvenue à l'abbé Nadeau leur curé.

Notre aumônier, l'abbé Boucher, nous souligne la

visite de Mgr l'Evêque dans les paroisses bientôt et l'importance de ces rencontres. Participons le plus possible.

Deux nouvelles Filles d'Isabelle, Lise et Micheline Carrier de St-Luc, nous honorent de leur présence. Elles nous donnent leurs impressions et se disent très heureuses de leur expérience.

Cette année, le pèlerinage à Notre-Dame du Cap

aura lieu le dimanche 27 mai. Que celles qui se rendront, se joignent à notre digne régente, Sr Jeannine Genest.

Le Congrès de l'Etat de Québec se tiendra à Lévis les 5,6 et 7 juin prochain. Tous les membres sont invités d'une façon spéciale à s'y rendre principalement pour mercredi et jeudi.

Le voyage qui est organisé d'habitude en juin sera reporté en août comme on l'a suggéré. Nous en repar-

lerons plus en détail le mois prochain.

Une partie récréative vient clore cette soirée. Le sort désigne comme mère de l'année, Sr Colette Labrie de St-Just, mère de 4 enfants. Une magnifique gerbe de roses lui est offerte par les hôtes de ce soir. Un magnifique gâteau, confectionné par une dame de la paroisse rehausse le délicieux goûter. Amitié, fraternité sont de la partie.

France Mercier.

Téléphone: 228-7457

## Rachel Veilleux

Couturière diplômée

Haute couture  
Patrons du commerce  
Réparations

12010, 1ère Avenue  
St Georges Est, Beauce, P.Q.

## Chez Armand

(ancien restaurant Les Frères Grenier)

1390, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest

**NOUVEAU NUMÉRO:  
228-1592**

Notre grande salle est à la disposition du public.

Orchestre en fin de semaine.

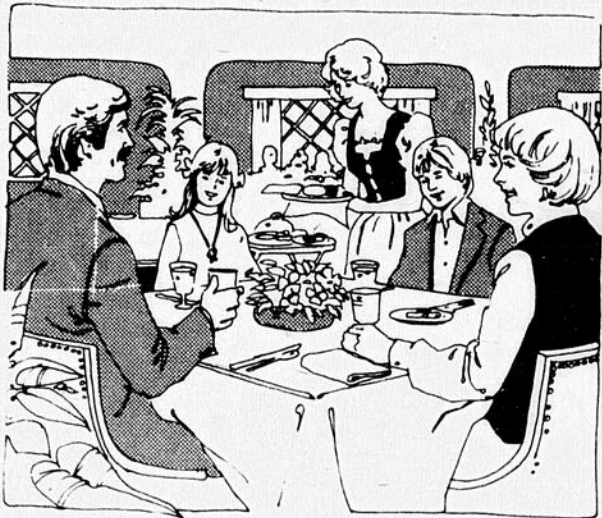
Vendredi soir seulement à partir de 8h.30, l'orchestre: "LA VIBRATION"

ENTRÉE LIBRE

RESTAURANT  
ouvert 24 hres  
par jour

"Spécial du jour"  
le midi

Bienvenue  
à tous!



UN TALENT  
EXTRAORDINAIRE

## MICHEL LESSARD

Organiste-chateur  
Du mercredi au dimanche  
pour tout le mois de juin.

Un seul endroit pour de l'excellente musique

## Le Piano Bar "Le Spot"



Membre de  
l'Alliance Économique  
du Grand Beauceville

HOTEL  
BEAUCEVILLE

## HOTEL BEAUCEVILLE

646, Boul. Renault, Beauceville 774-3361

## Hôtel Motel La Villa des Pins

NOTRE-DAME DES PINS

— TÉL.: 774-9822

64 unités de motels avec TV couleur  
LE PLUS GRAND ET LE PLUS COMPLET  
CENTRE HÔTELIER DE LA RÉGION.

Restaurant et Salle à manger

### "LA GARGANTOUSE"

où vous pouvez déguster vos mets préférés.

- Salle de réceptions de tous genres
  - 2 orchestres: canadien et populaire
- Tous les samedis

du 6 au 10 juin

Patricia



PATRICIA

CETTE SEMAINE

Le PIANO-BAR

### "LA CACHETTE"

vous présente un spectacle chaque  
semaine du mercredi au dimanche

du 13 au 17 juin



À VENIR

DANIEL RICHER

## St-Alfred

### Voeux de bonne santé

A Madame Jean-Paul Bernard qui est de retour chez elle, après avoir passé quelques jours à l'hôpital de Beauceville.

A M. Léopold Bernard qui a dû être hospitalisé à l'hôpital de Beauceville des suites d'un accident de camion.

A M. Lucien Boucher, hospitalisé à nouveau ainsi qu'à M. Henri-Paul Fecteau tous deux à l'hôpital de Beauceville.

Prompt rétablissement à tous ces malades.

\*\*\*\*\*

Félicitations à Mme Agathe Bernard qui fut élue mère de l'année lors de la réunion du mois de

mai des Filles d'Isabelles d Beauceville, cercle Cathedrine de Léry.

\*\*\*\*\*

### Fermières

Le 3 mai 1979 était la réunion des dames fermières. L'assistance était nombreuse. Plusieurs dames ne manquent jamais ou presque jamais leur assemblée mensuelle. Nous les félicitons d'être fidèles à leur rendez-vous.

L'assemblée a été ouverte comme toujours par la prière, suivie d'un chant à la Ste-Vierge vue que le mois de mai est le mois de Marie, notre Mère du ciel. Par la suite ce fut le mot de bienvenue et la correspondance par Mme la prési-

dente. Vient ensuite la publicité avec une lecture toujours intéressante et instructive. Après c'est au tour de la secrétaire qui fait l'appel des présences, les recettes et dépenses du mois précédent et les souhaits de bonne fête des personnes qui sont nées en mai.

Après les activités passées vint le temps de relever l'assemblée par quoi? Vous l'avez deviné sans doute "La fête des mères". Cette année, elle tombait le 13 mai. Eh oui! fallait choisir la mère de l'année. Le nom fut sorti au hasard et ce fut une mère coïncidence. L'an dernier c'était Mme Cécile Busque et comme d'habitude c'était elle qui avait la charge de nous présenter la nou-

velle élue. Ça été sa soeur Mme Noëlla Bernard pour cette année. Un joli cadeau lui fut présenté par sa soeur de la part de toutes les fermières. Après que les applaudissements ont été faits, Mme la présidente avait composé un écrit sur la vie d'une mère de famille. Elle avait ajouté quelques mots qui énuméraient les étapes de la vie de la nouvelle mère de l'année. Merci à Mme la présidente d'avoir pensé à cela. A bien y penser c'est grand une mère et nous leur en devons beaucoup. Plusieurs ont perdu leur mère, mais il y en a encore qui les ont. Il faudrait remercier le bon Dieu à tous les jours, de nous les avoir gardées. Savez-vous qu'il y en a qui ont leur mère et qui ont au dessus

de 80 ans? C'est beau n'est-ce pas? Alors félicitations à la nouvelle maman de l'année, un gâteau avait été fait pour la circonstance et nous l'avons dégusté avec le goûter qui eut lieu après la fête. Fallait faire vite parce que nous avions deux invités "exterminateurs".

M. Bernard Rodrigue B.S.C. et M. J. Ouellet M.S.C. de St-Philibert deux gentilles personnes. Leur conférence était sur les insectes que nous pouvons retrouver dans nos maisons, sur nos plantes intérieures, dans nos jardins. Comment s'en débarrasser? Merci à ces deux personnes que nous espérons revoir. Nous nous sommes quittées avec un aurevoir en attendant la prochaine réunion au mois de juin.

\*\*\*\*\*

### Capitation

Dimanche le 20 mai 1979, les marguilliers au nombre de six, faisaient le tour de la paroisse, rang par rang dans le but de ramasser la capitation ou la "dime" si vous voulez, comme on disait dans le passé. Tout s'est bien passé, les marguilliers ont été accueillis chaleureusement, les paroissiens, jeunes comme moins jeunes, se sont montrés bien généreux. C'est encourageant pour un Pasteur qui se donne bonne peine pour sa paroisse. Nous tenons à remercier tous les paroissiens qui se sont acquittés de leur devoir et sans oublier nos sincères remerciements aux marguilliers de leur digne dévouement et de leur dérangement avec leur voiture.

## L'Hôtel Motel Abénaquis

Tél.: 594-8216 ST-PROSPER

NOUVEAUX GÉRANTS

M. et Mme  
Yvon Laplante

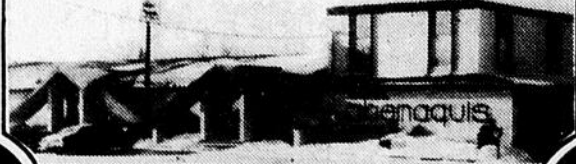


Vendredi,  
samedi,  
dimanche,

orchestre:  
ICUACI

Du mercredi au dimanche soir:  
Spectacles au Bar-Salon

Vous êtes tous les bienvenus à notre  
"BAR-SALON" là où il fait bon se divertir!



## Relais Beauceron Inc.

M. Mme Jean-Guy Maheu, props.

Notre bar est  
maintenant  
licencié et  
ouvert tous  
les jours.



Salle de réception,  
pour tout genre de  
réception: Mariage,  
anniversaire, nais-  
sance et autre!  
Restaurant:  
Cuisine Canadienne

Bienvenue  
à tous!

### Vendredi soir:

- Concours pour amateurs seulement
- Prix intéressants à gagner
- Chanteurs, musiciens, danseurs, etc. . . .
- 18 ans et plus

Pour le mois de juin  
L'ÉCHO DE L'OUEST

Tél: 228-8930

Musique Canadienne, Western et Populaire

## DÉBUT DE LA

# FINALE PROVINCIALE

du *Dernier Amant Romantique*

Dimanche le 10 juin à 10h.30

Vont participer à cette finale:

Les 2 gagnants du Balzac de Québec

Les 2 gagnants du Vénus de Québec

Les 2 gagnants du Frédéric de St-Georges

**1er prix: \$1,000.00**

offert par le DISCO-BAR FRÉDÉRIC

2 épreuves de dimanche:

**TALENT ROMANTIQUE**

**CRISE DE JALOUSIE**

On vous invite à venir  
encourager les 2 gagnants  
du Frédéric



## Busque-Boisselle



Samedi le 11 novembre était célébré en l'église de l'Assomption le mariage de Mlle Odette Busque, fille de M. Mme Léopold Busque de St-Simon les Mines à M. Denis Boisselle, fils de M. Mme Paul Boisselle de St-Georges.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Joseph Marcoux. M. Claude Turcotte de Ste-Marie touchait l'orgue et les solistes étaient M. Mme Michel Robert de St-Louis de Pintendre. L'église était décorée de fleurs naturelles.

La mariée était vêtue d'une robe blanche avec traîne garnie de guipure ainsi que son voile. Elle tenait un bouquet de roses rouges.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la Villa des Pins et les nouveaux époux partirent pour Acapulco. Pour son voyage, la mariée portait un costume de fin lainage rouge bourgogne accompagné d'accessoires noirs.

A leur retour, M. Mme Denis Boisselle résideront à St-Georges de Beauce. Beaucoup de bonheur aux nouveaux époux.

## Poulin-Busque



Dimanche le 31 décembre, était célébré en l'église de Notre-Dame des Pins, le mariage de Mlle Colette Poulin, fille de M. Mme Réal Poulin de Notre-Dame des Pins à M. Jean-Marie Busque, fils de M. Mme Léopold Busque de St-Simon les Mines.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé André Poulin de St-Joseph. Mme Berchmans Poulin touchait l'orgue et la soliste était Louise Paradis. L'église était décorée de fleurs pour cette circonstance.

La mariée était vêtue d'une robe blanc os avec traîne et capuchon garni de marabout blanc. Elle tenait un manchon piqué de roses corails.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu aux Frères Grenier de St-Georges et les nouveaux époux partirent pour Puerto Rico. Pour son voyage, la mariée portait un costume fin lainage beige accompagné d'accessoires bruns.

A leur retour, M. Mme Jean-Marie Busque résideront à Beauceville Ouest. Meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

## Saint-Côme

### Ferrières

Jeudi le 10 mai avait lieu notre assemblée mensuelle au local habituel.

Prière par la présidente suivie d'une belle pensée qu'une fermière lui avait apporté; le mot de bienvenue ainsi que l'ordre du jour.

La secrétaire passa à la lecture du procès-verbal du mois passé, qui fut proposé et accepté par l'assemblée, elle donna aussi le résultat des dépenses et profit de la partie de carte qui eut lieu le 2 de mars.

Mme la présidente remercie tout ceux et celles, qui ont participé de quelque manière que ce soit à la réussite de notre partie de carte.

Mme Réal Bélanger, présidente, nous a parlé de la demande que les responsables de l'O.T.J. nous avaient fait pour avoir notre aide pour le stade couvert à St-Côme, il a été proposé et accepté par l'assemblée qu'un montant soit donné pour le projet du stade couvert.

Mme Théodore Guay et Mme Raoul Gilbert sont

venues à notre assemblée pour juger les morceaux qui avait été fait pour le Congrès Régional qui aura lieu le 31 mai à St-Ephrem.

Voici les noms de celles qui ont fait ses morceaux: Mmes Adrien Simonneau, Jean-Paul Champagne, Jean-Paul Loignon, Réal Bélanger, Firmin Veilleux Georges Simard, Marcel Toulouse et Mlle Louise Loignon, plusieurs avaient plus d'un morceau de fait.

Mme Guay nous explique de quelles façons elles ont choisi les morceaux, qui d'après leur expérience, étaient les mieux confectionnés, elle conseilla à celles qui n'avaient pas été choisies, comment améliorer les petits détails, qui leur ferait perdre des points, mais elles devaient choisir juste 1 morceau par catégorie. Félicitations à toutes celles qui ont bien travaillé à la confection de ces morceaux.

20 fermières ont apporté des exhibits pour le mois de mai, 2 ont été gagnante, c'est Mme Roland Beaudoin et Mlle Louise Loignon.

Pour l'anniversaire de naissance du mois d'avril, c'est Mme Henri Champagne, pour mai c'est Mme Jean-Luc Genesse, qui ont gagné chacune 1 boîte de chocolat.

Il y eut lecture des règlements pour les élections qui auront lieu en juin et 1 comité a été formé. C'est Mme Michel Loignon et Mme Adrien Simonneau qui sont responsables de ce comité d'élection, les personnes sortantes sont Mme Réal Bélanger présidente, Mme Anselme Gagnon publiciste, Mme Jean-Frédéric Gilbert conseillère qui sont tous les 3 rééligibles.

La mère de l'année a été choisie au hasard par celle de l'année dernière Mme Victor Bélanger, c'est une de nos bonnes fermières actives dans le cercle, elle tisse, tricote, fait aussi du bricolage et du macramé, elle a dit être mère depuis 38 ans et grand-mère de 10 petits enfants. C'est Mme Firmin Veilleux qui reçut comme cadeau une belle rose naturel dans une coupe. Félicitations Mme Veilleux en 1979.

Nous avons aussi parlé

du voyage qui aura lieu à Québec le 27 juin un mercredi, toutes celles qui veulent faire ce voyage donnez vos noms en payant tout de suite d'ici le 5 juin à la secrétaire ou la présidente.

Nous avons aussi fait réimprimer le livre de recettes No 1 et No 2 au coût de \$4.00 du livre, celles qui en désirent, faites-en la demande au cercles de fermières.

M. le curé est aussi venu nous rendre visite et nous dirent quelques mots. Et le tout c'est terminé par un goûter, préparé par les membres du Conseil et servi par un groupe de jeunes filles. Merci pour l'aide reçu et bien servi.

La prochaine réunion aura lieu le 13 juin. Ce sera les élections. N'oubliez pas de payer votre contribution pour être fermières, vous avez jusqu'à la fin du mois de juin pour cela, après ce sera trop tard, prenez-en bien note.

Bienvenu à celles qui voudraient se joindre à notre cercle.

Mme Anselme Gagnon.

Annoncez dans  
**L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS**  
le seul hebdo qui couvre  
toute votre région économique!

## Les Loisirs de St-Ephrem

dans le cadre du

### Festival du Beauceron

continuent ses activités pour 1979 et vous invitent  
**TOUS LES SAMEDIS SOIRS À DES  
SOIRÉES CANADIENNES et  
CONCOURS D'AMATEURS**  
à l'École Beaudet (École Central).

Orchestre au programme **EDOUARD DOSTIE**  
et son ensemble. Danses carrées — Paul Jones  
Chansons à répondre — Cha-cha — Valses

Le but de ce grand concours d'amateurs est de recruter des participants qui se produiront à la grande finale durant le Festival du Beauceron, les 29, 30 juin et 1er juillet.

Chaque semaine un couple de doyens de la région ainsi que la paroisse seront honorés. Samedi la paroisse de St-Méthode sera à l'honneur avec comme doyens: M. et Mme Raymond Pomerleau. Invitation spéciale aux parents et amis.

Entrée à prix populaire.

Les responsables du concours d'amateurs seront à l'entrée Pour l'inscription, soit Mme Irène Fluet et Mme Hervé Robert.

BIENVENUE À TOUS!

Commandite de: Caisse Populaire St-Victor — Tél.: 588-6883  
Guy Fluet, gérant

Notre bijouterie  
d'hier, d'aujourd'hui, de demain  
vous offre à ses 3 bijouteries  
un spécial pour la  
*fête des Pères*



**10% sur les montres et  
les bagues d'une valeur de  
50.00 et plus.**

2190, Boul. Dionne (R. St-Amand)  
Carrefour St-Georges (E. Poulin et St-Amand)  
12140, 1ère Avenue



# CARRIÈRES et PROFESSIONS



**TRECO inc.**

## CONTRÔLEUR DEMANDÉ

Notre compagnie est à la recherche d'un contrôleur pour notre bureau de Saint-Joseph de Beauce.

### FONCTION:

- sera en charge du système comptable
- finance
- effectuera le travail pertinent à la fonction de contrôleur.

### EXIGENCES:

- devra avoir un diplôme de C.A., R.I.A. ou C.G.A.
- quelques années d'expérience
- l'anglais serait un atout

Toute personne intéressée est priée de communiquer au numéro 397-5283, local 20.

Tréco Inc. Division Glendale,  
125 rue du Parc, St-Joseph de Beauce.

## Mécanicien demandé

### POSTE OUVERT IMMÉDIATEMENT

Mécanicien d'expérience demandé pour travail à l'année dans St-Georges. Travail 42 heures par semaine.

Travail général sur tracteurs et camions, diesel et gaz.

Agé de préférence entre 25 et 35 ans. Expérience exigée d'au moins 5 années. Possibilité d'avancement. Salaire selon la compétence.

Toute demande sera traitée confidentiellement.

Si intéressé, communiquez au numéro  
**228-4596**

## HOMME D'AFFAIRES RECHERCHE ASSOCIÉ

de 25 ans et plus; auto nécessaire.

Pour inf.: **774-6667**

## Saint-Prosper

Marie, modèle des croyants:

Une femme, remplie d'admiration pour ce que disait Jésus, s'écrie dans la foule: "Heureux le sein qui t'a porté, et les mamelles qui t'ont allaité." - Jésus répond: "Heureux plutôt ceux et celles qui croient en ma parole et la mettent en pratique." Telle a été la vie de Marie.

À l'Annonciation, elle est confrontée à un acte de confiance. L'ange l'invite à accepter dans la foi une maternité mystérieuse, alors qu'elle est vierge et à l'intention de se consacrer au Seigneur. Elle répond à l'envoyé de Dieu: "Qu'il me soit fait selon ta parole."

La Visitation nous montre la charité prévenante de Marie, qui va aider sa cousine Elisabeth, elle

aussi enceinte malgré son âge avancé. Elle va au-devant du besoin d'autrui, sans qu'on la quémende.

L'enfant qu'elle porte, elle le met au monde pendant un voyage pénible, loin du foyer familial, fait pour répondre à une loi de recensement. Tout cela, elle l'accepte sans trop comprendre, comme la continuation de ce qu'elle a entrepris dans la confiance en Dieu.

Puis viennent la Présentation de Jésus au temple, la perte et le recouvrement: toute une série d'activités où Jésus et le temple sont au centre, alors qu'elle et Joseph sentent bien que cet enfant est en train de leur échapper pour aller vers son destin mystérieux. "Marie ruminait toutes ces choses dans son cœur".

Plus tard viennent la vie publique, la vocation controversée du prophète, puis la fin tragique qui "trans-



## CONSEIL DES LOISIRS REGION DE QUÉBEC

(poste ouvert aux hommes et aux femmes)

Le Conseil des loisirs qui assume des responsabilités de soutien auprès des organismes communautaires de loisirs (municipaux, scolaires ou d'intérêt privé) est à la recherche de candidats (es) pour le poste de:

## CONSEILLER EN LOISIR

Territoire de la Beauce et le l'Amiante

### DESCRIPTION GÉNÉRALE DU POSTE

Le conseiller assiste le milieu dans la mise en place de structures aptes à assurer l'autonomie du milieu et l'expression individuelle et collective du loisir.

Il conseille les organismes sur des sujets reliés à la gestion, à l'aménagement ou à l'organisation en matière de loisir.

Il participe à des programmes d'information ou de formation destinés aux organismes du milieu.

LIEU DE TRAVAIL: St-Georges de Beauce.

### QUALIFICATIONS REQUISES

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié.

### CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon la convention collective en vigueur au C.L.-R.Q. (actuellement en révision).

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 18 juin 1979 à:

Conseil des loisirs - région de Québec,  
@ M. Denis Rhéaume, directeur général adjoint,  
1990, Boul. Charest ouest, Bureau 225,  
Sainte-Foy, Québec.  
G1N 4K8

## OFFRE D'EMPLOI SCIÉRIE BÉARN INC.

recherche des propriétaires de débusqueuses avec ouvriers forestiers pour leurs opérations forestières.

Le camp est situé à 32 milles de Béarn et les services y sont dispensés.

Pour plus de renseignements,  
téléphoner à: **819-726-3551 ext. 23 ou 24**  
Béarn,  
Cté Témiscamingue  
P. Qué.  
J0S 1G0

### COURS DE MÉTIERS

Auto Mécanique - Soudure -  
Débosselage - Electronique -  
Radio et T.V. - Réfrigération -  
Air climatisé - Dessin -  
Technique.

Ces cours de métiers sont disponibles à Québec à l'Institut Technique Aviron au Niveau Secondaire III et V, de nature intensive, où l'étudiant doit s'attendre à se salir les mains.

Il est possible de trouver des maisons de pension pour ceux qui ne peuvent demeurer chez des parents.

Pour renseignements supplémentaires, écrivez-nous à:

**270, Boul. Charest Est,  
Québec G1K 3H1**

ou appelez-nous à frais virés, du lundi au vendredi entre 9:00 A.M. à 9:00 P.M. au 418-529-1322.

Demandez M. Lacroix

perce le cœur de Marie", vulnérable à cause de l'amour.

Parvenue au terme, avec le Seigneur glorifié, elle veille sur l'Eglise plus affectueusement que ne le font parents et amis sur ceux qu'ils ont connus et aimés. Si Thérèse de Lisieux a prétendu qu'elle passerait son éternité à faire du bien sur la terre, Marie mère de l'Eglise, n'en fait-elle pas autant et davantage?

Voilà l'histoire d'une vie de foi, où le premier pas engage au deuxième, puis au troisième, et fait aller toujours plus loin dans l'union entre Jésus et Marie. Il en va de même pour nous, si nous sommes attentifs aux appels de Dieu, et acceptons d'aller jusqu'au bout de nos engagements.

Jacques Doyon, ptre.

## Commission Scolaire des Cèdres

C.P. 8, SAINT-MARTIN, COMTÉ BEAUCE, G0M 1B0

### AVIS DE CONCOURS

## POSTE DE SECRÉTAIRE

La Commission Scolaire des Cèdres recherche une secrétaire qui sera affectée à l'Ecole Institutionnelle St-Honoré.

### Attributions générales

De façon générale, la secrétaire effectue des travaux généraux de secrétariat, tels: communications téléphoniques, correspondance ordinaire, dactylographie, photocopie, photocopie et tenue à jour des dossiers.

De façon plus spécifique, cet emploi comporte des travaux d'inscription, de compilation, de vérification et de classifications; des travaux relatifs à l'appât, à la circulation et au rangement des volumes de même que les opérations pertinentes à la vente d'articles scolaires.

### Qualifications requises

Avoir complété un cours secondaire V, avec option appropriée, ou détenir un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

Connaître la sténographie, la dactylographie et la disposition des textes.

Connaître suffisamment les méthodes et les usages propres à la tenue d'un secrétariat.

### Procédures d'inscription au concours

1—Avec votre demande d'emploi, prière d'inclure votre curriculum vitae et toutes les références pertinentes.

2—Toutes les demandes doivent être adressées au directeur du personnel de la Commission Scolaire des Cèdres et seront reçues jusqu'à 16:00 heures mardi le 19 juin 1979.

3—L'enveloppe de la demande doit porter la mention

"Concours no: 1-1979"

Directeur du personnel

Commission Scolaire des Cèdres

13, 7e rue, C.P. 8

St-Martin (Bolduc), Beauce G0M 1B0

## Nous avons besoin de 2 hommes et 2 femmes ou 2 filles sérieuses

Avec ou sans expérience, possédant automobile si possible pour faire de la vente. Peut gagner \$300.00 et plus par semaine facilement.

S'adresser le jour: 228-4786

le soir: 228-1164

ou au numéro: 12,780, 1ère avenue,  
St-Georges Est

## OPPORTUNITÉS GÉRANTS(ITES)

Je représente une Cie internationale dans le domaine de la vente et collection. Vu l'expansion du chiffre d'affaire dans mon territoire (Beauce, Dorchester), j'ai 2 ouvertures pour gérants(ites).

Exigences: — Posséder une auto  
— Secondaire V  
— Aptitudes pour le recrutement et la direction d'une équipe  
— Agé(e) de 25 à 45 ans

— Capable de fournir de bonnes références  
J'offre: — Entrainement de 2 semaines  
— Commissions garanties selon qualification  
— Possibilité de revenu de \$30.000 à \$40.000 la première année.

Pour entrevue, communiquer au no: **228-9314**

# APPELS D'OFFRES ★ SOUMISSIONS ★ AVIS LÉGAUX

Province de Québec  
Commission Scolaire Langevin  
Ste-Germaine-Station,  
Bellechasse G0R 3B0

## AVIS PUBLIC

### EMPRUNT À LONG TERME DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS 1979-80

À sa séance du 1er juin 1979, la Commission Scolaire Langevin a adopté une résolution d'emprunt à long terme pour une somme de \$107,000.00 représentant le financement des achats en immobilisations pour l'année 1979-80.

Toute personne désirant plus de détails au sujet de cet emprunt peut se présenter au bureau de la Commission Scolaire Langevin, à Ste-Germaine-Station, durant les jours et heures normales de bureau, dans les quinze (15) jours de la présente publication.

Donné à Ste-Germaine-Station,  
ce 16ème jour du mois de juin 1979.

**GERMAIN TANGUAY,**  
Directeur général

## AVIS PUBLIC



Gouvernement  
du Québec

### COMMISSION DE POLICE DU QUÉBEC

La Commission de police du Québec fera enquête sur la conduite de messieurs Roland Veilleux et Richard Thifault, membres du corps de police de la ville de St-Georges, à l'égard de monsieur Emilien Hallé, lors d'un incident survenu le ou vers le 12 février 1977, à St-Georges.

La Commission tiendra des séances publiques à cet effet à compter de 10:30 hres a.m., le 26 juin 1979, à la Commission de police du Québec, 2050, Boul. St-Cyrille ouest, Ste-Foy, P.Q., ou à tous autres dates et lieux qu'elle pourra indiquer.

Toute personne désirant être entendue comme témoin peut en informer par écrit le soussigné, en adressant sa demande au bureau de la Commission de police du Québec, 2050, Boul. St-Cyrille ouest, Ste-Foy, P.Q., G1V 2K8, ou se présenter en personne lors des séances qui seront tenues.

Le Secrétaire de la  
Commission de police du Québec  
**JEAN-MARIE BEAUDET**

Province de Québec  
Commission Scolaire de Beauceville  
Beauce-Nord

## AVIS PUBLIC

### ÉLECTION

Avis public est par les présentes donné qu'un scrutin secret aura lieu pour l'élection d'un commissaire au quartier numéro 1 de la municipalité scolaire de Beauceville, entre les candidats suivants:

- DALLAIRE, Gérald: adjoint administratif
- DION, Yvon: chef de section

**Date:** le lundi 11 juin 1979

**Heures:** de 9 heures à 19 heures

**Lieu:** Ecole Mgr De Laval située à Beauceville-Est.  
Entrée par la cour de récréation.

Donné à Beauceville  
ce 4ème jour du mois de juin 1979

**HILAIRE FORTIER,**  
Président d'élection

## AVIS PUBLIC

### L'Accueil de Ville St-Georges Inc.

SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION DE  
L'ACCUEIL DE VILLE ST-GEORGES INC.

**DATE:** le 14 juin 1979

**HEURE:** 20.00 heures

**LIEU:** L'Accueil de Ville St-Georges Inc.  
11515, 8ème Avenue,  
St-Georges-Est, Beauce

#### SUJETS DISCUTÉS:

- Information sur les états financiers
- Information sur les services de l'établissement
- Montage audio-visuel
- Divers

Invitation aux bénéficiaires, à la population et spécialement aux parents des hébergés.

**THOMAS-JACQUES GROLEAU,**  
directeur général

St-Georges, le 4 juin 1979

### Ferrières de

#### St-Georges Ouest

Les fermières de St-Georges Ouest ont célébré la fête des mères avec éclat le 12 mai dernier.

Le tout débuta la veille par une exposition des travaux des fermières. Les dames se sont surpassées en présentant des morceaux très variés et très bien exécutés. En commençant par le tissage puis la couture, le tricot, la fantaisie et l'art culinaire. Les nombreux visiteurs en ont eu plein les yeux.

Puis samedi soir à huit heures arriva le moment tant attendu, tout le monde voulait connaître la maman de l'année, qui cette année fut Mme Claire Desrosiers.

Mme Henriette Hunter, maître de cérémonie, souhaita à tous la plus cordiale bienvenue et après quelques mots à la maman de l'année, elle nous présenta, Mme Aimée Poulin qui était le mieux placée pour nous présenter la maman de l'année en des termes très bien appropriés.

Mme Jacqueline Tremblay nous récita un poème de sa composition en hommage à toutes les mamans.

M. Arthur Desrosiers, l'époux, les enfants et petits-enfants de la maman étaient tous présents et un de ses fils se fit le porte-parole de ses frères et sœurs pour présenter les hommages à leur mère. Une petite-fille récita aussi un compliment à sa grand-maman au nom de tous les petits-enfants, tandis qu'une mignonne petite, lui présenta une gerbe de roses.

La présidente des fermières, Mme Marie-Paule Poulin épingla un bouquet de corsage à la maman de l'année.

M. le curé adressa quelques mots de félicitations à la maman ainsi qu'à toutes les mamans, ses meilleurs vœux qui, somme toute, étaient représentées par Mme Desrosiers.

## LA CAISSE POPULAIRE DE ST-BENOIT LÂBRE

### AVIS DE CONVOCATION

Avis est, par les présentes, donné que l'Assemblée générale annuelle des membres de la Caisse Populaire de St-Benoit Lâbre, se tiendra le 12 juin 1979, à 20:00 heures (8hres du soir) à l'Ecole Centrale de St-Benoit, pour l'étude et l'adoption de son rapport annuel au 31 mars 1979 plus l'adoption du nouveau règlement de régie interne de la caisse.

St-Benoit, le 1er juin 1979

**VICTOR ROY,** secrétaire

Les dames fermières avaient organisé une soirée récréative des plus réussies, basée sur une note plutôt humoristique. Ce fut d'abord un chant, composé par Soeur Evangéline Veilleux, soeur de Mme Alice Caron, interprété par un groupe de dames accompagnées au piano par Mme Cécile Carette.

Mmes Louise Rodrigue et Annette Boutin nous présentent une petite saynète qui fit bien rire toute l'assistance. Mmes Alice Caron et Françoise Bourque ont aussi exécuté une pièce basée sur le Corbeau et le Renard qui eut aussi le don de dérider l'assemblée.

Puis on présenta à Mme Desrosiers une magnifique paire de ciseaux afin qu'elle ne perde pas l'habitude de tailler sa catalogne. C'est d'ailleurs ce qu'elle nous a dit dans son allocution. Elle a l'intention de continuer même au désespoir de son mari, parait-il, car l'artisanat c'est toute sa vie et quand elle travaille, elle fait de magnifiques morceaux qui sont d'une grande perfection.

La chorale des fermières

termina la partie récréative par le chant de l'Amitié. Avant le goûter, on distribua les prix gagnés par les exposantes. On tira aussi les billets gagnants pour la raffle. Le no 051297 pour le couvre-lit n'a pas été réclamé. Si dans quelques jours il n'est pas réclamé,

nous en tirerons un autre.

Nous invitons les fermières à revenir à leur assemblée au mois de juin, car il y aura élections de trois membres du conseil: la présidente, la publicitaire et une conseillère doivent être élues.

### VILLE DE BEAUCEVILLE

## AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que le Conseil de Ville de Beauceville lors de la séance tenue le 14 mai 1979 a adopté le règlement no 119-79 amendant le règlement no 5-73 régissant la construction, le lotissement et le zonage.

QUE ledit règlement est réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter les 31 mai et 1er juin 1979 jours pendant lesquels se déroulait la procédure d'enregistrement.

QUE ledit règlement a pour objet de diminuer les largeurs de façade minimales les superficies minimales, les usages permis, l'observance du code du bâtiment, du code de plomberie et diverses modifications d'ordre général.

QUE ledit règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

Donné à Beauceville,  
ce 6 juin 1979

**HILAIRE TURMEL,**  
Secrétaire-trésorier

#### ST-CYPRIEN

Samedi le 7 juillet:

- Ouverture à 13h00;
- Ouverture des kiosques de jeux;
- Éliminatoire concours de la brouette: 383-3357 Richard Rodrigue;
- Éliminatoire concours d'amateurs: 383-3575 Mme Bertrand Cameron;
- Éliminatoire concours le Septième ciel pour les femmes: 383-3469 Conrad Fortier;
- Souper (pancakes et crêpes);
- Veillée du Couronnement avec orchestre Canadien. Attribution des prix (duchesses);
- Feu de Joie avec Disco à minuit.

#### Dimanche le 8 juillet:

- Ouverture à 12h30;
- Tous les kiosques seront ouverts: bingo, artisanat etc...
- Finale du concours de la brouette;
- Finale du concours d'amateurs;
- Finale du concours le Septième ciel;
- Concours de passe-partout (godendard) et sciotte à 14h00, suivi du concours de scie mécanique stock et modifiées: 383-3713 Joseph Tanguay;
- Souper: Dinde et fèves au lard;
- Veillée de fermeture avec orchestre. Nombreux prix de présence attribués;
- Si vous désirez vous inscrire à l'avance vous pouvez le faire aux numéros mentionnés.

## APPELS D'OFFRES ★ SOUMISSIONS ★ AVIS LÉGAUX

### APPEL D'OFFRE

Ville de Beauceville, Comté de Beauce-Nord, recevra des soumissions aux conditions énumérées ci-bas.

#### Travaux:

L'entretien du Centre Culturel, de l'Hôtel de Ville, de la Caserne Incendie et Poste de police.

#### Conditions:

Les intéressés pourront en vue de présenter une soumission se procurer les documents à cet effet au bureau de la soussignée, Sylvie Jolicoeur, Directrice des Loisirs, Centre Culturel ou Hôtel de Ville, 614, boul. Renault, Ville de Beauceville, Cté de Beauce-Nord, à compter du 7 juin 1979.

Pour être considérée toute soumission devra:

- 1—Être conforme au devis et être faite sur les documents prévus à cet effet.
- 2—Être remise avant le 22 juin 1979 à 16:00 heures.
- 3—Être remise dans une enveloppe scellée portant mention "soumission" pour entretien du Centre Culturel, de l'Hôtel de Ville, de la Caserne Incendie et du Poste de police.

La Ville de Beauceville ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Les intéressés sont invités à l'ouverture des soumissions après la fermeture des remises le 22 juin à 16:00 heures à l'Hôtel de Ville au 614, boul. Renault, Beauceville.

**Sylvie JOLICOEUR,**  
Directrice Service des Loisirs

### Commission Scolaire Langevin

### AVIS PUBLIC

#### RAPPORT DE MISE EN NOMINATION ET ÉLECTION DES COMMISSAIRES D'ÉCOLES

#### CANDIDATS ÉLUS:

- Quartier no 2: Madame Ghislaine Thibodeau, St-Louis  
 Quartier no 4: Monsieur Victor Loignon, St-Philibert  
 Quartier no 7: Monsieur Paul-Henri Bédard, Ste-Rose  
 Quartier no 9: Monsieur Rolland Carboneau, Ste-Justine

#### CANDIDATS EN ÉLECTION:

Quartier no 11: Partie sud-ouest des municipalités de Lac-Étchemin et Ste-Germaine séparée par la route 277 et la 2e avenue:

1. Monsieur Germain Bouffard, préposé aux bénéficiaires, Ste-Germaine du Lac-Étchemin
2. Monsieur Gérard Laflamme, directeur général, Lac-Étchemin
3. Monsieur Henri-Paul Leclerc, cultivateur, Ste-Germaine du Lac-Étchemin
4. Madame Yolande Rodrigue, ménagère, Ste-Germaine-Station

#### Endroit de votation:

École Notre-Dame, Lac-Étchemin

#### Jour de votation:

Lundi, le 11 juin 1979

#### Heures de votation:

9.00 à 19.00

Donné à Ste-Germaine-Station,  
ce 4e jour de juin 1979

**GERMAIN TANGUAY,**  
Président d'élection

Province de Québec  
Ville de Beauceville

Aux propriétaires inscrits le 4 juin 1979 au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble situé dans la zone CC-5 "Quartier-Est"

### AVIS PUBLIC

Est donné par le Secrétaire-trésorier de cette ville

QUE, lors d'une séance ordinaire tenue le 4 juin 1979, le Conseil de cette Ville a adopté le règlement no 121-79 intitulé "Règlement amendant le règlement no 5-73 régissant la construction, le lotissement et le zonage pour créer une nouvelle zone RE à même la zone CC-5"

La zone CC-5 étant délimitée tel qu'il apparaît au plan préparé par Lemieux, Royer, Donaldson, Fields & Ass. et annexé au règlement no 5-73 et ses amendements et se décrivant sommairement comme suit:

Au nord à la rue Roy, au sud par la 2ème Avenue, à l'ouest par la route 173 et à l'est par la voie ferrée.

QUE, les propriétaires parmi ceux-ci dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 4 juin 1979 s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations peuvent demander que le règlement 121-79 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même Loi.

QUE, cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398-A à 398-O de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures à dix-neuf heures les 14 et 15 juin 1979, au bureau de la Ville situé au 614, boul. Renault à Beauceville.

QUE, le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement 121-79 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 11 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE, toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

QUE, le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 15 juin 1979 dans la salle réservée aux séances du Conseil située au 614, boul. Renault, à 19.00 heures.

Donné à Beauceville,  
ce 6 juin 1979

**HILAIRE TURMEL,**  
Secrétaire-trésorier

Province de Québec  
Commission Scolaire des Erables  
Saint-Georges-Est, Beauce

### AVIS PUBLIC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ que lundi le 4 juin 1979 au Centre Administratif de la Commission Scolaire des Erables, 11600 Boul. Lacroix, Ville de Saint-Georges, Beauce, de 12h.00 à 14h.00, avait lieu la mise en nomination des commissaires des cinq (5) quartiers ci-dessous.

À 14h.00, heure de la fermeture de la mise en candidature, les propositions suivantes ont été reçues:

- Quartier No 6:** Monsieur Benoit Domingue, commis-boucher;  
**Quartier No 8:** Monsieur Réal St-Amand, bijoutier;  
**Quartier No 9:** Monsieur Gérard Larochelle, entrep.-électricien;  
**Quartier No 11:** Madame Lorraine Doyon-Maheux, secrétaire;  
**Quartier No 13:** Monsieur Roméo Gilbert, secrétaire

Par conséquent, en ma qualité de Président des élections, je déclare:

- Quartier No 6:** Monsieur Benoit Domingue..... élu  
**Quartier No 8:** Monsieur Réal St-Amand..... élu  
**Quartier No 9:** Monsieur Gérard Larochelle..... élu  
**Quartier No 11:** Madame Lorraine Doyon-Maheux..... élue  
**Quartier No 13:** Monsieur Roméo Gilbert..... élu

Donné à Ville de Saint-Georges,  
ce 4ème jour de juin 1979

**Le Président d'élection,**  
**PATRICK RODRIGUE**

Canada,  
Province de Québec,  
Ville de St-Georges

Aux propriétaires inscrits, le 28 mai 1979, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans la susdite ville, à l'égard d'un immeuble situé dans la municipalité de Ville de St-Georges.

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, greffier de Ville de St-Georges, que lors d'une séance tenue le 28 mai 1979, le conseil a adopté les règlements suivants:

**REGLEMENT UR426-310-A9-A-79**  
**REGLEMENT UR426-310-A57-79**  
**REGLEMENT UR426-310-A58-79**  
**REGLEMENT UR426-310-A59-79**

#### 1 Règlement UR426-310-A9-A-79:

**Prohibant les bâtisses temporaires:**

Le règlement UR426-310-A9-A-79 aboli à toute fin que de droit le règlement UR426-310-A9 et défend l'installation de bâtisses temporaires dans la ville.

**Personnes habiles à voter:**

Tout propriétaire d'un immeuble situé dans la municipalité de Ville St-Georges, inscrit au rôle d'évaluation en date du 28 mai 1979.

**Nombre de demandes requises pour la tenue d'un scrutin: 212**

#### 2 Règlement UR426-310-A57-79:

**Changement du zonage au 11180-2e avenue:**

Le règlement UR426-310-A57-79 modifie le zonage de la bâtisse sise au 11180-2e avenue et de tout le terrain faisant partie du lot cadastre 584-13 qui seront dorénavant zonés Ca.

**Personnes habiles à voter:**

Tout propriétaire d'un immeuble situé dans le secteur numéro 4 délimité comme suit: nord-ouest par la rivière Famine, au nord-est par une ligne imaginaire située au centre du Boulevard Lacroix, au sud-est par la ligne de séparation des lots 613 et 614 (entre les 135e et 136e rues) et au sud-ouest par la rivière Chaudière.

**Nombre de demandes requises pour la tenue d'un scrutin: 59**

#### 3 Règlement UR426-310-A58-79:

**Concernant les marges de recul des lots d'angles:**

Le règlement UR426-310-A58-79, ajoute l'article 4.3.2. suivant au règlement UR426-310, tome 2:  
 Dans le cas d'un lot d'angle, la marge de recul latérale sera de 20 pieds pour les rues et de 25 pieds pour les avenues.

**Personnes habiles à voter:**

Tout propriétaire d'un immeuble situé dans la municipalité de ville St-Georges, inscrit au rôle d'évaluation en date du 28 mai 1979.

**Nombre de demandes requises pour la tenue d'un scrutin: 212**

#### 4 Règlement UR426-310-A59:

**Concernant les marges de recul du côté sud-est de la 92e rue:**

Le règlement UR426-310-A59 modifie les marges de recul situées du côté sud-est de la 92e rue comme suit:

- marge de recul avant: 15 pieds
- marge de recul arrière: 10 pieds

**Personnes habiles à voter:**

Tout propriétaire d'un immeuble situé dans le secteur numéro 2 délimité comme suit: au nord-ouest par la ligne de démarcation entre notre municipalité et la paroisse de St-Georges Est, au nord-est par une ligne au centre de la 15e Avenue et son prolongement en ligne droite vers la rivière Famine et au sud-ouest par la rivière Famine et la rivière Chaudière.

**Nombre de demandes requises pour la tenue d'un scrutin: 38**

Que les propriétaires parmi ceux visés par ces règlements qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 28 mai 1979, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que l'un quelconque des règlements fasse l'objet d'un scrutin selon les articles 399 à 410 de la Loi des Cités et Villes.

Que cette demande devra se faire selon les procédures d'enregistrement prévues aux articles 398-A à 398-O de la Loi des Cités et Villes et qu'aux fins de cette procédure, les personnes habiles à voter sur ces règlements auront accès à un registre qui sera tenu à leur disposition de neuf heures à dix-neuf heures, les 13 et 14 juin 1979, au bureau de l'hôtel de ville, 11700 Boulevard Lacroix, à Ville St-Georges.

A la fin de la deuxième journée d'enregistrement, ces règlements seront réputés avoir reçu l'approbation des personnes habiles à voter sur ces règlements, à moins que le nombre des personnes enregistrées ne soit supérieur au nombre indiqué pour chacun des règlements.

Que toute personnes habiles à voter peuvent consulter les règlements au bureau de la ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Que le résultat de cette consultation par procédure d'enregistrement sera annoncé le 14 juin 1979, à 19:00 heures dans la salle du conseil située au 11700 Boulevard Lacroix, à Ville St-Georges.

Donné à Ville de St-Georges, ce 5 juin 1979

**EDWIN GENDRON,** greffier.

De TOUT  
pour TOUS  
dans

**L'éclaireur-progrès**

Le numéro 1



Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

# Petites Annonces

3 façons de procéder:

PAR LA POSTE: C.P. 158, ST-GEORGES-EST  
 PAR TELEPHONE: 228-8858 228-8634  
 A NOS BUREAUX: 12625, 1ere AVE, ST-GEORGES-EST

Tarif des Petites Annonces ORDINAIRE	
Comptant: 1 fois	\$2.00 le pouce
3 fois	\$5.00
Facturée: chaque fois	\$3.00 le pouce
AVEC CADRE NOIR	
Comptant: 1 fois	\$3.00 le pouce
3 fois	\$8.00
Facturée: chaque fois	\$4.00 le pouce
Date limite pour "ECLAIREUR-PROGRES": Lundi 5 hrs	
Date limite pour "Beauce Nouvelle": Vendredi 5h.	

**MAISONS A VENDRE**



**MAISON** située au 208, rue Quirion à Beauceville Ouest. Grand patio. Prix à discuter. Inf: 774-6592.  
(3fs, 23-5-79, 586 MF)

**MAISON** de 5 1/2 pièces, rénoverée à neuf. Finie aluminium Intérieur fini en gyproc et stucco. Située au 355, 13e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-2265.  
(JNO, 14-3-79, 49990 GL)

**MAISON A LOGEMENTS** à vendre, gr. 30 x 36, 3 chambres dans chaque loyer, salon et cuisine, chambre de bain. Extérieur fini en briques et en pierre. Située à Beauceville. Inf: 774-6371.  
(JNO, 14-3-79, 49721 RP)

**MAISON** de 48 x 20, 2 étages, sous-sol, garage double, 3 lucarnes, terrasse, remise, 2 cheminées, un foyer, terrain de 100 x 200. Située à St-Benjamin, rang 14 est. Inf: 594-8644.  
(JNO, 16-5-79, 398 RN)

**MAISON** bien située sur la rue Principale et coin de la rue St-Jean à Notre-Dame des Pins. Avec grand emplacement. Inf: 1-418-774-3982 ou à St-Ludger à 1-819-548-5888.  
(JNO, 16-5-79, 468 JV)

**MAISON** de 5 1/2 pièces, sous-sol semi-fini, avec abri d'auto et chauffage électrique, située au 2815, 127e rue, St-Georges est. Inf: 228-5288.  
(JNO, 9-5-79, 390 RF)

**MAISON** à 2 étages, très propre. Endroit tranquille. Située sur le boulevard Renault, Beauceville est. Inf: 774-6344.  
(3fs, 30-5-79, 673 RL)

**MAISON** située au 1955, 120e rue, St-Georges Est. Grandeur de 30 x 56. 10 pièces. Garage chauffé. Près de la Polyvalente. Inf: après 5 heures à 228-1545.  
(4fs, 30-5-79, 695 AL)

**MAISON** de 2 logements située dans la 9e rue à Beauceville Est. Intérieur et extérieur rénovés. Achetez sérieux seulement. Pour rendez-vous: 774-9653.  
(JNO, 10-1-79, 51654 GB)

**ST-VICTOR, MAISON** de campagne, centenaire, québécoise authentique, 3 lucarnes, parfait état. 9 arpents. Jolis vergers. Plusieurs bâtiments. \$47,500. Inf: 1-588-6825.  
(3fs, 30-5-79, 631 RG)

**MAISON** de 2 étages, 32 X 32, située sur superbe terrain de 85 x 200 pieds. Bornée par la 1ère Avenue et la rivière Chaudière à St-Martin. Inf: 382-5324 ou 382-5358.  
(3fs, 30-5-79, 702 HQ)

**MAISON** située à St-Georges Ouest dans un quartier commercial. En bonne condition. Possibilité de 2 logements, 1 cuisine, 5 chambres à coucher 1 salon, 2 chambres de bain. Prix: \$16,000. Aussi 2 portes à l'état de neuf avec cadres, "stop" et boisures et poignées "Weiser". Valeur \$100.00 pour \$50.00 Ainsi qu'un tourne disque, valeur de \$125.00 pour \$50.00 Inf: 228-7233.  
(JNO, 30-5-79, 707 AB)

**BUNGALOW** de 28 X 42. Situé sur la 17e rue, près de l'hôpital avec terrain de 80 X 100. Sous-sol fini. Possibilité de logement au sous-sol. Inf: 228-4926.  
(JNO, 6-6-79, 833 BL)

**MAISON** de campagne à vendre 1 1/2 étage. à 1 mille du Parc de l'Erable. A Beauceville Ouest. Inf: après 5 heures à 774-6849.  
(3fs, 6-6-79, 992 JG L)

**MAISONS A VENDRE**



**MAISON** à vendre située à St-Benoit. Prête à être habitée. Inf: 228-9333 le jour et le soir à 228-5934.  
(2fs, 30-5-79, 683 LB)

**MAISON** située au 133 50, 2 e avenue, St-Georges est. Inf: 228-8736.  
(JNO, 6-6-79, 919 GG)

**ST-GEORGES OUEST, BEAUCE**  
 29e rue, 33 logements, 3 blocs, chauffage électrique, revenus bruts: \$75,000 W.P. Dutil 832-6648 rés. ou 833-4450 bur.  
(3fs, 6-6-79, 971 S)

**MAISON**  
 Neuve à vendre de style canadien. Grandeur de 26 X 42. Avec abri d'auto. Situé 10e avenue, centre ville. Près du Séminaire. Inf: Construction Roland Poulin et Fils Ltée, 228-7134.  
(3fs, 6-6-79, 827)

**MAISONS**  
 Neuves à vendre situées au 840, et 860, 86e rue, St-Georges Est. Prêtes à être habitées ou visitez les Constructeurs Charles-Henri Poulin à 228-9869.  
(JNO, 30-5-79, 737 CH P)

**MAISON**  
 Maison située au 490, 30e rue, St-Georges Ouest. Grandeur de 40 X 28 avec abri d'auto. 5 chambres à coucher, grande salle familiale, cuisine, salon, garde-robe en cèdre pour chambre froide. Visite entre 10:00 am et 8:00 pm.  
(3fs, 23-5-79, 612 ML)

**MAISON**  
 Neuve, construction 1979, grandeur de 26 X 40. Finie en briques. Entrée de cave extérieure. Abri d'auto. Terrain boisé. Située dans la 81e rue, près du Carrefour St-Georges et du Parc Industriel. Directement du constructeur. Inf: 397-5032 ou 228-4741.  
(4fs, 30-5-79, 634 C)

**PLACE CARON**  
 Maisons neuves à vendre, situées dans la 157e rue, en haut de la 10e avenue, à St-Georges est. Inf: ou pour visiter s'adresser aux constructions Jean-Louis Poulin Inc. 774-9522.  
(JNO, 18-4-79, 50883 C)

**DUPLEX**  
 Duplex situé au Domaine Sartigan. Inf: le soir à 418-871-5938, Québec.  
(3fs, 23-5-79, 527 RT)

**MAISON**  
 Située sur le bord d'un lac, habitable à l'année. Cours en asphalte. Terrassement neuf avec tour pour la télévision. Aussi partie de l'ameublement à vendre. Inf: 382-5470 ou 685-3728.  
(3fs, 6-6-79, 933)

**MAISONS A VENDRE**



**GRANDE MAISON**  
 A vendre, située au 11125, 7e avenue, St-Georges Est. Gr. 62 x 38, sous-sol fini. 2 royers, garage double. Terrain de 100' x 200'. Vue exceptionnelle. Directement du propriétaire. Prix à discuter. Visite sur rendez-vous seulement. Inf: 228-7611 ou 228-7597.  
(JNO, 21-3-79, 50018 RL)

**MAISON**  
 située route de Golf, grand terrain de 125' X 100. Libre immédiatement. Prix demandé: \$24,500.00 Inf: 228-5526.  
(JNO, 16-5-79, 484 C)

**MAISON A VENDRE**  
 De style canadien, tapis mur à mur, gr. 26 x 42. Terrain de 200 x 200. Inf: 774-3194.  
(JNO, 10-1-79, 51417 CD)

**MAISON**  
 de campagne (ancienne) à 2 mille de St-Ephrem. Inf: 774-9219 ou 774-6589  
(JNO, 25-4-79, 50432 RB)

**BATISSE**  
 Bâtisse commerciale située sur la route Kennedy. St-Georges Station. Avec terrain de 60 pieds de façade x 150 pieds de profondeur. Revenu \$850.00 par mois. Inf: entre 8 et 5 heures à 228-9739.  
(JNO, 2-5-79, 200 A)

**ST-JOSEPH DE BEAUCE**  
 Bungalow 1974, de 5 1/2 pièces, rue Courbe Voie, 40 X 25 Avec abri d'auto. Cause; transfert. Faut vendre. Inf: W.P. Dutil 832-6648 rés. ou 833-4450 bur.  
(3fs, 6-6-79, 973 S)

**MAISON**  
 Canadienne, 1 1/2 étage. 26 X 42. Très bonne construction. Poêle installé au sous-sol. Terrassement terminé. Située dans 850, 158e rue St-Georges Est. Inf: 228-1420.  
(2fs, 6-6-79, 966)

**MAISON**  
 Située à Notre-Dame des Pins Ouest. 4 1/2 pièces, sous-sol, grandeur, 16 X 45. Reprise par la Caisse. Prix \$15,000 Inf: le jour à 774-9574 ou le soir à 774-3458.  
(JNO, 6-6-79, 1005 C)

**Autos, camions, motos, etc. A VENDRE**



**ROULOTTE** Citadel, 26 pieds, tout équipée, poêle, réfrigérateur, réservoir à l'eau chaude. Chauffage au gaz propane. Avenir. Prix \$3,500.00 Inf: 459-6232.  
(3fs, 30-5-79, 726 RJ)

**Autos, camions, motos, etc. A VENDRE**



**DODGE** Charger 1969, carrosserie en mauvais état mais mécanique très bonne. Aussi tour à bois et scie à ruban. Inf: avant 4 hrs, 228-6505.  
(JNO, 21-3-79, 50058 MP)

**KAWASAKI** 750 ZKZ, 2 cylindres, 4 temps, 4,500 milles. Très propre, pneus neufs. En montre au Garage Leo Veilleux. Inf: 228-4807.  
(JNO, 2-5-79, 145 RR)

**HONDA** de trail, 72 cc, 1977, en bon ordre. 1500 milles. Prix \$485.00 Inf: 819-548-5338.  
(3fs, 23-5-79, 581 DF)

**FORD** Station Wagon, 1976, vitres électriques, 30,000 milles. Equipé au complet. Inf: aux heures des repas à 593-6842.  
(2fs, 30-5-79, 687)

**HONDA** XL-250, 1977, 4,400 milles. Prix à discuter. Inf: 228-2176.  
(3fs, 23-5-79, 576)

**JEEP** CJ-5, 1960 de couleur vert, avec toile blanche. Carrosserie neuve. Très propre. Inf: 228-1973.  
(2fs, 30-5-79, 741 BL)

**VOLKSWAGEN** 1973, super Beetle, 39,000 milles. En bon état. Inf: entre 9 et 5 heures à 228-9255 ou après 5 heures à 228-8288.  
(JNO, 30-5-79, 675 DD)

**CHEVROLET** 1967, roues doubles avec pompeuse. Peut vendre la pompeuse seule. Inf: 459-6755.  
(5fs, 30-5-79, 725)

**ECONOLINE** Ford 1972, ex-celle condition. Stéréo minicassette. Radio am/fm, 4 mags avec pneus d'été. Prix à discuter. Inf: 287-6964.  
(Prêt à échanger contre une moto 750)  
(JNO, 21-2-79, 51859 GR)

**RENAULT** 5, GTL, 1977, vitres teintées, essuie-glace arrière avec dégivreur. 6 pneus Michelin neufs. Auto en parfait état. Inf: 418-459-6304.  
(4fs, 30-5-79, 663 BG)

**CAMION** GMC 1972, 10 roues, 10 vitesses, "Road Rangers", mécanique en très bon état. Inf: 228-2094.  
(JNO, 16-5-79, 416 S)

**MOTO** Harley Davidson, 250, 1975, seulement 300 milles. A très bon prix. Inf: après 4 heures ou aux heures des repas au 597-3876.  
(2fs, 30-5-79, 749 HD)

**TRIUMPH** TR-6 1973, rouge et noir, Pneus Pirelli. Tuyeau d'échappement Ansa. Très propre. Inf: 228-4807.  
(JNO, 16-5-79, 447 RV)

**ODYSSEE** (véhicule tout-terrain), Honda, en état de neuf. Prix à discuter. Inf: 459-6827.  
(JNO, 23-5-79, 533 MN)

**DODGE** Colt S.W., 1974, très propre, bas millage, pneus hiver et été, radio am/fm, 8 pistes. \$600.00 Inf: 228-4837.  
(2fs, 30-5-79, 746)

**MOTOCYCLETT** Triumph, 750, 1976, 5,000 milles. En parfait état. Inf: 418-479-2858 à l'heure du souper.  
(2fs, 6-6-79, 835 LC)

**CHEVROLET** (60) 1 1/2 tonne. 6 roues avec pompeuse. Moteur reconditionné 20,000 milles. Boîtes neuve, carrosserie en bon état. 2 roues de secours. Aussi selle western en cuir repoussé, avec bride (\$200.00). Moteur Datsun 1600, transmission et radiateur. Aussi que sirop d'érable en canne ou en gallon. Inf: Gilles Thiboutot, rang 6, St-Théophile.  
(3fs, 6-6-79, 958)

**Autos, camions, motos, etc. A VENDRE**



**PICK-UP** Ford, 1/2 tonne, 1973, V8, automatique avec 6 pneus neufs. Mécanique en très bon état. 1 trayeuse De Laval à 2 chaudières. 4 ans d'usage. 1 réservoir à lait, 300 gallons, 6 ans d'usage. 1 réservoir à l'eau chaude, 20 gallons, 4 mois d'usage. En très bon état. Inf: 774-9233.  
(3fs, 6-6-79, 846 GF)

**PICK-UP GMC**, 1974, 1/2 tonne, automatique. Plymouth 1974, automatique, une boîte de pick-up Chevrolet 1978, une boîte de camion, grandeur, 1 tonne, 7 1/2 X 12 pieds. 1 convoyeur pour sortir la terre des caves, surtout pour les vieilles maisons. Inf: 228-4634.  
(1fs, 6-6-79, 844 MB)

**ECONOLINE** Ford E-300, 1974, en bonne condition. Ainsi qu'un Buick Century, 1973, 54,000 milles. Bon prix. Inf: 228-9828 ou 228-8337 ou 228-8217.  
(1fs, 6-6-79, 987 DB)

**CHRYSLER** Newport, 1977, 55,000 milles. Bleu, toit de vinyle blanc. Prix \$2,600. Aussi Chevrolet Impala, 1969, en bonne condition. \$400.00 Inf: 382-5744.  
(1fs, 6-6-79, 1009)

**CHEVROLET** Impala, 1969, 69,000 milles. Très bas prix. Inf: après 5 heures 228-3376.  
(2fs, 6-6-79, 1004 PB)

**MOTO HONDA**, 350 Four K, 1973, 8,000 milles. En parfaite condition. Inf: 228-3476.  
(1fs, 6-6-79, 989)

**ROULOTTE** de 26 pieds Citation, tout équipée. Poêle, réfrigérateur, réservoir à l'eau chaude. Chauffage à l'air forcé, au gaz propane. Prix \$3,500.00 Inf: 459-6232, Réal Jacques, St-Evariste.  
(3fs, 6-6-79, 826)

**YAMAHA** Enduro, 500 cc, 1976, 4,500 milles. En bonnes condition \$800.00 Inf: après 5 heures à 397-6024.  
(2fs, 6-6-79, 928 RJ)

**MONZA** 1979, automatique, millage 6,432 kilomètres. Ayant 4 Michelin. Cause: 2e auto. tél: après 5 heures à 228-1966.  
(2fs, 6-6-79, 978)

**CHEVROLET** Caprice, 1976, très propre. En bonne condition. Inf: 228-6841.  
(2fs, 6-6-79, 980 JP)

**VOLVO** 144 S-71, rouge, très bonne condition. Avec cinq pneus Michelin. 3-X, Inf: 228-5590.  
(2fs, 6-6-79, 957 JL M)

**AUTO HONDA CIVIC** 1976, manuel, propre. Bonne condition. Prix à discuter. Inf: demandez Adrien à 774-6023.  
(3fs, 6-6-79, 952 SB)

**4 X 4**, Fargo, 1966, très propre. Inf: 228-3928.  
(3fs, 6-6-79, 931)

**TENTE-ROULOTTE**  
 De marque confort, 1973, à toit rigide. 6 places. Très propre. Equipée. Inf: 228-9394.  
(2fs, 6-6-79, 985)

**BUICK**  
 Sky Lark, 1978, 6,000 milles. Toit landeau. 4 roues mag. Sièges baquets. N'a jamais servi l'hiver. Prix \$5,300.00 Inf: après 5 heures, 228-8336.  
(1fs, 6-6-79, 960 FB)

**Autos, camions, motos, etc. A VENDRE**



**PICK-UP**  
 Toyota, 1973, automatique, 48,000 milles. Avec cabine. Très propre. Inf: 774-3810.  
(2fs, 30-5-79, 656)

**PLYMOUTH**  
 Duster bleu, 1975, 6 cylindres. En bon état. Inf: 228-1468.  
(1fs, 6-6-79, 939)

**THUNDERBIRD**  
 1976, 460 P.C., V-8 automatique, bas millage. Très propre et en très bon état. Inf: 228-3320.  
(JNO, 16-5-79, 457 GF)

**KAWASAKI**  
 Moto kawasaki, 400, 1976. Inf: 774-3723.  
(4fs, 30-5-79, 697)

**ROULOTTE**  
 Prowler, 1973, 21 pieds. Très bien équipée avec chambre de bain au complet. Y compris: lavabo et vanité, douche, toilette avec eau chaude, chauffage. Poêle au gaz avec fourneau. Réfrigérateur au gaz et électrique. Tout est comme neuf. Prix à discuter. Avec ou sans équipement. Inf: 228-6539.  
(3fs, 30-5-79, 667)

**ROULOTTE**  
 Grand Prix, 21 X 8 Equipement de Luxe, eau chaude, douche, auvent (hitch), attache pour auto. 400 milles, de route seulement. Prix à discuter. Inf: après 5:30 à 774-6125.  
(2fs, 30-5-79, 696 MC)

**MOTO HARLEY DAVIDSON**  
 1978, 2,000 milles. En excellente condition. Pour inf: (418), 459-6876.  
(2fs, 23-5-79, 553)

**PONTIAC**  
 Grand Am, 1978, 2 portes, moteur 301 p.c. Toit Landau en vinyle noir. Inf: aux heures des repas à 228-4635.  
(2fs, 30-5-79, 651)

**VENTURA**  
 1977, V-6, 231p.c., servo-freins, servo-direction, automatique. 43,000 milles. Inf: 397-6513.  
(2fs, 30-5-79, 744)

**MOTOCROSS**  
 Honda Elsinore, 250 cc, 1978 en excellente condition. Prix à discuter. Inf: 228-6809.  
(JNO, 30-5-79, 699 RR)

**MOTO SUZUKI**  
 1974, 125cc, de trail. Inf: le jour à 228-9333 ou le soir à 228-7340.  
(JNO, 23-5-79, 607 RB)

**Autos, camions, motos, etc. A VENDRE**

**PLYMOUTH**  
1972, en parfait ordre. Moteur 318. Prix spécial. Inf: 774-9588 ou 774-6520. (JNO, 9-5-79, 324 AP)

**PANEL**  
Econoline Ford, 1970, aurait besoin de peinture. Idéal pour campeur. Inf: Gagnon Laveuse, 125 10, 1ère avenue est. Inf: 228-8071 ou à 228-3614 le soir. (JNO, 6-6-79, 1013 G)

**PICK-UP**  
1974, 350, manuel, très propre. Inf: 228-4814. (1fs, 6-6-79, 845 DL)

**SUZUKI**  
GT, 500, 1979, 9,000 milles. Inf: 382-5251. (1fs, 6-6-79, 986)

**FORD**  
Pinto, 1972, 30,000 milles. Dame propriétaire. Pour inf: entre 9 heures et 5 heures à 228-9255 ou après 5 heures à 228-5210. (JNO, 6-6-79, 969 HL)

**TENTE-ROULOTTE**  
Bon Air, 1977, 6 places, modèle BA-850. Inf: 228-5711 ou 228-5320. (1fs, 6-6-79, 822 JM)

**"WANABAGO"**  
Modèle récent, équipé au gaz, 110 volts, 120 volts, 12 volts. Place pour 6 personnes. Aussi réfrigérateur au gaz propane et électrique. Pour roulotte ou chalet. Reconstitué à neuf. Inf: 685-3981. (1fs, 6-6-79, 843 LD)

**HONDA**  
Civic, familiale, 4 portes, 1979, 15,000 milles. En parfaite condition. Inf: 228-1792 après 5 heures. (1fs, 6-6-79, 988)

**PONTIAC**  
Catalina, station wagon, 1976, 23,000 milles. Usage familiale seulement. En parfaite condition. (1 seul propriétaire). Traitement anti-rouille lors de l'achat. A voir! Inf: 1-595-2289. (2fs, 6-6-79, 1000 MF)

**MOBYLETTES**  
2 mobylettes, en excellente condition. Bas millage: 600 milles. Inf: 228-9555. (JNO, 6-6-79, 995 DG)

**JEEP**  
Wellis, 1951, moteur 429, Ford, moteur 350 Chevrolet. Toutes les pièces pour Mercury Marquis. 1971-72-73. Pièces pour Ford, 1971-72. Pièces pour Pinto, 1974. Inf: 593-5241 p.m. (2fs, 6-6-79, 94 GL)

**A VENDRE TRACTEUR**  
De ferme Massey Ferguson 1963. En bon ordre. S'adresser après 17:00 hres à St-Joseph à 397-5478. (2fs, 6-6-79, 1011)

**Autos, camions, motos, etc. A VENDRE**

**KAWASAKI**  
650, 1977, 4 cylindres, 3,500 milles. Couleur gris. Inf: 382-5294. (1fs, 6-6-79, 1003)

**A VENDRE DIVERS**

**LAVEUSE** à tordeur à vendre, 2 ans d'usage. Très propre. Prix \$75.00 Inf: 774-3825. (JNO, 6-6-79, 1007 GT)

**ORGUE** Spince de Hammond, avec leslie 760. Ainsi qu'un pianette. Inf: 685-3489. (3fs, 6-6-79, 841 PH P)

**CHALET** situé au lac 6 de St-René. Club de chasse et pêche. Chalet tout meublé avec tous les services. Inf: 228-4208. (2fs, 6-6-79, 1002 MA C)

**PISCINE** hors-terre, 27 pieds de diamètre. Avec équipement. 2 ans d'usage. A moitié prix. Inf: 774-3422. (1fs, 6-6-79, 1012 MR)

**CLIMATISEUR** 5,000 B.T.U., 2 mois d'usage. Prix \$150.00 Inf: 228-7079. (2fs, 6-6-79, 997)

**TENTE** Bona Vista, 1977, en toile, 9 X 12. N'a servi qu'une fois, imperméabilisée. Très bon état. Bleu. 1 division intérieure. Prix modique. Prêt à monter. Inf: 774-9451. (3fs, 6-6-79, 941)

**CHASSIS** 4 chassiss au complet avec cadres et vitres. Inf: 588-3998. (3fs, 23-5-79, 548 JG)

**CHIEN** de race Samoyed, âgé de 14 mois. Inf: 774-3820. (2fs, 30-5-79, 750)

**ORGUE** portatif Hammond, X-5, avec leslie 760, pour \$3,500.00 Aussi drum électronique auto-varie Hammond \$600. Inf: 228-4807. (JNO, 2-5-79, 133)

**CHALET** d'été de 18 X 20, avec grand terrain. Situé sur la grande route de St-Georges à St-Benoit. Pour inf: 597-3821. (3fs, 23-5-79, 540)

**EVAPORATEURS** 2 évaporateurs, 1 de 5 x 12 avec couverts l'autre de 3 1/2 x 12. Inf: 594-8621. (2fs, 30-5-79, 632)

**CHALET ET TERRAIN** Chalet avec rivière et lac sur le terrain de 150 X 200 pieds. A 10 milles de St-Georges. \$2,500.00 Pour inf: s'adresser à Roland Perreault, 182e rue, St-Georges est. Acheteur sérieux seulement. (2fs, 23-5-79, 597)

**EVAPORATEURS NEUFS** OU USAGÉS de toutes grandeurs, portant la marque Dominion Gremm Inc. Nous faisons l'échange si cela est désiré. Communiquez avec Yvon Quirion, rue Champagne, St-Honoré, tél.: 485-6507. (JNO, 27-9-78, 48589 YP)

**CONGELATEUR** de marque Wood, 19 pieds cub. Laveuse de vaisselle Admiral, modèle à encastrer. Les 2 d'un an d'usage. Set de salon de style moderne. 2 1/2 d'usage. Inf: le jour à 228-1005 ou le soir après 5 heures à 228-5267. (2fs, 30-5-79, 638 GB)

**COMMERCE** comptoir-lunch avec salle d'amusement. Situé à St-Côme. Loyer pour le propriétaire au 2e étage. Directement du propriétaire. Inf: 685-3409. (3fs, 30-5-79, 655)

**PRESSE A FOIN** International No-46, aussi un wagon avec plate-forme, en bonne condition Inf: 464-2801 (5fs, 23-5-79, 550)

**CHAISE** grand-père comme neuve. Stéréo de marque Juliette. Siège d'auto pour enfant. Sac pour tenir un enfant. Prix à discuter. Inf: 228-1909. (3fs, 30-5-79, 668 MT)

**A VENDRE DIVERS**

**DIVERS** Stéréo Tuner, la Fayette FM, LT 250 A Stéréo 8 pistes d'auto avec haut-parleur craig et malette de cassettes. Radio AM avec haut-parleur et antenne pour voiture Dodge. Dodge Dart, 1972, pour la ferraille. Lampe indicatrice du point d'allumage, chromée. (timing light) Aussi petit réfrigérateur, 24 po. X 20 po. X 34 po. de haut. Couteau électrique de marque Philipps. Inf: 228-6307. (2fs, 30-5-79, 701)

**COUPONS** de drap de flanelle et de coton unis et imprimés. Aussi peluche, flanelle et coton de jute, etc... Ainsi que tissus à rideaux et draperies. S'adresser à Mme Adrien Fortier, 1920, 127e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3640. (JNO, 21-3-79, 50056 AF)

**MIEL** pur, directement du propriétaire, miel liquide de trèfle ou de fleurs sauvages. Aussi miel en rayon ou barraté. S'adresser à M. Adrien Fortier, 1920, 127e rue, 228-3640 ou à M. Anselme Fortier du rang 5 à St-Théophile à 597-3778. (JNO, 21-3-79, 50019 AF)

**MOTEURS** 3/4, 1/2 et 1/3 de force. Aussi stéréo avec table tournante, 2 haut-parleurs, lecteur 8 pistes, radio am/fm, 2 berceaux antiques, scie à ruban. Inf: 228-6505. (JNO, 2-5-79, 94)

**COFFRE-FORT** mural mesurant 12 pouces par 10 pouces. Inf: 594-5194. (3fs, 30-5-79, 654 LM)

**CHALET** meublé, hivernisé, au Lac Trois Milles, environ 12 milles de Lac Mégantic. 365' au lac, terrain boisé de 101,700 p.c.. Inf: 1-819-583-3936. (Jusqu'au 30-6-79, MG)

**MENAGE** de style canadien à l'état de neuf. Inf: 228-5614. (2fs, 30-5-79, 681 LB)

**DIVERS** "2 frames" avec essieux plus roues et pôles. Pour maison mobile. Inf: le jour à 228-9333 ou le soir à 228-5934. (2fs, 30-5-79, 680 LB)

**ROBE DE MARIÉE** avec voile long. Gr. 7-8 ans. Inf: le jour à 228-4506 ou après 5 hres, 228-8516. (JNO, 28-2-79, 49642 DV)

**PRIX D'AUBAINE POUR VOTRE PISCINE:** 2 échelles en acier chromé, 2 lampes sous-marines de 500 w. 1 filtre à base de sable, 1 filtre à base de poudre diatomique, 1 trempin de 14 pieds de longueur. 1 système de chauffage au gaz propane pour l'eau de la piscine. Différents accessoires pour nettoyage de la piscine. **POUR VOTRE TERRAIN:** 1 abri extérieur en fibre de verre, 1 table en cèdre avec bancs annexés. **POUR VOS LOISIRS:** 1 orgue électrique autochord Piper, 1 machine à écrire de marque Smith-Corona. 1 exercice pour culture physique. Inf: 228-2727. (JNO, 6-6-79, 821 CT)

**DIVERS** Matelas et sommier, 48 pouces de large. \$25.00 Inf: 228-6282. (1fs, 6-6-79, 934 MD)

**DIVERS** 10 poèles à bois. 1 monte-balles. 1 râteau Barman, une presse à foin International. Une défonceuse à tracteur, Massey Ferguson. Drile à boutique. 2 brelots à 2 sièges. 1 cariole. 1 faucheuse simple à chevaux. Le tout en bonne condition. Inf: Lorenzo Quirion à 459-6745. (2fs, 6-6-79, 829)

**DIVERS** réfrigérateur Mc Clary, usagé. Aussi motocyclette Kawasaki, 100 cc. De trail. 1972. Inf: 685-3659. (1fs, 6-6-79, JG)

**DIVERS** Pick-up GMC, 1973, V-8 automatique, servo-freins, servo-direction. Moteur et transmission, 26,000 milles. Refait à neuf. Aussi lampe de table de salon, \$8.00 Ressorts de gymnastique, \$8.00 Tapis circulaire, 6 pieds de diamètres, \$65.00 Sofa antique, \$125.00 Inf: 228-6274. (2fs, 6-6-79, 932 RG)

**A VENDRE DIVERS**

**TABLE DE BILLARD** usagée, 7 pieds X 3 1/2 pieds. En bonne état avec set de boules. Prix \$100.00 Inf: 228-3653. (1fs, 6-6-79, 927 YT)

**DIVERS** machine à enligner pour automobile. Poêle électrique, 2 ronds, 110 volts. Egalement poêle au gaz propane avec 4 ronds et fourneau. Stéréo mini-cassettes pour auto de marque Craig. Prix à discuter. Inf: 774-6089. (3fs, 6-6-79, 834 S)

**DIVERS** Piscine hors-terre, 3 pieds de haut avec filtreur complet. Mercury Maraudeur, bonne mécanique. A bas prix. Aussi Suzuki, 50 cc. Aussi tente-roulotte, Starcraft, 6 places à louer. Inf: 685-3541. (3fs, 6-6-79, 954 JN M)

**DIVERS** Set d'armoires préfabriquées en forme de U, au complet avec comptoir et verrerie. \$500.00 Inf: 228-3946 ou 228-9751. (JNO, 6-6-79, 977 PM)

**TONDEUSE** Lawn-Boy, 19 pouces. 2 ans d'usage. Prix \$110.00 Inf: 228-7651. (JNO, 6-6-79, 998 DB)

**PORTES**  
4 portes de maison en très bonne condition. Pourrait servir pour chalet ou pour autre maison. Très bon prix. Inf: 228-5372. (JNO, 6-6-79, 830)

**DIVERS**  
Tondeuse auto-motrice. 3 1/2 forces. Moteur Briggs Stratton, 4 temps. Très propre \$60.00 1 fournaisse à l'huile. Idéale pour le chalet \$40.00 1 chassiss thermos neuf, fait sur mesure, 32" X 60". Recouvert de vinyle. Valeur de \$135. pour \$75.00. Aussi achèterais 1 pare-brise de Datsun 1972, très propre pour bricoler. Inf: après 6 heures 228-4534 et demandez Claude. (1fs, 6-6-79, YV)

**CHALET**  
A vendre de style suisse, entièrement meublé, situé au Lac Fernand Paquet à 1 mille du village de St-Côme. Inf: 685-3876 ou 685-3044. (4fs, 6-6-79, 994 Q)

**DIVERS**  
Directement du propriétaire: équipement et accessoire de sucreries différentes. Un évaporateur Lussier de 3 1/2 X 12 et couvert pour vapeur, 4 ans d'usage. Aussi panne à sirop de plus et réservoirs (bassins). Chalumeaux et couverts de chaudières. Pour inf: 485-6471. (1fs, 6-6-79, 926)

**DIVERS**  
3 set de laveuses sècheuses en parfaite condition. Avec garanties. Mini-laveuse, laveuse à tordeur. A l'état de neuf. Et poêle blanc et laveuse à vaisselle encastrée, en parfaite condition. S'adresser à Gagnon Laveuse, 125 10, 1ère avenue, St-Georges Est. Tél: 228-8071. (JNO, 6-6-79, 849)

**CONGELATEUR**  
Gros congélateur à vendre. Inf: 228-4727. (2fs, 30-5-79, 719 ML G)

**A VENDRE DIVERS**

**CHALOUPÉ**  
Verchère, 16 pieds. En bois. Inf: 228-4790. (1 fs, 6-6-79, 950)

**COMMERCE GARAGE**  
Commerce de garage outillé au complet avec bureau. Compresseur et "lift". Avec maison privée à 20 pieds du garage. Terrain de 170 X 150 de profondeur, commercial. Situé dans la 175e rue, St-Georges est. Inf: 228-8407. (JNO, 16-5-79, 418 CG)

**CHIOTS**  
Très beaux petits chiots. caniches miniatures. De couleur gris argent ainsi que noir et blanc. Si intéressé, venez au 106 A, 10e rue, Beauceville Est. (4fs, 23-5-79, 598 GG)

**CHALET**  
Chalet au lac Fortin de St-Victor, de Beauce, meublé, hivernisé, chauffage électrique. Très bien situé et peut se déménager facilement. Prix à discuter. Pour inf: 628-8077(Québec) ou 774-6772 (Beauceville). (4fs, 23-5-79, 613 VP)

**DIVERS**  
2 caisses de son, 100 watts, R.M.S. Idéal pour disco-mobile ou orchestre. Plus système d'éclairage et disques. Bas prix. Contactez 819-549-2244. (3fs, 23-5-79, 523 JM G)

**AIR CLIMATISEUR**  
Presque neuf. Prix à discuter Inf 228-8463. (1fs, 6-6-79, 918 YR)

**DIVERS**  
Bois usagé, chassiss, portes, douches, toilettes, lavabos, chambre de bain complète. 1 bain tombeau. Entrée électrique, fils et boîtes électriques. Armoires et évier au complet. Bois, pré-fini, fournaisses à l'huile. Poêle au gaz propane et des chaises. Réservoir à l'huile, réservoir à eau chaude de 40 à 60 gallons. Aussi tôles à vendre. Inf: aux heures des repas, 774-9651 ou 228-1915. (JNO, 30-5-79, 678 CP)

**DIVERS**  
Stéréo de style Provincial Italien, table tournante, radio am/fm. Très propre. 100 disques, longs-jeux, 45 tours, le tout sacrifié \$195.00 Aussi air climatisé, en excellente condition, 30,000 B.T.U. Valeur \$700.00 sacrifié \$350.00 Inf: Mme René Bernard, 228-6065 ou 228-5843 (JNO, 6-6-79, 946 RB)

**KAYAK**  
A vendre à l'état de neuf. Inf: après 5 heures à 774-6348. (3fs, 6-6-79, 942 MM)

**DIVERS MORCEAUX**  
au complet de Buick Riviera, 1968, à prix raisonnable. Inf: 774-3556. (2fs, 6-6-79, 917 S)

**A VENDRE DIVERS**

**TABLES DE BILLARD**  
Tables de billard résidentielles ou commerciales neuves avec ou sans ardoises. Inf.: 228-3702. (JNO, 13-9-78, 48370 JYB)

**ROBE DE MARIÉE**  
été 1978, grandeur 7 ans. Avec traîne, frison, long voile, diadème. Soulier de grandeur 6. En très bon état. Nettoyée. Très bon prix. Aussi la robe de la mère de la mariée, 18 et 20 ans, portée seulement une fois. En très bon état. Inf: 228-7491 (4fs, 16-5-79, 444 MB)

**NEUFS**  
Nous vendons les meilleures marques de meubles, appareils ménagers, téléviseurs stéréos, etc. Inglis, Bélanger, Admiral, Quasar, meubles modernes et futuristes.

**USAGÉS**  
Si vous avez à vendre des meubles, ménages complets ou provenant de succession, veuillez communiquer avec nous. Meubles C. Fortin, St-Côme, 685-3485. (JNO, 5-7-78, 46858 CF)

**TAPIS PRELARTS**  
Tapis, préarts de toute grandeurs. Choix variés. Aussi tapisserie, céramique et peinture. Tél: 382-5012. (JNO, 16-5-79, 75)

**BAINS**  
Neufs et légèrement endommagés. Prix à partir de \$35.00 et plus. A ce bas prix, nous nous devons de limiter la quantité par client. S'adresser au 129 20, 2e avenue, St-Georges Est. Inf: 228-6327. (JNO, 18-4-79, 50506 P)

**LAVEUSE SECHEUSE**  
A vendre 2 1/2 ans d'usage. Prix à discuter. Pour inf: 228-7572. (1fs, 6-6-79, 949)

**BEAUCE-SUD**  
Epicerie-dépanneur licencié. Iogement. bon chiffre d'affaires.

**ST-SIMON LES MINES**  
Rang 4, maison meublée, 2 étages, meublée, 4 chambres; évier du chemin.

**BEAUCEVILLE-EST**  
Résidence 1973 à l'heure de la Ville, 2000 pi. carrés, 3 arpents, cours d'eau et boisé.

**BEAUCE-SUD et BEAUCE-NORD**  
Garage - résidence, sur route passante, une partie financée par le propriétaire.

Gaz-Bar service, résidence, situé près de l'autoroute à Scott.

**ST-GEORGES-EST**  
A l'extérieur de la Ville, maison coquette avec grand terrain payagé.

**STE-MARIE, BEAUCE**  
Résidence de prestige «professionnelle», bureau au sous-sol; terrain 150 x 400 pieds. Prix: \$115,000.00.

Pour inf., communiquer avec EVE-ROSE VALLÉE, 1-387-5088 Fiducie du Québec, courtier 653-9270

**A VENDRE  
DIVERS**

**ROULOTTE**

Appalache Royale, 31', 1975, air climatisé, tout équipée, état de neuf, auvent, très bon prix. Libre immédiatement. Inf: 228-2094.  
(JNO, 21-3-79, 50060 MJ)

**BOIS**

De poêle, érable et merisier. 16 et 24 pouces. 4 pieds. Livraison. Inf: 228-8390.  
(1fs, 6-6-79, 837)

**DIVERS**

Environ 250 sièges de cinéma. Très propre. Sièges se levant seuls. Aussi terrain à l'entrée du village St-Victor, 300 x 300. Inf: 774-9888.  
(4fs, 16-5-79, 400 FB)

**PIANOS**

Pianos usagés à vendre. De tous les prix. Inf: (418) 228-1538, 685-3869 ou 685-3214.  
(JNO, 10-1-79, 51380 NB)

**RESTAURANT**

Bar-Salon, très bien situé dans le comté de Dorchester. Aux personnes sérieuses seulement. Inf: 267-5151.  
(JNO, 7-2-79, 52150 R)

**EPANDEUR**

D'engrais de marque International, numéro 530, 140 minots, avec adaptateur pour tracteur. 2 ans d'usage seulement. Pour inf: 228-9739.  
(JNO, 2-5-79, 135 D)

**TENTE**

De 9 X 12. Pour 4 personnes. En 2 sections. Inf: 228-4867.  
(2fs, 30-5-79, 643 LA)

**DIVERS**

3 réfrigérateurs, 1 de 17 pieds cube, blanc, 1 de 15 pieds cube, vert et l'autre est idéal pour chalet. Aussi 3 set de laveuse sècheuse, en parfaite condition. Avec garanties. Mini-laveuse, laveuse à tordeur. A l'état de neuf s'adresser à Gagnon Laveuse, 12510, 1ère avenue, St-Georges est, ou téléphonez à 228-8071.  
(JNO, 18-4-79, 50897 G)

**ORGUE**

Hammond, B-3, avec leslie, base électronique, drum électronique. 1-651-8747 le jour de 8 heures à 6 heures.  
(JNO, 30-5-79, 736 JG B)

**COUPE DE BOIS**

1000 cordes de bois mou environ. St-Evariste. Prix à discuter. Inf: 485-6485.  
(5fs, 9-5-79, 385 PB)

**GUITARE**

Fender télécaster ainsi qu'un amplificateur G.B.X. Basbug modèle 115 G.S.C. ainsi qu'une boîte écho tax, 4 entrées. Inf: 228-7863.  
(2fs, 30-5-79, 686 JY G)

**A VENDRE  
DIVERS**

**TOUR**

Antenne de télévision, environ 40 pieds de haut. Inf: 228-1991.  
(2fs, 30-5-79, 714 LM.)

**TOURBE POUR  
GAZON**

Que ce soit pour la vente, la coupe, la livraison ou l'installation de tourbe sur votre gazon. S'adresser à Louison Toulouse, 774-6185. En l'absence du propriétaire un enregistrement téléphonique est à votre disposition. Laissez votre message.  
(JNO, 9-5-79, 379 LT)

**CHALET**

Chalet à vendre au Lac Raquette, meublé habitable à l'année. Avec garage, grand terrain, s'adresser sur les lieux à Fernand Rodrigue.  
(JNO, 9-5-79, 323 FT)

**TERRAINS A  
VENDRE**


**TERRAIN** à vendre en haut de la 25e rue, St-Georges Ouest, en allant vers l'aéroport. 87 X 100. Inf: 774-3825.  
(JNO, 6-6-79, 1010 GT)

**TERRAINS** de 100 X 160 pieds. Situé à St-Prospère. Inf: 594-8365.  
(3fs, 6-6-79, 937)

**TERRE**, vue sur Chaudière. 105 acres. Moitié boisée. 2 maisons, bâtiments, fruitiers. \$43,000. Inf: 418-382-5258.  
(3fs, 6-6-79, 981)

**TERRAIN A 03 A 06 LE** pied carré. Léger comptant. Financement facile. Idéal pour domaine de villégiature. Grandeur minimum: 50,000 p.c. Possibilité de 529,000 p.c. Tous boisés, endroit tranquille. Situés à 6 1/2 milles de ville St-Georges Ouest. Chemin entretenu l'hiver. Pour inf: 228-4204.  
(2fs, 25-4-79, 50459 JP)

**TERRAINS** Magnifiques terrains, boisés, longeant la rivière Famine, sur la route du Golf. Idéals pour résidence sur Domaine privé, air pur. Tranquillité. Chemin asphalté. Taxe minime. Dimension de votre choix à partir de 55,000 pieds carrés. Prix avantageux. Léger comptant. Balance adapté à votre budget. Inf: 228-4204.  
(3fs, 23-5-79, 610 LP)

**TERRAINS** situés le long de la route St-Georges et St-Jean de la Lande. Grandeur de 100 X 225 et 95 X 225. Inf: 228-6445.  
(2fs, 30-5-79, 652)

**DEVELOPPEMENT BELANGER** grands terrains boisés à St-Georges Ouest, paroisse. Route St-Jean de la Lande. Facilité de financement. Inf: 228-7651.  
(JNO, 28-3-79, 50613 DB)

**QUELQUES TERRAINS** sont encore disponibles en face du Barrage Sartigan, St-Georges Ouest. Prix d'abaïne, tél.: 228-5175, 228-3869 ou 228-6331.  
(JNO, 3-5-78, 45865 B)

**TERRAIN** situé à 3 milles de St-Georges Ouest. 21 arpents avec 400 érables. Pour inf: 228-1539.  
(1fs, 30-5-79, 727 MD)

**TERRAIN** de 100 X 200, situé dans la 25e rue, coin 12e avenue, St-Georges Ouest. Eau sur les lieux. Belle vue sur la ville. Financement si désiré. Prix à discuter avec personne sérieuse. Inf: 228-1464  
(JNO, 25-4-79, 5394 IL)

**TERRAINS A  
VENDRE**


**4 TERRES** de 4 X 28 arpents sur la route Kennedy, Armstrong. Avec coupe de bois et sucrerie, maison et grange. A vendre en parties. Inf: 459-3343 ou 459-6827  
(JNO, 25-4-79, 50486 LV)

**TERRAINS** résidentiels situés au centre ville à Ste-marie. Inf: 387-5863.  
(3fs, 16-5-79, 428 GC)

**TERRE** de 300 pieds de large par 1 mille de long. Avec coupe de bois. Maison de 7 appartements, bien finie. Tapis mur à mur. Cave de 6 pieds, eau fournie par une source, hangar de 20 pieds carrés, ruisseau coupe le terrain en deux. A 1 mille du 4 chemins de la Merisière à St-Prospère. Belle vue. Directement du propriétaire. Prix \$15,000.00. Acheteur sérieux seulement. Inf: 594-8739.  
(2fs, 30-5-79, 694)

**DEVELOPPEMENT LES-SARD** A 2 minutes de la ville St-Georges est, rue 204, magnifiques terrains de toutes grandeurs très bien situés. Place résidentielle. Financement si désiré. Faire affaire avec le propriétaire. Inf: 228-6924.  
(JNO, 4-4-79, 50738)

**TERRAINS**

A St-Georges Ouest. 4 terrains dans la 31e rue, terrains dans la 32e rue, tous contigus. Peut-être vendus en lot ou séparément. Inf: 685-3772 le soir.  
(3fs, 6-6-79, 825)

**TERRE**

De 100 acres, 70 acres en bois. Prêt à couper. Près d'un lac. Inf: 582-3673.  
(2fs, 6-6-79, 930)

**PLACE ST-FRANÇOIS**

Terrains situés à 2 milles de la Ville de Beauceville (route 108) en direction de St-Victor. Déjà plusieurs vendus. Très beaux emplacements de 20,000 p.c., au prix de \$1,500. chacun. Plusieurs terrains sont boisés. Peut-être vendus en bloc. Plus de 95 terrains sont encore disponibles. Inf: 774-6185. En l'absence du propriétaire, un service d'enregistrement prendra votre message.  
(JNO, 7-3-79, 52066 LT)

**EMPLACEMENTS  
A VENDRE**

Dans deux développements résidentiels sur la route Kennedy: un dans St-Côme, l'autre dans St-Georges. Prix à discuter. Financement si désiré. Inf: Gérard Duquet, 695-3655 à St-Côme.  
(JNO, 6-12-78, 51239)

**TERRAIN**

Grand terrain résidentiel de 90 x 140 pieds de profondeur. Situé dans la 144e rue, St-Georges est. La rue est divisée par un terre-plein. Belle vue sur la ville. Un des seuls endroits où la ville n'exige pas de tuyaux de ciment pour le drainage de l'eau. Inf: 228-6828.  
(JNO, 25-5-79, 50453 DL)

**TERRAINS**

Sur la route St-Benoît, dimension de 100 x 400, ou de 100 x 200, boisés ou non. Chemin pavé. Prix à compter de \$0.07 le p.c. selon site. Financement si désiré. Inf: entre 8 et 5 heures à 228-9739.  
(JNO, 2-5-79, 158 II)

**TERRAINS A  
VENDRE**

**TERRAIN**

Grand terrain boisé à 60% environ 4 acres, situé à proximité de St-Georges (dans les limites de la ville). Petite érablière (équipée) cabane et chalet à environ 300' du chemin et chemin sur le même terrain pour s'y rendre. Si intéressé, appelez 228-9216.  
(JNO, 4-4-79, 50957 DPV)

**LOGEMENTS  
A LOUER**


**LOGEMENT** de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe, foyer. Situé au 126, 10e rue Beauceville Est. Inf: 774-6131.  
(JNO, 30-5-79, 676 FQ)

**LOGEMENT LE KENNEDY** neuf de 4 1/2 pièces, meublé au complet avec laveuse sècheuse. Grand terrain, entrée pour 2 autos. Situé au 192 75, 193e rue, St-Georges Est. Libre pour le 1er juin. Inf: 228-3663.  
(JNO, 11-4-79, 50816 K)

**LOGEMENT** de 5 1/2 pièces, chauffé, éclairé, entrée laveuse sècheuse. Tapis. Situé rue commercial, St-Victor. Inf: 588-6867.  
(1fs, 6-6-79, 839 A)

**LOGEMENT** de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Libre le 1er juillet. \$150.00 par mois. A St-Georges Ouest. Inf: 228-3702.  
(2fs, 6-6-79, 984 JY B)

**LOGEMENT** de 4 1/2 pièces, situé au 13185, 2e avenue, est. Au 2e étage, en arrière. \$115.00 par mois. Libre le 1er juin. Inf: 228-9273.  
(1fs, 6-6-79, 842 HL G)

**LOGEMENT** de 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Taxe. Foyer. Situé au 236, avenue Lambert, Beauceville Ouest. Aussi logement de 3 1/2 pièces. Toutes dépenses payées. Situé au 649 B, 1ère avenue Beauceville Est. Inf: Clermont Poulin à 774-9651 ou Florent Quirion à 774-6131.  
(JNO, 30-5-79, 674 FQ)

**LOGEMENT** de 4 1/2 pièces, neuf. Tapis mur à mur. Entrée laveuse sècheuse. Endroit tranquille. Libre le 1er septembre. Situé au 628, 156e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3769.  
(JNO, 6-6-79, 953 JP R)

**LOGEMENT** de 3 1/2 pièces, meublé, (demi sous-sol). Non-chauffé. A très bas prix. Libre immédiatement. Situé au 690, 30e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-4048 ou 228-2245.  
(1fs, 6-6-79, 914)

**LOGEMENTS** 2 logements non-meublés de 4 1/2 pièces. Situés au 265, 120e rue, St-Georges Est. Inf: 228-7279, après 5 heures.  
(3fs, 6-6-79, 968 TG)

**LOGEMENT** de 3 1/2 pièces, non-meublé, entrée laveuse sècheuse. Stationnement d'auto. Inf: 228-2361. Situé 287, 121e rue, St-Georges Est.  
(JNO, 30-5-79, 740 HM)

**LOGEMENT** de 3 1/2 pièces, semi-meublé. Libre immédiatement. Situés au 610, 4e avenue Beauceville est. Inf: 774-9653.  
(JNO, 2-5-79, 18)

**LOGEMENT** 5 1/2 pièces, situé rue St-Philippe, Beauceville Ouest, entrée laveuse-sècheuse. Eau chaude fournie. Libre le 1er juillet. Inf: 774-3484 ou 387-5225.  
(JNO, 11-4-79, 50776 RJ)

**LOGEMENT** neuf à louer, 3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, taxe de locataire payée, situé au 3020, 127ième rue est. Libre le 1er mai. Aussi 4 1/2 pièces non meublé, tapis mur à mur, non chauffé non éclairé situé au 3010, 127ième rue est. Inf: 228-3320  
(JNO, 4, 4, 79, 50978 GF)

**LOGEMENTS  
A LOUER**


**LOGEMENT** de 4 1/2 pièces, Une (1) chambre à coucher, salon, cuisine, salle d'entrée, salle de bain. Entrée laveuse sècheuse. Situé au 121 15, 1ère avenue, St-Georges Est. Au dessus du magasin R. Dallaire Inc. Non-meublé. Libre immédiatement. S'adresser chez Gagné Musique Enr. 228-9701  
(JNO, 2-5-79, 51)

**LOGEMENT** de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé. Pour une ou deux personnes. Situé au 1490, 1ère avenue, voisin du Kentucky, St-Georges ouest. Libre immédiatement. Inf: 228-2921.  
(JNO, 16-5-79, 478 FF)

**LOGEMENT** meublé de 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé. Situé au 274, face à l'hôpital de Beauceville. Libre le 1er juillet. Inf: 774-6174.  
(3fs, 30-5-79, 728)

**LOGEMENT** de 5 1/2 pièces, meublé ou non. Entrée laveuse sècheuse. Tapis mur à mur. Libre immédiatement. Inf: 774-3496 ou 677, boul. Renault Beauceville est et demandez Sylvio.  
(3fs, 30-5-79, 641 SM)

**LOGEMENT**

De 5 1/2 pièces, idéal pour nouveaux mariés ou jeune couple. Entrée privée, entrée laveuse sècheuse. Chauffage électrique, tapis. Situé au centre ville à Beauceville Est. Prix modique. Libre le 1er juillet. Inf: 774-6303.  
D P (JNO, 6-6-79, 920)

**LOGEMENT**

De 4 1/2 pièces, non-meublé. Libre le 1er juillet. Inf: 228-8214.  
(3fs, 6-6-79, 979 YV)

**LOGEMENT**

De 4 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur. Libre le 1er juillet. Situé dans la 120e rue, St-Georges Est. Inf: 228-7641.  
(JNO, 6-6-79, 1006 LP)

**LOGEMENT**

De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe de locataire, eau et égout payés. \$175.00 par mois. Situé sur la 1ère avenue est, voisin du bureau de poste. Inf: 228-2130.  
(JNO, 9-5-79, 356 E)

**LOGEMENT**

De 4 1/2 pièces, non-meublé, tapis mur à mur. Entrée de laveuse sècheuse, stationnement. Libre le 1er juin. A Jersey Mills. Inf: 228-2798 ou 228-4577.  
(JNO, 30-5-79, 743 D)

**LOGEMENT**

Logement de 5 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. A St-René. Inf: 228-9298.  
(4fs, 23-5-79, 582)

**LOGEMENT**

DE 4 pièces (pas meublé) situé au 2295, 2e avenue, St-Georges Ouest. Dans un 2e d'un duplex. Libre le 1er juillet. \$165.00 par mois, chauffé. Eau froide et vidanges sont compris (conviendrait à un jeune couple) Inf: le jour à 228-4016 ou le soir à 228-3767.  
(JNO, 23-5-79, 549 BP)

**LOGEMENTS  
A LOUER**

**LOGEMENT**

de 4 1/2 pièces. Pour un couple sans enfant. Libre le premier juin. Entrée de laveuse sècheuse. Entrée pour stationnement asphalté. Situé au 635, 11e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-9135, après 6 heures.  
(JNO, 23-5-79, 539 OR)

**LOGEMENT**

de 2 1/2 pièces. Libre le 1er mai. Meublé, chauffé, éclairé. Taxes comprises. Câble de T.V. Complètement refait à neuf. Inf: à Beauceville est, 774-6277.  
(4fs, 16-5-79, 511 RP)

**LOGEMENTS**

2 logements de 4 1/2 pièces entièrement renouvés, avec chambre de lavage, meublé si désiré. Situé au 206, rue St-Denis, Beauceville Ouest. Inf: 774-6185. En l'absence du propriétaire un système d'enregistrement prendra votre message.  
(JNO, 9-5-79, 381 LT)

**LOGEMENT**

de 6 1/2 pièces, libre le 1er juillet. Situé au 208, Rue Jolicœur, Beauceville Ouest. Inf: 774-6603.  
(3fs, 23-5-79, 572 JG L)

**LOGEMENTS**

De 3 pièces, meublés ou non. Situés au 1695, 8e avenue et 565, 17e rue, St-Georges Ouest. Près de l'hôpital. Inf: 228-8971.  
(3fs, 6-6-79, 922 RL)

**LOGEMENT**

situé à Beauceville Ouest, salon, cuisine, 2 chambres, salle de bain, chambre à lessive. Tapis mur à mur. Inf: 774-9378.  
(JNO, 2-5-79, 166 JBP)

**LOGEMENT**

3 1/2 pièces, meublé, situé à 3,000, 127e rue. Libre pour le 1er juillet. Aussi logement de 4 1/2 pièces, non-meublé, situé au 2990, 127e rue St-Georges Est. Libre pour le 1er juillet. Inf: 228-8226 ou 228-2787.  
(JNO, 11-4-79, 50802 CG)

**LOGEMENT**

Neuf de 5 pièces. Libre immédiatement. Situé dans la 132e rue, St-Georges Est. \$175.00 par mois. Pour inf: 228-9435 ou 228-3141.  
(1fs, 6-6-79, 991 NR)

**LOGEMENT**

De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Toutes taxes payées. Au 1er étage. Situé sur la 25e avenue, coin de la 127e rue, est. Libre le 1er juillet. \$170.00 par mois. Inf: 228-5244.  
(JNO, 6-6-79, 944 GB)

**LIBRE POUR LE  
1er JUILLET**

Logement de 3 1/2 pièces, meublé avec laveuse sècheuse. Tapis mur à mur. Stationnement. Chauffage à l'électricité. Situé au 3225, boul. Dionne, Coin de la 32e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-1105.  
(JNO, 30-5-79, 752 HP B)

**LOGEMENTS A LOUER**  
Libre

**ST-GEDEON**  
1 logement de 5 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis mur à mur, entrée privée. \$110.00 par mois. 3 chambres à louer, cuisine commune, chauffage électrique. Meublées. Inf: après 5 heures à 228-5297 (JNO, 25-4-79, 50452 JC M)

**LOGEMENTS**  
2 logements de 4 1/2 pièces. Libres à compter du 1er juillet. Meublés ou non-meublés, électricité et chauffage en plus. Entrée laveuse sècheuse, stationnement privé. Inf: entre 8 et 5 heures à 228-6688. (JNO, 9-5-79, 286 HP)

**LOGEMENT**  
2 1/2 pièces, meublé, chauffé, situé à Beauceville Ouest. Inf. Nap. Poulin, 774-3348. (JNO, 28-3-79, 49671 NP)

**LOGEMENT**  
De 4 1/2 pièces, non-meublé, entrée laveuse sècheuse. Eau chaude fournie. Situé au 556, boul. Renault, Beauceville Est. Inf: 774-3237. (2fs, 6-6-79, 955 GG)

**LOGEMENT**  
De 3 1/2 pièces, libre le 1er juillet. Entrée laveuse sècheuse. Meublé / non-chauffé. Situé au 121 30, 25e avenue, est. Près du Soleil de l'Enfance et de la Polyvalente. Inf: 228-7461. (3fs, 6-6-79, 823)

**LOGEMENT**  
De 4 1/2 pièces, chauffé et eau fournie. Situé à St-Côme. Libre le 1er juillet. Inf: 685-3240. (3fs, 6-6-79, 929)

**LOGEMENT**  
Très beau logement de 3 1/2 pièces, avec chambres à coucher, meublé, chauffé, éclairé, taxes d'eau, vidanges payés. Très belle vue sur la ville. Situé dans la 115e rue, face au Casino d'Aubaine. Inf: 228-2481. (JNO, 23-5-79, 609 GT)

**LOGEMENT**  
Libre le 1er juillet. Logement de 4 1/2 pièces, non-meublé, situé au 533, 24e rue, St-Georges. Près du boulevard Dionne, en arrière de la B.C.N. Pas d'enfant. Endroit tranquille, grande cour, stationnement, chauffage à l'électricité. Décoration moderne. Tapis mur à mur. Visitez sur rendez-vous. Aussi plusieurs 3 1/2 pièces, meublées. Inf: 228-1105. (JNO, 16-5-79, 485 HP B)

**LOGEMENT**  
avecabri d'auto, pour 2 ou 3 personnes. Premier plancher. Inf: le soir sauf le jeudi et vendredi à 228-5170. (3fs, 30-5-79, 721)

**LOGEMENT**  
à louer, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé à St-Georges Ouest. Inf: 228-3256 ou 228-2964. (JNO, 30-5-79, 690 E)

**LOGEMENTS A LOUER**  
Libre

**LIBRE POUR LE 1er JUILLET**  
Logement de 2 1/2 pièces, moderne, comprenant chambre fermée, salon, cuisinette, et chambre de bain. Entièrement meublé, Tapis mur à mur, chauffé, éclairé. Taxes payées, câble de t.v. payé, entrée privée, stationnement. Situé au 1085, 120e rue Est. Inf: 228-1105. (JNO, 30-5-79, 692 HP B)

**LOGEMENT**  
de 4 1/2 pièces, (pas meublé) situé au 2295, 2e avenue, St-Georges Ouest. Dans un 2e d'un duplex. Libre le 1er juillet. \$165.00 par mois, chauffé. Eau froide et vidanges sont compris (conviendrait à un jeune couple). Inf: le jour à 228-4016. S'adresser à Bruno Paquet. (JNO, 23-5-79, 549 BP)

**LOGEMENT**  
de 2 1/2 pièces, meublé, style futuriste avec foyer, Conviendrait pour 2 personnes. Situé au 1980, 119e rue, St-Georges Est. Inf: 625-5462 au Lac Etchemin. (3fs, 30-5-79, 660 JL)

**LOGEMENT**  
De 3 1/2 pièces, remise dans le sous-sol, libre le 1er juillet. Près de l'usine de filtration. Inf: après 5 heures à 228-1989. (2fs, 30-5-79, 633)

**LOGEMENT**  
de 4 1/2 pièces, non-meublé, situé au 115, 112e rue, Est, dans l'édifice Michel Anto. Voisin du Palais des Sports. Chauffé, taxes d'eau payées. Libre immédiatement. Inf: 228-2304. (JNO, 2-5-79, 190 MA)

**LOGEMENT**  
Comprenant 3 1/2 pièces, meublé. Entrée laveuse sècheuse. Situé au 306-B, 126e rue, St-Georges Est. Tout près du Soleil de l'Enfance. Inf: 774-6593. (JNO, 30-5-79, 642 FB)

**Appartements A LOUER**  
Libre

**APPARTEMENT** de 4 1/2 pièces, meublé. Près du centre ville, St-Georges Est. \$115.00 par mois. Libre le 1er juillet. Inf: 228-1707. (JNO, 6-6-79, 963 DR)

**APPARTEMENT** meublé. Situé dans la 126e rue, Pour étudiant(e) ou professeur. Inf: 228-3763. (JNO, 6-6-79, 961 DG)

**APPARTEMENT** de 3 pièces, grande chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublé, chauffé, eau chaude et taxes comprises. Buanderie au sous-sol, entrée et stationnement privés. Situé au 266, 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2862. (JNO, 28-3-79, 50607 JMP)

**APPARTEMENT** de 3 1/2 pièces, meublé, situé au 1362, 1ère avenue, Ouest. Près du pont. Libre le 1er juillet. \$120.00 par mois. Inf: 228-1707. (JNO, 23-5-79, 561 DR)

**Appartements A LOUER**  
Libre

**APPARTEMENT** de 2 1/2 pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé, T.V. Situé au centre ville est. Inf: 228-3234. (JNO, 25-4-79, 50880 HT)

**APPARTEMENT** de 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, tapis mur à mur, situé dans la 16e rue, St-Georges Ouest. Inf: après 7h00 P.M. à 228-2576. (JNO, 14-2-79, 51741 FT)

**APPARTEMENTS** 2 appartements de 3 1/2 pièces, situés sur la 1ère Avenue, St-Georges Nord Est. Inf: 228-6607. (4fs, 30-5-79, 713 VL)

**APPARTEMENTS**  
Neufs de 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés. Grand stationnement avec prise. Situés au 425, 135e rue St-Georges Est. Libres immédiatement ou pour le 1er juillet. Inf: s'adresser à la même adresse après 6 heures ou au no 1-595-2289. (toute la journée). (2fs, 6-6-79, 974 MF)

**APPARTEMENTS**  
de 2 1/2 pièces et de 3 1/2 pièces, voisin du Café Royal, renouvés à neuf. Inf: 228-6438 (JNO, 9-5-79, 353 RA)

**APPARTEMENTS**  
3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés. Situés au 2000, 8e avenue, St-Georges Ouest. Libres pour le 1er juin. Inf: après 6 hrs, 774-6847. (JNO, 11-4-79, 50814 RP)

**APPARTEMENT**  
3 1/2 pièces à louer, meublé, taxes comprises, service de buanderie. Situé au 11243, 1ère avenue, St-Georges Est. Inf: 228-2423 ou 228-2160. (JNO, 28-3-79, 49751 JGM)

**APPARTEMENT**  
De 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, tapis mur à mur, situé dans la 16e rue, St-Georges Ouest. Inf: après 7h00 P.M. à 228-2576. (JNO, 14-2-79, 51741 FT)

**CHAMBRES A LOUER**  
Libre

**CHAMBRES** situées près de la Polyvalente et du Séminaire. Meublées, chauffées, éclairées. Tapis mur à mur. T.V. comprise. Inf: de midi à 1 heure ou après 7 heures p.m. Inf: 228-4950. (JNO, 6-6-79, 836 AP)

**CHAMBRES** à louer, 124 60, Boul. Lacroix, face à l'église l'Assomption, entrée et stationnement privés, accès à la cuisine. Endroit tranquille pour homme seulement. Inf: 228-4817. (JNO, 4-4-79, 50823)

**CHAMBRES** à louer situées dans la 127e rue (675) à St-Georges Est. Cuisine commune. Stationnement. Inf: 594-8105 (JNO, 22-11-78, 49540 BL)

**CHAMBRES** 2 chambres à louer situées au 385, 120 e rue, est. Inf: le midi ou le soir à 228-7435. (JNO, 16-5-79, 503 BM)

**CHAMBRES** à louer pour la saison d'été seulement soit du 10 mai à la fin d'août. Possibilité de faire la cuisine dans son appartement. Bien situées. Endroit tranquille. Inf: 228-5366. (4fs, 23-5-79, 605 YS)

**CHAMBRES A LOUER**  
Libre

**CHAMBRES** avec entrée privée. Cuisine et salon communs: laveuse sècheuse. T.V. couleur, téléphone. Situées près du centre ville et du Séminaire. Pour la période d'été. Inf: 228-7651. (JNO, 5-5-79, 9 DB)

**CHAMBRES** à louer au 12380, (450) boul. Lacroix, face à l'église l'Assomption. Inf: 228-8558. (JNO, 19-7-78, 48078 MLP)

**CHAMBRES** et appartements tapis mur à mur, stationnement privé, situés dans la 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-4041. (JNO, 31-5-78, 46613 FD)

**CHAMBRE**  
À louer avec cuisinette et chambre de bain. Entrée privée. Située sur la 1ère avenue, près du pont, à St-Georges Ouest. Inf: 228-6241. (1fs, 6-6-79, 1000 MF)

**CHAMBRES**  
A louer, situées au 12685, 1ère avenue, près de l'Épicerie Guy Thibaut, centre ville, entrée, stationnement privé, laveuse sècheuse, cuisine commune, tapis. Inf: 228-2481. (JNO, 15-11-78, 49483 GT)

**Garçonniers A LOUER**  
Libre

**GARÇONNIERE** de 3 1/2 pièces, meublée. Libre immédiatement. Bail d'une année. Située à Beauceville Ouest. Inf: 774-6432. (3fs, 6-6-79, 924 AR)

**GARÇONNIERE** de 1 1/2 pièces, meublée, chauffée. Ancien local de Jolicoeur Electrique. S'adresser au Restaurant Salvatore Pizzeria. (JNO, 6-6-79, 938 SA)

**GARÇONNIERE** de 2 1/2 pièces, à l'état de neuf. Entrée privée, chauffage électrique. Meublée, stationnement. Tapis mur à mur. Près du Carrefour. Inf: 228-9866. (JNO, 30-5-79, 734 RL)

**LOCAUX A LOUER**  
Libre

**LOCAL**  
Local pour bureaux, environ 400 p.c. sur la 1ère avenue, en haut de la Papeterie St-Georges. Libre pour le 1er juin. Bas prix. Inf: le jour à 228-7323 (JNO, 25-4-79, 50383 I)

**LOCAUX COMMERCIAUX A Ville St-Georges**  
1 situé au 12103, 1ère avenue, sous le magasin R. Dallaire Inc. (connu sous le nom de "Buffet du Pont". Libre immédiatement. Situé au 12107, 1ère avenue. Voisin du magasin R. Dallaire Inc., au-dessus de la Librairie "L'Ardoise Enr.", 24' x 65', climatisé, éclairage encastré, tapis posé. Libre immédiatement. S'adresser chez: Gagné Musique Enr., 12187, 1ère avenue, St-Georges Est. (JNO, 7-3-79, 52053 G)

**LOCAUX A LOUER**  
Libre

**ENTREPOT**  
A louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc. Située sur la route Kennedy. Inf.: Jean-Baptiste Poulin, 774-6760. (JNO, 10-9-79)

**LOCAL**  
Situé au 660, boul. Renault, à Beauceville. Idéal pour commerce ou bureau. Pour inf: le jour à 774-6181 ou le soir à 774-6409. (JNO, 2-5-79, 174 B)

**LOCAL**  
Ancien local chez Nicole, situé au 60, 125e rue, coin 1ère avenue, St-Georges Est. 1200 pieds carrés de plancher, façade vitrée de 35 pieds de long. Inf. M. Lionel Gagnon, 228-8072 le jour ou le soir à 228-3614. (JNO, 20-12-78, 51051 G)

**A LOUER DIVERS**  
Libre

**ROULOTTE A LOUER**, au Lac des Grelots pour la saison estivale. Inf: 459-3465. (4fs, 6-6-79, 1008 AD)

"BACHELOR" A LOUER situé à St-Martin. Entrée laveuse sècheuse. Libre immédiatement. Inf: 228-2263. (JNO, 6-6-79, 936 M)

**BUNGALOW A LOUER** situé au 660, 29e rue, St-Georges Ouest. Libre le 1er juillet. Comprenant 4 chambres, 1 étage. Sous-sol fini. Inf: 228-3233. (3fs, 6-6-79, 983)

**MAISON A LOUER**, maison seule à louer, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur. Entrée laveuse sècheuse. Avec garage. Inf: 685-3732 ou 228-4000 le soir. (3fs, 6-6-79, 945)

**CAMPEUR A LOUER**  
Campeur motorisé à louer à la semaine, tout équipé pouvant accueillir 6 adultes. Inf: le jour à 774-9841 ou le soir à 774-9594 (JNO, 25-4-79, 50391 JR P)

**GRANDE MAISON A LOUER**  
De 5 chambres à coucher, entièrement rénovée à neuf. Située au 12855, 1ère avenue. Libre immédiatement. Inf: après 6 heures à 228-5211. (JNO, 4-4-79, 50671)

**CHALET A LOUER**  
Sur le bord de la rivière Pozer. Meublé ou non-meublé. Pour inf: 228-6688 entre 8 et 5 heures. Libre immédiatement. (JNO, 6-6-79, 990 HP)

**CHALET A LOUER**  
Libre immédiatement. Situé au lac des Grelots à La Gadeloupe. Electricité et eau courante, toilette et batterie de cuisine fournies ainsi que la literie. Gros poêle électrique et réfrigérateur. 3 chambres et divan-lit. Inf: 484-2178 ou 484-2006 ou 459-6631. (2fs, 6-6-79, 935 AM)

**A LOUER DIVERS**  
Libre

**LOUERAIT**  
Roulotte ou tente-roulotte du 20 au 27 juin. Inf: 685-3689. (1fs, 6-6-79, 965 GF)

**A vendre ou a louer**

**MAISON A VENDRE OU A LOUER**, maison de campagne située à St-Ephrem Station. Extérieur renové à neuf. Endroit tranquille. Avec terrain. Inf: 484-5579. (JNO, 28-2-79, 49616 FQ)

**A VENDRE OU A LOUER** Maison de 30 X 40. En pierres et briques. Avec terrain. 6 1/2 pièces, sous-sol semi-fini. Libre le 1er juillet. Acheteur sérieux seulement. Inf: 685-3541. (3fs, 6-6-79, 948 JN M)

**MAISON** de campagne située à St-Ephrem Station. Extérieur renové à neuf. Endroit tranquille. Avec terrain. Inf: 484-5579. (JNO, 28-2-79, 49616 AP)

**A VENDRE OU A LOUER** Maison mobile agrandie, 5 1/2 pièces, située à la campagne. Libre le 1er juillet. Pour inf: 397-6013 (JNO, 25-4-79, 50415 JP G)

**A VENDRE OU A LOUER**  
VENTE: Complet de mariage — LOCATION: Tenue de gala. Ensemble de sport au complet pour LUI et ELLE. Voir M. MODE, Roger Carrier, Boutik des Amoureux, 475, 1ère Ave., St-Georges-Est. (JNO, 20-2-75 A6457)

**A VENDRE OU A LOUER**  
Local commercial situé sur la rue Principale, centre ville St-Joseph, Beauce, 3,500 pieds carrés au premier plancher. Inf: 397-5011. (4fs, 16-5-79, 490 H)

**A sous-louer**

**LOGEMENT A SOUS-LOUER**  
Logement de 4 1/2 pièces, semi-meublé, très propre. Situé dans la 21 e rue Ouest, près de la Caisse. Inf: 228-7604. (3fs, 23-5-79, 547 LC)

**A SOUS-LOUER**  
Restaurant situé au centre ville, rue Principale St-Joseph. Inf: 397-5011. (4fs, 16-5-79, 491 H)

**A SOUS-LOUER**  
Appartement de 2 1/2 pièces. Libre immédiatement. Inf: le jour à 228-8858 ou le soir à 228-5412 et demandez Johanne. (JNO, 30-5-79, 742)

**ACHETERAIS**

**ACHETERAIS**  
un petit chien de maison. Age entre 5 mois et un an. Inf: 594-8891 après 5 heures. (3fs, 6-6-79, 993 MV)

**ACHETERAIS****ACHETERAIS**

Une sucrerie de 1500 à 3,000 érables. Directement du propriétaire. Inf: 484-5460. (1fs, 6-6-79, 999 AB)

**ACHETERAIS**

3000 gallons en baril de sirop d'érable pur. Récolte: 1979. Payons prix raisonnable. Acceptons frais virés. Inf: 514-526-4417 le jour ou le soir à 514-655-5296. (3fs, 6-6-79, 982 D)

**ACHETERAIS**

Chalet, situé au bord de l'eau dans les environs de St-Georges. Inf: 228-4035 après 6 heures. (1fs, 6-6-79, 964 RP)

**On demande**

**ON DEMANDE** représentants(tantes) demandés(es) avec automobile. Base de salaire selon qualification (minimum \$200.) Secondaire V ou équivalent, pour travail dans la région. Inf: 228-9314. (JNO, 31-1-79, 52248 JT)

**ON DEMANDE** une personne avec expérience 5 jours par semaine qui aura la garde de 3 enfants, 10 ans 4 et 2 ans, ainsi que voir à l'entretien de la maison. La dame travaille à l'extérieur. Bons salaire. Logée et nourrie si désirée. A St-Georges Ouest. Inf: le jour à 228-2000 ou 228-3301 le soir. (1fs, 6-6-79, 1014 V)

**ON DEMANDE MAISON A LOUER**

Non-meublée, en excellente condition. Dans un quartier tranquille à St-Georges. Inf: 485-6485. (le soir) (5 fs, 16-5-79, 408 PB)

**RESTAURATEUR DEMANDE**

Ville St-Georges Ouest est à la recherche d'un personne ayant de l'équipement pour tenir un restaurant au Parc des Sept Chutes, de juin à septembre. Pour inf: supplémentaire à 228-8600. (3fs, 16-5-79, 453 SLHV)

**ON DEMANDE LOGEMENT**

Grand logement propre, dans un quartier tranquille à St-Georges. Inf: 485-6485. le soir. (5fs, 16-5-79, 409 PB)

**INTERVIEWER DEMANDE**

(homme ou femme) Pour une importante maison de recherche. Travail de porte à porte ou au téléphone. Travail occasionnel. Dépenses payées. Ecrire à Réalités Ca-diennes, 1390, ouest, rue Sherbrooke, chambre 18, Montréal, H3G 1J7 Québec. (3fs, 30-5-79, 658 C)

**ON DEMANDE**

Vu l'addition récente d'un nouveau produit, Electrolux a besoin de nouveau personnel. Hommes ou femmes, pour faire la présentation de ces produits à temps plein ou à temps partiel. Aucun investissement. Salaire de base de \$200.00 par semaine ou commission. Entraînement aux frais de la compagnie. Inf: 228-8011 (JNO, 25-4-79, 50558 E)

**On demande****ON DEMANDE**

Dame demandée pour s'occuper de 2 enfants à bas âge et faire l'entretien général de la maison. Pour 1 à 3 journées par semaine. Inf: 228-4836. (JNO, 29-11-78, 51561 PR)

**ON DEMANDE**

Boucher avec expérience demandé pour travail à Lambton. Inf: 486-2517... (2fs, 6-6-79, 970 E)

**ON DEMANDE**

Cuisinier avec expérience au Restaurant du Roy à Ste-Marie. Aussi on demande des serveuses. Inf: 387-6611. (3fs, 23-5-79, 575 R)

**ATTENTION**

**PERDU** Porte-documents à Beauceville, vendredi le 18 mai. Papiers personnels importants. Bonne récompense promise. Inf: 774-9651. (2fs, 6-6-79, 962)

**ATTENTION** comptabilité général, tenue de livre, paye, état financier. Rapport d'impôt petit commerce et autre rapport gouvernemental. S'adresser à Rock Lessard, 3450, 7e avenue, St-Georges Ouest. Inf: 228-7841. (JNO, 6-6-79, 925 RL)

**L'AVENIR PAR LES CARTES** choisissez 21 cartes au hasard du 7 à l'As. Nommez-les dans l'ordre où vous les avez choisies. Donnez votre signe astrologique et celui du conjoint et posez 3 questions. Envoyez une enveloppe affranchie et adressez \$5., pas de chèque, à Mme Ziphora, c.p. 1134, 67, Côte du Passage, Lévis G6Y 6R4 (JNO, 10-1-79, 51700 Z)

**ATTENTION PENSION** pour chien(s) et chat(s). Inf: 228-3761. (JNO, 26-7-78, 47933 CVB)

**ATTENTION** J'offre une place pour 2 personnes pour voyager à toutes les semaines entre Lac Mégantic et St-Georges. Inf: 228-2176. (3fs, 6-6-79, 967 PD)

**ATTENTION COMPTABILITE** Temps plein ou partiel. 14 ans d'expérience en tenue de livres ou perception de comptes, etc. Inf: 228-8717. (1fs, 6-6-79, 975)

**ATTENTION** Etudiante s'offre comme aide familiale pendant la saison estivale. Libre à partir du 25 juin. Inf: 228-6058. (3fs, 6-6-79, 947 JL)

**BICYCLETTES:** Réparation, vente. Neuves et usagées. Service rapide et économique. Tous les soirs jusqu'à 9 hres. "Beauce Cycllette", 159, 120c rue, St-Georges Est. Inf: 228-1221. (JNO, 11-4-79, 50865 B)

**PÊCHE A LA TRUITE MOU-CHETÉE 12 MOIS PAR ANNÉE**

Aucun permis nécessaire. Vente à la consommation. Truites arc-en-ciel ceci au Lac et pisciculture au Motel La Truite Enr. Route Kennedy, St-Côme, Beauce. Aucune limite, pour groupe réservez s.v.p. Prix à partir de \$0.15 le pouce. Gérard Duquet, prop. Tél: 685-3655. (JNO, 30-5-79, 647 GD)

**ATTENTION****OCCASION D'AFFAIRE**

Possibilité de \$20,000 à \$50,000 par année. Si vous voulez mettre de 6 à 15 heures par semaine et avoir un revenu au dessus de la moyenne sans obligation de votre part ni de la notre. Rendez-vous à l'Igloo au 165 25, boul. Lacroix, Jersey Mills. Explications, durée 2 heures, vendredi le 29 juin à 8:30 pm., Samedi le 30 juin à 2 heures pm. et 8:30, dimanche le 1er juillet à 2 heures p.m. et 8:30 et demandez Bernard Chicoine. (4fs, 30-5-79, 745)

**ATTENTION**

Si vous avez un chaton gris, poil long, mâle, à donner, je serais bien intéressée à l'adopter. Inf: 228-4598. (1fs, 6-6-79,)

**OPPORTUNITE D'AFFAIRE**

Pour débiter votre propre commerce sans investissement. Pour inf: 1-628-6016 ou écrire à: Entreprises F.A.L. Enr. 4860, Place Nobel, Charlebourg est, Québec G1H 4E8 (JNO, 23-5-79, 558 E)

**ATTENTION**

Pour tonnage et fauchage de gazon, coupage d'arbres. Réparation de haies de cèdres, plantage d'arbres. Aussi vers à vendre pour la pêche. S'adresser à Gilles Rodrigue, 14,000, 2e avenue, St-Georges Est. Inf: 228-3352. (2fs, 6-6-79, 828)

**ATTENTION RAMONAGE**

Selon les fausses rumeurs qui circulent, nous ramonons toujours vos cheminées comme d'habitude. Veuillez vous adresser à Emilien Picard, 228-5306. (3fs, 23-5-79, 518)

**ATTENTION**

Je serais intéressé à acheter des vieilles autos pour démolition d'auto. Inf: 484-5451 ou 484-5620. (4fs, 16-5-79, 494 PR)

**Un autre don****MAISON À VENDRE**

Située sur la 8ème Ave Ouest, St-Georges; chauffage électrique, 5 chambres à coucher, 2 salles de bain, salon, vivoir, cuisine, dinette, grande salle de jeu au sous-sol, salle de lavage, garage chauffé, abri d'auto, tapis mur à mur, rideaux, tentures, lustres, etc.

Inf.: 228-2119

**ATTENTION****À DONNER**

2 beaux petits chats. Inf: 228-5372. (JNO, 6-6-79, 831)

**Visitez la Bijouterie du Motel La Truite Enr.**

On vous offre un assortiment de bijoux en or le plus complet à des prix défiant toute compétition et nous vendons sur le plan mise de côté. Gérard Duquet, prop., route Kennedy, St-Côme. Inf: 685-8811. Ouvert 6 jours par semaine, du lundi au samedi, 5 hres, excepté jeudi et vendredi 9 hres. (JNO, 27-9-78, 48605 GD)

**ATTENTION**

Je possède un étalon Belge pur-sang, âgé de 4 ans. Devra servir pour l'accouplement de jument. Inf: Paul-Emile Gagnon, Ste-Germaine, 625-6843. (2fs, 30-5-79, 662 PE G)

**ATTENTION REVENUS SUPPLEMENTAIRES**

Possibilité d'augmenter vos revenus illimités tout en ayant votre propre commerce. Investissement minime. Inf: 228-6810 entre 5:30 et 7:00 heures. (5fs, 30-5-79, 730)

**\$ financement \$**

De toutes sortes: personnels, hypothécaires, équipements, nouvelles entreprises, etc. Partout au Québec \$1000 à \$1,000,000. Inf: 1-529-4101. (JNO, 18-10-78, 48895 R)

**ATTENTION**

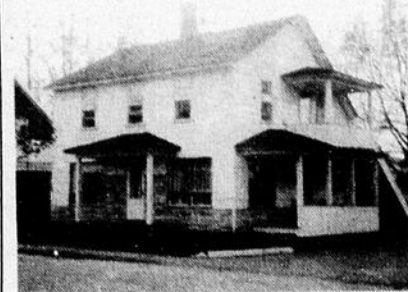
Pour nettoyage de terrains, intérieur de maison, coupe d'arbres et pour tondre le gazon. Aussi vers à vendre pour la pêche. S'adresser à Gilles Rodrigue à 228-3352. (2fs, 30-5-79, 710)

**Preuves d'invention**

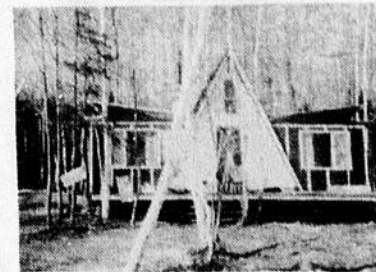
ECRIVEZ A BUREAU TECHNIQUE FOURNIER Agent de brevets d'invention 705 1440 Ouest, Ste Catherine, Montréal 25, Qué. 861 4831

**A VENDRE**

Maison à revenus



située au 460, 23e rue, St-Georges Ouest Inf: 228-9681

**À VENDRE**

Chalet meublé, entièrement fini, situé au Lac St-François à Lambton; facilité d'accès, terrain boisé. Si intéressé, téléphonez...

jour: 228-8951 soir: 228-5356

**A VENDRE**

Maison complète à vendre, située dans la 193e Rue, St-Georges-Est. Libre immédiatement.

Informations: 228-3121

Avant d'entreprendre des travaux, consultez une entreprise d'expérience, détenant une licence de la régie des Entrepreneurs en Construction.

Des

**Les Entreprises Des Trois Maisons Inc.**

Entrepreneur en Construction Résidentielle et Commerciale

TEL.: (418) 685-3075

RTE 173, ST-COME, LINIERE BCE, P.Q. G0M 1J0

Marcel Picard, prop.

**À VENDRE**

**Chevelle Malibu Classic 1979** 5,800 milles, servo-direction, servo-freins, porte-bagage, volant ajustable, tout équipée. Bon prix pour acheteur sérieux: \$6,500.00 Informations: 228-2531

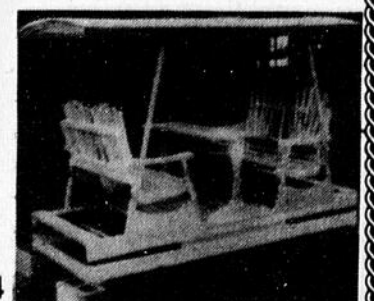
**NORMAND GABOURY**

Fabricant et vendeur

- Balançoire
- Table à pique-nique
- Chaise montée sur roulement à billes (bearing)

474, rue Labrecque ST-HONORE, Bce C.P. 245

Tél: 418-485-6814



## Saint-Victor

### Baptêmes:

Dimanche le 13 mai, à 14h30 étaient baptisés:

Marie, Louise, Mélanie, née le 22 mars, fille et premier enfant de M.Mme Emilien Roy (Gisèle Rodrigue). Parrain et marraine: M.Mme Patrice Rodrigue, oncle et tante de l'enfant et de St-Georges.

Joseph, Dave, né le 18 avril, fils et troisième enfant de M.Mme Hermel Ratté (Carmelle Bernard). Parrain et marraine: M. Mme Raymond Giroux, oncle et tante de l'enfant et de St-Joseph.

Joseph, Alex, Hugo, né le 24 mars, fils et premier enfant de M.Mme Jacques Paré (Jocelyn Couture). Parrain et marraine: M. Mme Marcel Boucher, on-

cle et tante de l'enfant et de Audet, Mégantic.

Joseph, Stéphane, Rudy, né le 26 avril, fils et premier enfant de M.Mme Réjean Cliche (Solange Morin). Parrain et marraine: M.Mme Armand Morin grands-parents de l'enfant et de Tring Jonction.

Dimanche le 20 mai, à 14h30 étaient baptisés:

Joseph, André, Francis, né le 11 avril, fils et premier enfant de M.Mme Richard Doyon (Louise Giguère). Parrain et marraine: M.Mme André Doyon, oncle et tante de l'enfant et de St-Victor.

Joseph, Henri, Alain, né le 27 mars, fils et premier enfant de M.Mme Gérard Mathieu (Louise Drouin). Parrain et marraine: M. Mme Henri Mathieu, grands-parents de l'enfant et de St-Victor.

Marie, Mélanie, Isabelle, née le 14 mai, fille et premier enfant de M.Mme Renald Cloutier (Gaétane Huard). Parrain et marraine: M.Mme Léonard Prévost, oncle et tante de l'enfant et de Bel Oeil, Montréal.

Joseph, André, Mario, Carol, né le 13 avril, fils et quatrième enfant de M. Mme Guy Fluet (Lorraine Poulin). Parrain et marraine: M. Michel Poulin, oncle de l'enfant et de St-Victor et Mlle Nathalie Breton, cousine et de St-Luc, Montréal.

Marie, Colette, Linda, née le 26 mars, fille et troisième enfant de M. Mme Noël Tardif (Irène Grondin). Parrain et marraine: M.Mme Renaud

Groleau, oncle et tante de l'enfant et de St-Victor.

Joseph, Philippe, Steve, né le 9 mai, fils et deuxième enfant de M.Mme Gaétan Bolduc (Claudette Mathieu). Parrain et marraine: M.Mme Louis-Philippe Bolduc, grands-parents de l'enfant et de St-Victor.

La population de St-Victor n'est pas près de s'éteindre hein?

### Mariage:

Samedi, le 12 mai, à 15h00 avait lieu le mariage de Mlle Sylvie Doyon, fille de M.Mme Clément Doyon avec M. Robert Bolduc, fils de M.Mme Gérard Bolduc de St-Ephrem.

### Décès:

Le 10 mai est décédé M. Arthur Lagueux, époux de

feue Olivette Champagne. Il était âgé de 61 ans et onze mois. Le service a eu lieu en l'église de St-Victor, lundi le 14 mai et l'inhumation au cimetière de St-Victor.

### ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers... Achetez votre stock au prix du manufacturier

Gardons lignes complètes pour dames, filles, hommes et garçons: garnitures de maison, etc., ensemble de ski. Sommes dépositaires de Penmans, Dominion Textile, Wrangler, G.W.G., Lee. Demandez le catalogue gratis, notre assortiment varie de semaine en semaine dans la nouveauté

Satisfaction garantie ou argent remis

**LA CIE ASSH INC.**

842, Est, Rue St-Joseph, Québec - C.P. 2026

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constatez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous?

Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec:

### AL-ANON

écrivez: case postale 443 ou téléphonez à 228-9481 ou 228-3187

Heures des assemblées: 8:30 hres p.m.

Endroit: mardi: Mgr Fortier  
Jeudi: Couvent l'Assomption

## AVIS AUX CAMIONNEURS de la Beauce

Tuf et terre à vendre  
Chargeur sur place à la semaine  
longue dans le rang St-Anne

Inf: Emmanuel Quirion

## À VENDRE



**DODGE MAXIVAN 1975**, très propre, isolé, finition intérieure sur tapis. Prix à discuter.

Inf.: 228-1224

## MACHINERIE

**POMPES À L'HUILE** Elemate avec réservoir et rouleau automatique, hose et compteur.

**CAMION SICOR 1967** diesel, 10 roues, en bonne condition. — Pièces et carrosseries pour Ford 1976, tels que: moteur 351, différentiel, 15,000 milles.

**LOADER MICHIGAN** 2 1/2 vges, moteur GM V-6, 1953, refait à neuf au complet et mécanique vérifiée.

Pour inf.: 228-3501

## À VENDRE

### COMMERCE de CHAUSSURES

#### SPECIALITÉ POUR ENFANTS

Situé dans un centre commercial à St-Georges de Beauce

S'adresser à:

### ENTREPRISES CHAUSSURES PANDA INC.

6772, St-Hubert,  
Montréal H2S 2M6  
Att.: Phil. Goulet

Téls Bureau: (514) 271-8242  
Résidence: (514) 622-6044

## À VENDRE

**MAISON 26 x 36**, située dans la 143ème Rue, St-Georges-Est; 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, tenture fournie, sous-sol isolé prêt à finir, terrasse complétée.

Si intéressé: **NOËL CHABOT**  
Ste-Justine

**383-3118** (de préférence  
durant les hres des repas)

## A VENDRE CAMPEUR SUR PICK-UP

8 pieds, bien isolé, idéal pour chasseur ou pêcheur ou camping.

Tout équipé,  
avec auvent 8' x 10'

Inf: le jour à

**594-8198**

le soir:

**594-5253**



## A LOUER

Local commercial  
situé au 2190, Boul. Dionne  
Idéal pour commerce, bureau, etc...

## Aussi A VENDRE

Trois salles d'essayage complètes,  
pour boutique  
(hommes ou femmes)

Pour information: **625-7231**

**625-1671**

## VENTE À L'ENCAN

**JEUDI le 7 juin 1979 à 13h.00 (1h.00 p.m.)** chez  
**M. GEORGES VIGER, Grand Rang de Shenley à un mille du village.**

Seront vendus: 15 vaches à lait; 4 veaux; une charrue à tracteur Ford; une presse à foin International; un râteau de côté; herse à ressorts; une faucheuse de marque Ford; 2 charrues à patates; un chaudron de fer; un chargeur à fumier; 2 voitures à foin sur pneus; un semoir à chaux; un monte-balles; tout le foin pressé; un bulk tank à lait avec trapeuse compresseur; une scie ronde; harnais à chevaux. Et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Cette vente est faite par **M. REJEAN DOYON, St-Georges, Beauce.**  
Pour inf.: 228-4473 ou 228-3987.

## VENTE PAR ENCAN

**Dimanche le 10 juin à 13.00 hres**  
chez **M. PIERRE MONTGRAIN de St-Antoine de Pontbriand, dans le village.**

Seront vendus: un ménage de maison au complet, tel que: mobiliers de chambre, de cuisine, cuisinière électrique, tv couleur, piano, etc.

Beaucoup d'antiquités, tels que: poêle à deux ponts, jarres de grès, jouk à boeuf, mobilier de salon Louis XIV, des gramophones dont un à rouleaux, disques 78 tours. Quantité incroyable d'autres articles trop long à énumérer.

Venez avec votre famille, il y aura cantine sur les lieux. L'encan est fait par: **FERNAND VEILLEUX**, encanteur licencié, Ste-Clothilde de Beauce, tél.: 427-3110; et **FERNAND POMERLEAU**, encanteur licencié, Kinross Mills, tél.: 424-3272

**\$1.00 COUPON \$1.00**

Ce coupon a une valeur de  
**\$1.00**

sur tout achat de pizza large  
ou jumbo.

LIMITE: 1 COUPON PAR PIZZA

Valide jusqu'au 15 juin '79



**St-Georges de Beauce**  
2295, Boul. Dionne,  
**228-8433**

EP/06/06/79

## Opportunité d'emplois

Emplois offerts également aux hommes et aux femmes

### EMPLOIS DANS LA REGION

- **MENUISIER D'ETABLI** avec bonne expérience dans la fabrication d'armoires de cuisine. Travail dans la région. Emploi permanent, 42½ heures par semaine. Salaire: \$4.95 à \$5.50 de l'heure et plus selon compétence.

- **FILEUR** avec un an et plus d'expérience pour travail dans une usine de textile de la région. Salaire selon expérience. Emploi permanent.

- **AIDE CUISINIER** avec un peu d'expérience pour emploi dans un restaurant de St-Joseph. Travail à temps partiel.

- **MECANICIEN EN HYDROLIQUE** possédant 4 à 5 ans d'expérience sur la réparation de système hydrolique. Travail dans la région de Lac Etchemin. Salaire selon expérience.

- **BRIQUETEUR-MACON** possédant certificat de qualification et de classification "A" pour travail dans la Beauce.

- **VERVEUSES** pour travail dans restaurants de la région. Salaire variable.

- **CUISINIÈRE** avec un à deux ans d'expérience pour travail dans un restaurant de la région de Courcelles. Emploi permanent, peut être logée et nourrie.

- **TISSERAND** avec deux ans et plus d'expérience sur métier Smith et CW3, pour un travail dans une usine de textile de la région. Salaire selon qualification.

- **AIDES FAMILIALES** pour travail à St-Georges, St-Martin et Beauceville.

- **VENDEUR D'ASSURANCE-VIE ET GENERALE** ayant un secondaire V et possédant automobile. Marié de préférence. Travail dans la région pour différentes compagnies.

- **REPRESENTANTS DE COMMERCE** pour faire la vente de produits domestiques dans la région pour différentes compagnies. Doit posséder automobile et expérience de vente.

### EMPLOIS A L'EXTERIEUR DE LA REGION

- **POLISSEUR DE TERRAZO A SEC** possédant carte de compétence et certificat de classification de l'O.C.Q., pour emploi dans la région de Drummondville, salaire selon décret.

- **TECHNICIEN EN MECANIQUE DU BATIMENT** possédant D.E.C. en Génie Mécanique ou secondaire V plus 6 ans d'expérience. Salaire \$10,309. plus 11.5% plus 4%. Travail à Québec.

- **TECHNICIEN EN ELECTRICITE** possédant D.E.C. en électricité et 2 à 3 ans d'expérience. Emploi permanent dans la région de Rouyn Noranda. Salaire à discuter.

- **TECHNICIEN HORTICOLE** possédant D.E.C. en techniques d'horticulture. Emploi pour 6 mois dans la région de Matane. Salaire \$6.14 l'heure.

- **ELECTRICIENS** possédant certificat de qualification, pour emploi permanent dans la région de Trois-Rivières. Travail sur la maintenance, salaire \$6.75 l'heure.

- **CHAUFFEUR DE BOUILLOIRE** classe 2 pour emploi permanent dans la région de Trois-Rivière. Salaire \$6.90 l'heure, emploi permanent.

- **HOTESSE** possédant diplôme de fin d'études secondaire avec spécialisation en service de tables et deux ans d'expérience pertinentes. Durée: 3 mois, salaire: \$6.62 l'heure. Travail en Gaspésie.

- **MECANICIEN D'automobile** avec 5 à 6 ans d'expérience et être capable de remonter des moteurs, des carburateurs, des transmissions et pouvoir opérer des machines

électroniques. Travail dans la région de Lac Mégantic. Emploi permanent, salaire de \$5.00 à \$8.00 l'heure selon expérience.

- **CUISINIER** avec expérience pour emploi dans un restaurant de Chapais. Durée indéterminée, salaire à discuter.

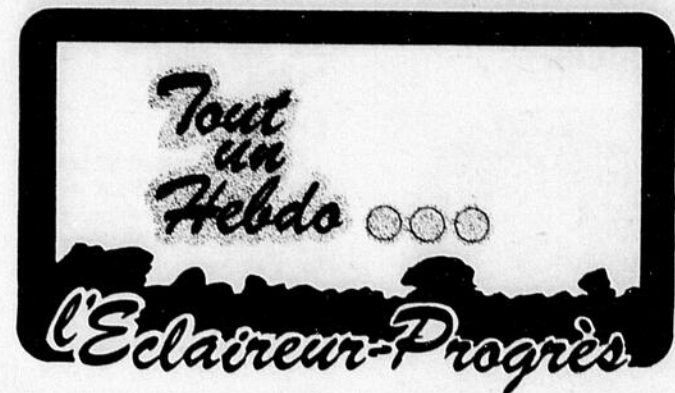
Centre de Main-d'Oeuvre du Québec  
11515, 1ère Avenue, Est, suite 101  
St-Georges, Beauce, G5Y 2C7, Tél.: 228-6666



**CENTRE DE  
MAIN D'OEUVRE  
DU QUÉBEC**

Ministère du Travail  
et de la  
Main d'Oeuvre

11515, 1ère Avenue Est, Suite 101  
ST-GEORGES, BEAUCE, G5Y 2C7 — Tél.: 228-6666



Pour la **Fête des Pères**  
**dimanche, 17 juin**



donnez-lui un cadeau  
qui lui plaira  
**"Spintrim"**

Pour couper l'herbe autour  
des arbres, potaux, arbus-  
tes, clôtures, même pour  
couper en bordure ou ton-  
dre, il n'y a rien de mieux  
que l'arme par excellence:

**"Spintrim"**



## MAISON À VENDRE



Maison 28 X 46, abri d'auto 17 pieds, sous-sol partiellement fini, 2 foyers, terrain 27,000 pieds en gazon, haies de cèdres et arbres décoratifs, cours en asphalte 3,000 pieds, étang 40' X 75'. Garage double, 24' X 26', entièrement isolé avec eau et égout. Située à St-Georges Est (paroisse) coin 201e rue et Boul. Lacroix. Informations sur les lieux.

## À LOUER

### ÉDIFICE COMMERCIAL

Plus de 4,500 pieds carrés de plancher seront disponibles vers la mi-juin, suite à l'agrandissement d'un édifice à bureau situé sur le **Boulevard Dionne, à St-Georges-Ouest** et dont les locataires actuels sont: la B.C.N., L'Industrielle, S.I.B., et les notaires Mathieu, Mathieu & Veilleux. Vaste stationnement asphalté. Site idéal pour bureaux de tout genre.

Pour tous renseignements supplémentaires:  
**Inf.: 228-6688 demandez JEAN-PIERRE BÉGIN**

## Mme Florentine Veilleux



Mercredi, le 2 mai 1979 décédait subitement à l'âge de 75 ans et 8 mois, dame Florentine Veilleux, épouse de feu Zoël Fecteau de St-Benoit.

Lui survivent ses enfants, filles, fils, belles-filles, gendres, son père et sa mère, M. et Mme Rolland Doyon (Louissette) de St-Jean de la Lande, M. et Mme Gilles Fecteau (Yolande Gaudreault), Mme Françoise Fecteau, M. et Mme Normand Fecteau (Huguette Cadieux), Mme Gisèle Fecteau, M. et Mme Elie Fecteau (Murielle Séguin) tous de Montréal, ainsi que Mme Ephrem Fecteau et Mme Rosaire Lessard (Gaston Fecteau). Elle laisse aussi 25 petits-enfants. Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Roméo Veilleux, M. et Mme Fernando Veilleux, M. et Mme Albert Rancourt, M. et Mme Florian Rancourt, M. et Mme Paul-Emile Veilleux, M. et Mme Hector Poulin, M. et Mme Gérard Morin, tous de St-Georges, M. et Mme Arthur Fortin, M. et Mme Rosaire Fecteau, M. et Mme Mathias Turcotte, M. et Mme Léo Fecteau, Mme Adélarde Du-lac, M. et Mme René Fecteau, M. et Mme Armand Pépin, M. et Mme Wilfrid Fecteau, Mme Zoël Fecteau faisait partie du club d'Age d'Or et elle était membre des dames chrétiennes. Précédait le cercueil, le drapeau d'Age d'Or porté par M. Gérard Poirier accompagné de Mme Marguerite Bonin, Mmes Ferdinand Roy, Armand Gonthier et Lucien Thompson ont recueilli les offrandes pendant le service. Mme Gérard Poulin lut l'épître. Les prières universelles ont été dites par Sr Cécile Longchamps. La chorale paroissiale firent les frais du chant à l'orgue, M. Hugues Caron. L'homélie fut faite par M. le curé; il nous parla de la vie de la défunte, de sa dévotion envers la Ste-Vierge. Les funérailles eurent lieu à l'église de St-Benoit, dimanche à 10h30 sous la direction de la Maison Gédéon Roy. L'inhumation dans le cimetière paroissial.

Portaient le cercueil, ses petits-fils, MM. Richard et Roger Doyon, Rock, Michel, Guy Fecteau et Christian Laflamme.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Arsène Bourque, curé qui chanta le service. Sr Jeanne portait le cierge pascal et Sr Agathe portait l'encensoir; elles servirent à l'office funéraire.

Aux familles éprouvées par ce deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

### ERRATUM

Dans la section nécrologique de notre édition de la semaine dernière concernant le décès de M. Hormidas Pruneau, certains détails ont été omis: "une belle-soeur, Mme Maria Vaillancourt ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines".

## Saint-Simon

### Fermières

Mercredi soir le 9 mai à 19h00 eut lieu l'assemblée mensuelle du cercle de fermières du mois de mai. Favorisé par une très belle température, l'assistance fut la plus nombreuse de l'année, nous comptons 50 fermières présentes. La réunion fut très belle, un air de gaieté régnait parmi l'assistance car nous fêtions la fête des mères à cette réunion comme à chaque année.

D'abord ce fut la prière et le mot de bienvenue par la présidente suivit de la lecture du procès-verbal, l'appel des présences et de la correspondance par la secrétaire. Aux affaires nouvelles, Mme Marie-Blanche Busque conseillère à la fédération, nous expliqua les recommandations et les changements apportés aux statuts et règlements lors de la rencontre des directrices des fédérations avec le conseil provinciale de fermières tenue à Sherbrooke, les 17, 18 et 19 avril 1979 où on discuta des Journées régionales 79 du congrès provincial, du livre de recettes, du livre de la courtoisie, du prix Yvette Rousseau, de la fondation des maladies du coeur, du Salon de la femme de Québec et de Montréal, d'Expo Québec, des cours sur l'enfant à l'automne, des statuts et règlements et enfin des contributions. Ce fut très intéressant. Le nouveau livre des statuts et règlements devrait paraître à l'automne. Cependant la cotisation est de \$8.00 et obligatoire en juin.

La partie récréative du mois était confiée à Mme Marie-Blanche Busque. Les dames de cette équipe ont très bien répondu en apportant de très belles pièces d'artisanat. Il y avait du tricot, de la broderie, tissage, couture, macramé et surtout de très belles murales en laine et peinture à l'aiguille apportées par Mmes Madeleine Loubier, Thérèse Maranda, Fédora et Marie-Laure Quirion, des bas en laine canadienne par Mme Adrienne Poulin, un beau gilet par Mme Marie-Laure Quirion, des pantoufles, du bricolage et de l'ingéniosité par Mme Marie-Blanche Busque. Mme Régina Drouin a apporté une magnifique jardinière en macramé pour notre local. Ce fut une véritable exposition.

Puis ce fut les souhaits de bon anniversaire des fermières nées en mai. Ce fut Mme Simone Busque qui gagna le cadeau: une plan-

te verte, don du cercle. Mme Marie-Blanche Busque donna le truc du mois. Enfin vient le moment tant attendu de tirer un nom au hasard pour savoir qui serait élue mère de l'année. Le sort favorisa Mme Madeleine Rodrigue, Mme la présidente lui remis un magnifique Sigonia gracieuseté du cercle.

Le concours du mois était une plante de maison. 20 fermières ont exposées, il y en avait pour tous les goûts et de toutes les couleurs, c'était très agréable à voir, cela nous donna un avant goût des floralies qui se tiendront en 1980. On tira cinq prix au sort qui furent gagnés par Mmes Marie-Reine Drouin, Adrienne Poulin, Hermance Rodrigue, Fédora Quirion et Simone Busque.

Ce fut ensuite le goûter apporté par quelques fermières soit Mmes Marie-Laure Quirion, Marie-Blanche Busque, Fédora Quirion et Hélène Busque qui nous ont servis des biscuits assortis, des hors d'oeuvre par Marie-Reine Drouin, du délicieux sucre à la crème par Mme Adrienne Poulin et deux succulents gâteaux aux fraises par Mme Gemma St-Laurent arrosé de bonne liqueur froide gracieuseté de Mme Marie-Blanche Busque et Marie-Reine Drouin. Merci à ces dames pour ce délicieux goûter servi avec tant d'amabilité.

Les dames de l'équipe ont apportés plusieurs cadeaux qui furent tirés en prix de présences. Une boîte à surprise, don de Mme Julienne Poulin et gagné par Eva Poulin contenait un plat avec couvercle allant au four, deux jolis plats à hors d'oeuvre don de Mme Marie-Laure Quirion et Thérèse Maranda furent tirés en prix de présence. Un mille fleurs don de Mme Yvonne Rodrigue, un service de bols par Mme Marie-Blanche Busque ainsi que plusieurs autres furent également tirés comme prix de présence.

Toutes se séparent en se disant aurevoir au mois prochain. N'oublions pas que la cotisation est payable en juin. Remerciements à celles qui avaient apportés des cadeaux et félicitations aux gagnantes.

\*\*\*\*\*

### Profession de foi

Une belle cérémonie s'est déroulée dimanche le 13 mai à la grand-messe de 10h30 à l'occasion de la profession de foi des élèves de 6e année.

Les participants étaient placés dans le chœur et la célébration présidée par M. le curé fut très marquante. Tous s'étaient donné la main pour la réussite de cette grande fête. Les parents assistaient très nombreux à cette messe et ont fait les lectures de circonstance.

A l'homélie, il rappela aux élèves l'engagement important qu'ils allaient prendre et remit à chacun un cierge qu'ils allumèrent à l'offertoire et à tour de rôle deux par deux, ont lu les prières spéciales composées pour cette occasion. Ils ont communier les premiers et sous les deux

espèces pour mieux souligner que c'était leur fête.

Ce fut une touchante cérémonie rehaussée par des chants merveilleux exécutés par la chorale sous la direction de M. Lucien Quirion. Mme Pierrette Vachon touchait l'orgue.

## TARDIF RADIO TV ENR.

### RÉPARATION D'APPAREILS TRANSISTORISÉS

TV couleur — Radio — Stéréo  
Installation d'antenne

2 TECHNICIENS D'EXPÉRIENCE  
À VOTRE SERVICE

Le service, c'est notre affaire!

ST-CÔME — Tél.: 685-3035

Faites nettoyer votre cheminée par une personne de confiance et responsable

Prenez vos responsabilités envers votre famille et vos biens les plus chers



LES  
RAMONAGES  
G. BILODEAU ENR  
228-8336 après 5 heures

## CENTRE D'INFORMATIONS SUR L'EMPLOI

# QUELQUES EMPLOIS DISPONIBLES DANS LA RÉGION

TOUTES LES ANNONCES «OFFRE D'EMPLOI» SONT ASSUJETTIES À LA LOI NUMÉRO 50. ELLES S'ADRESSENT DONC TANT AUX FEMMES QU'AUX HOMMES

### FORET

8584-382 **Mécanicien diésel:** Avec expérience sur réparation John Deere. Travail à Chapais.

### INDUSTRIE MANUFACTURIÈRE

8540-110 **Chef d'équipe:** Capable de lire les plans et connaître les rouages d'une usine de fabrication de meubles.

8541-150 **Monteur armoires:** Avec expérience sur fabrication armoire au complet. Doit lire les plans.

8563-114 **Couturière:** Expérimentée sur moulin à plat ou à pilier. Travail à St-Georges.

8563-114 **Couturière:** Avec expérience sur moulin 1 aiguille. Travail à St-Georges.

### CONSTRUCTION

8782-110 **Briqueleur:** Carte de compétence et classification O.C.Q. Travail dans la région.

### COMMERCE

8581-110 **Mécanicien camion:** Avec ou sans carte. 4 à 5 ans expérience. Travail à St-Georges.

5130-110 **Gérant marché d'alimentation:** Avec 4 ans d'expérience comme gérant dans l'alimentation. Devra diriger et coordonner le travail de 15 employés.

8581-142 **Débosseleur:** Avec minimum 4ième année d'apprentissage + 878 expérience.

8581-110 **Mécanicien:** Avec expérience sur gaz et diésel. Travail à St-Georges.

8581-110 **Mécanicien:** Classe B, avec expérience sur moteur à gaz. Salaire \$6.35/hre.

### SERVICE PROFESSIONNEL

2797-126 **Instructeur conduite automobile:** Travail à St-Georges. Salaire à discuter.

### SERVICE PERSONNEL

6149-114 **Bonnes:**

D.R. A St-Georges Ouest, s'occuper de 2 enfants, 1 de 3 ans et l'autre de 10 mois. Faire cuisine et entretien. Logée et nourrie du lundi au vendredi. Accepterait cliente qui peut se voyager de 9:00 hres A.M. à 5:00 hres P.M. Dame travaille à l'extérieur. Salaire à discuter.

J.P.R. A St-Georges Est. Faire cuisine et entretien. S'occuper d'un enfant de 5 ans, les autres sont capables de s'arranger seul. Dame fait sa grosse part dans la maison avant d'aller aider son mari au magasin. Les enfants travaillent au magasin pendant les vacances. Salaire à discuter.

### HOTEL ET RESTAURANT

6121-114 **Cuisinière:** Expérimentée. 20 heures par semaine à St-Georges. Salaire à discuter.

6121-114 **Cuisinière:** Avec expérience. 35 heures par semaine. Travail à 10 milles de St-Georges.

6123-110 **Barmaid:** Avec expérience. Heures irrégulières. Travail à 5 milles de St-Georges.

6125-126 **Serveuse:** Expérimentée. Travail dans un casse-croûte à St-Georges. 30 à 35 heures par semaine.

6125-126 **Serveuse:** Avec expérience dans un restaurant. Travail à St-Georges, sur rotation.

6121-114 **Cuisinier:** de mets canadiens avec expérience. Travail à St-Georges. Salaire à discuter.

Viens visiter le centre d'informations sur l'emploi — c'est un "LIBRE SERVICE". Tu trouveras d'autres renseignements: emplois régionaux et à l'extérieur — emplois dans les Fonctions Publiques — cours de formation — programmes d'aide à tes déplacements pour emploi, etc.... À ta discrétion, tu pourras discuter avec un conseiller en main d'oeuvre.

## TU AS TOUT À GAGNER

## VIENS MAGASINER



Centre de  
Main-d'oeuvre  
du Canada

Canada  
Manpower  
Centre

Main-d'oeuvre  
et Immigration

Manpower  
and Immigration

Bud Cullen,  
Ministre

473, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges — Tél.: 228-8806

**Alcide Catellier**

A l'Hôpital Laval, le 27 mars 1979 décédait à l'âge de 72 ans et 8 mois, M. Alcide Catellier de St-Georges Ouest.

Lui survivent: son épouse Dame Juliette Morin, ses fils et belles-filles: M. Mme Guy Catellier (Annette Vachon), M. Mme Denis Catellier (Réjeanne Lessard), M. Mme Bruno Catellier (Lisette Mercier) et Ghislain Catellier. Ses filles et gendres M. Mme Bertrand Rodrigue (Paulette Catellier). Ses petits enfants: Nancy, Stéphane, Chantale Catellier, Bernard, Brigitte, Philippe et Charles Rodrigue.

Ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Mme Ernest Catellier (Florence Veilleux), Mme Emile Catellier (Eva Morin), M. Mme Wilfrid Catellier (Marie-Ange Veilleux) Soeur Corinne des Soeurs Ste-Jeanne d'Arc d'Ottawa, Frère Philippe des Frères du très St-Sacrement de Ste-Foy, M. le Chanoine Eugène Morin, curé de St-Jean Ile d'Orléans, M. Mme Roland Picard (Florence Morin; de Ste-Foy, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu à St-Georges Ouest sous la direction de la Maison Gédéon Roy Inc. le 31 mars 1979 à 14h30.

Portaient le cercueil, MM. Majella Catellier, Patrick Pomerleau, Victor Bolduc, André Gilbert, Godfroy Dulac et Laurent Quirion.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Joseph Denis et le service fut chanté par M. le Chanoine Eugène Morin, beaux-frère du défunt, assisté de M. l'abbé Joseph Denis et du Père Guy Fortin, Supérieur des Pères du très St-Sacrement.

Nos plus sincères condoléances!

**Eugène Lacasse**

Est parti à la rencontre du Seigneur. Samedi le 28 avril 1979 est décédé à l'Hôtel-Dieu de Notre-Dame de Beauce à l'âge de 57 ans et 2 mois, M. Eugène Lacasse de cette paroisse.

Lui survivent son épouse Dame Rita Bernard, sa mère Dame Valéda Lacasse.

Ses filles et gendres: M. Mme Claude Roy (Bibiane), M. Mme Yvon Poulin (Dolorès).

Ses fils: MM. Denis, Jules, Yvan et André de St-Alfred. Une petite-fille Mélanie Roy. Un frère: M. Mme Jacques Lacasse (Anita Lachance) de Marieville. Sa sœur: M. Mme Jean-Charles Poulin (Simone) de St-Victor ainsi qu'une belle-sœur: Mme Lawrence Lacasse de St-Victor également.

Beaux-frères et belles-sœurs: M. Mme Fernand Bernard (Anny Thibodeau) M. Mme Maurice Gilbert (Aldéa Bernard) de St-Alfred, M. Mme Camil Campeau (Denise Bernard) de St-Joseph, M. Mme Patrick Bernard (Paula Nadeau) de Beauceville, M. Mme Wilfrid et Léopold Bernard de St-Alfred, ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles et tantes, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu mardi le 1er mai 1979 sous la direction de la Maison Giguère Enr. de Beauceville. Le service fut célébré par le Père Joseph Gendron curé de la paroisse. La lecture fut lue par Dolorès, fille du défunt.

La quête du service fut faite par Luc et Donald Bernard neveu et filleul du défunt.

Portaient le cercueil: MM. Robert Bilodeau, Paul-Emile Grondin, Jean-Paul Nadeau, Aurèle Nadeau, Michel Nadeau et Léandre Mathieu tous cousins et amis de la famille.

Nos plus sincères condoléances!

**Richard Fortin**

A St-Martin, le 8 mars 1979 est décédé subitement à l'âge de 23 ans et 8 mois, Richard Fortin.

Il laisse pour pleurer son départ, son épouse, née France Poulin, ses parents M. Mme Blaise Fortin de St-Martin.

Ses frères: MM. Mario, Jocelyn, Jean-Guy et Serge Fortin de St-Martin. Ses sœurs et beaux-frères: M. Mme Edouard Drouin (Nicole) de St-Théophile, M. Mme Charles Jacques (Michèle) de St-Romain et Mlle Marie-Josée Fortin de St-Martin.

Ses beaux-parents, M. Mme Louis-Nazaire Poulin de St-Martin. Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Mme Jean-Thomas Poulin de St-Benoit, M. Mme Michel Poulin de St-Martin, M. Mme Marc-André-Poulin de St-Ludger, M. Mme Denis Poulin de St-Martin, M. Mme Ghislain Poulin de Minesota, M. Mme Serge Poulin de St-Martin, M. Mme Aurélien Lachance (Julie) de St-Martin, M. Mme Robert Lachance (Sylvie) de St-Martin. Il laisse aussi son grand-père M. Cléophas Busque de St-Martin et de

nombreux neveux et nièces oncles et tantes et amis.

Les funérailles eurent lieu le 12 mars en l'église paroissiale. La messe fut concélébrée par M. le curé Amédée Busque et M. le vicaire Joseph Lapierre.

Les porteurs étaient: MM. Jacques Fortin, Renald Busque, Adrien Champagne, Adrien Roy, Christian Fortin et Jean-Claude Fortin.

**Mme Auguste Genesse**

Mardi le 20 février 1979, décédait à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de St-Georges à l'âge de 87ans et 6 mois, Mme Auguste Genesse de St-Côme, épouse de feu Auguste Genesse.

Lui survivent: ses fils et belles-filles: M. Gérard Genesse de Roxboro, M. Mme Paul-Arthur Genesse (Thérèse) de Roxboro, M. Mme Aristide Genesse (Marie-Annette) de Ste-Martine.

Ses filles et gendres: M. Mme Bertrand Quinn (Alette) de Port-Daniel, M. Mme Georges-Henri Authier (Alexandra) de Roxboro, M. Mme Jean-Wilfrid Bélanger (Laudivine) de St-Côme, Mme Aline Genesse de St-Côme, M. Mme Maurice Fortin (Marie-Anne) de Arvida, Mme Cécile Genesse de Montréal, M. Mme Lionel Dumas (Corinne) de Ste-Dorothee, M. Mme Jean-Noël Leclerc (Evelyne) de Ste-Thérèse.

Elle laisse aussi plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces ainsi que beaucoup d'amis; tous sont profondément touchés de vos condoléances et vous remercient de la sympathie que vous leur avez témoignée en cette occasion.

Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Côme le 23 février sous la direction de la Maison Morissette et Frère de St-Côme.

Le service funèbre fut célébré par l'abbé Emilien Marois, curé de la paroisse assisté des abbés Lorenzo Vieilleux de St-Côme et Joseph Lachance de St-Côme.

Les porteurs d'honneur étaient: Mmes Emilias Dumas, Henri Bouchard, Emile Létourneau, Paul-Aimé Poulin toutes de St-Côme.

Les porteurs: MM. Léonard Bergeron, Camille Raiche, André Quinn, Jacques Fortin, Robert Bastien et Richard Dumas, tous petits-fils de la défunte.

**HOMMAGES**

En février dernier, le Cercle Elisabeth Leseur perdait un membre très dévoué et apprécié de toutes: Sr. Irène Poulin. En ces moments pénibles, nous ne pouvons chercher à comprendre; nos pourquois restent sans réponse... Madame Poulin a rendu d'immenses services à notre Cercle; sa grande disponibilité lui faisait accéder à toutes nos demandes. Que d'heures passées au Comité de Charité! son travail fait dans l'ombre était d'autant plus méritoire. Elle fut officière-syndic pendant trois ans, et était aussi conseillère au Cercle des Fermières St-Georges-Est.

Heureux l'époux qui a partagé sa vie avec une "vraie" femme; gâtés par le Ciel, les enfants nés sous les soins d'une si "douce" maman. Pour nous, ses sœurs, nous savons qu'elle a reçu sa récompense dans l'éternité, mais son départ si subit nous remplit d'un profond regret: celui de ne pas lui avoir dit plus tôt combien nous l'aimions...

Nous réitérons nos plus sincères sympathies à sa famille.

Cercle Elisabeth Leseur, no 657 par: Mme YVON BOURQUE, rédactrice

**REMERCIEMENTS**

Mme Alcide Catellier et ses enfants remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, visites, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de M. ALCIDE CATELLIER de St-Georges, survenu le 27 mars 1979 à l'âge de 72 ans et 8 mois.

A tous, un cordial merci!

**REMERCIEMENTS**

La famille de M. Marcel Duval remercie bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de Mme MARCEL DUVAL (née Eméla Lacasse), décédée le 17 mai à l'âge de 62 ans.

**MESSE ANNIVERSAIRE**

Mercredi le 13 juin 1979 à 7.30 hres p.m., en l'église de St-Martin, sera célébrée une messe anniversaire de Mme ALEXANDRINE DROUIN, épouse de Cléophas Roy. Parents et amis sont invités à y assister sans autre invitation.

**Robert & Frères**

48, Ave de l'Eglise  
St-Ephrem  
418-484-2032

19, 1ère Ave,  
La Guadeloupe  
418-459-3534

**Plan profitable de pré-arrangement funéraire**

Le PLAN DE PRÉ-ARRANGEMENT FUNÉRAIRE c'est une prévoyance pendant que l'émotion est encore sous contrôle.

Toute personne peut prendre des mesures de son vivant pour s'assurer le genre de sépulture qu'elle désire après son décès.

Le PLAN DE PRÉ-ARRANGEMENT FUNÉRAIRE augmente votre chèque de pension de vieillesse à tous les mois.

Et, si vous désirez de plus amples renseignements concernant cette pratique, n'hésitez pas à nous rendre visite au 19, 1ère Avenue, La Guadeloupe.

Nous étudierons ensemble ce qui vous convient le mieux à vos goûts, vos besoins et ceci sans obligation de votre part.

Pour rendez-vous, communiquer à: 418-459-3534

Notre intégrité, notre expérience et notre solvabilité sont votre meilleure garantie.

Les montants déposés sont placés en garantie selon la loi de l'Assurance Dépôts du Québec.

Fondée en 1910

**LA MAISON GÉDÉON ROY**

Directeur de Funérailles

PONDÉE EN 1890

TÉL:  
228-2263

SERVICE ET COURTOISIE

Louis-René Veilleux, prés

7 RÉSIDENCES FUNÉRAIRES À VOTRE SERVICE

2590, 1ère Avenue, ST-GEORGES-OUEST, Beauce, P.Q.



# PROMOTIONS "Eté" *Venus*

Beauceville • St-Georges • Ste-Marie • Thetford



*Venus*

Pour vivre l'été  
sous le chaud soleil

*Venus*

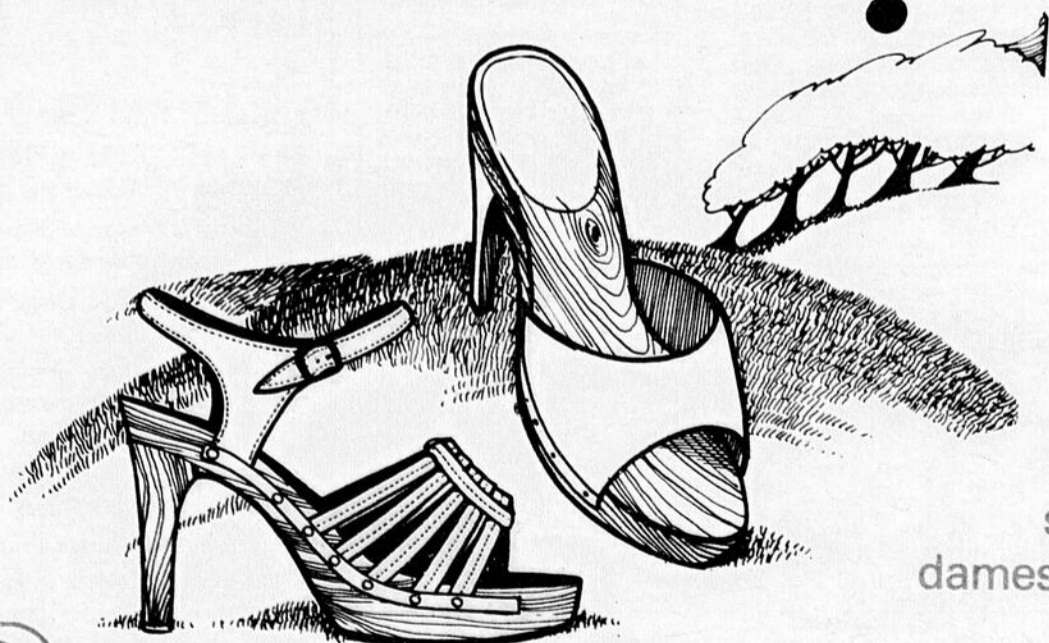
vous offre

**20%** d'escompte sur...

- \* Maillots
- \* Sorties de bain
- \* Jupes appareillant les maillots



Bourses  
**20%**



**20%**  
souliers  
dames - demoiselles



CHEZ

# Blaise CHAUSSURES

Boul.  
Renault,  
Beauceville